

Les veus de l'Amazònia

PRESENT I FUTUR DELS POBLES AMAZÒNICS I EL SEU ENTORN

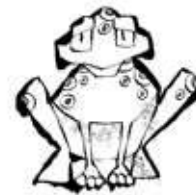
JORNADES DE DEBAT

27 al 30 de maig 2005, Barcelona

Les veus de l'Amazònia

Les veus de l'Amazònia

PRESENT I FUTUR DELS POBLES AMAZÒNICS I EL SEU ENTORN
PRESENTE Y FUTURO DE LOS PUEBLOS AMAZÓNICOS Y SU ENTORNO



JORNADES DE DEBAT
27 al 30 de maig 2005, Barcelona

- **TÍTOL ORIGINAL / TÍTULO ORIGINAL:** “Les veus de l’ Amazònia. Present i futur dels pobles amazònics i el seu entorn”
- **AUTORS DE PONÈNCIES / AUTORES DE PONENCIAS:** Segundo Alberto Pizango, Sixto Bejarano Congo, Luzia Betânia Alcântara, Rosalba Jiménez, José Gregorio Mirabal, Lucía Gallardo Fierro, Pilar García Jordán.
- **TEXTOS I EDICIÓ / TEXTOS Y EDICIÓN:** Amazònia Assemblea de Solidaritat, Alternativa Solidària-Plenty, Centre d’Estudis Amazònics (CEAM).
- **ISBN / ISBN:** 84-609-7754-4
- **DIPÒSIT LEGAL / DEPÓSITO LEGAL:** B - 48519 - 2005
- **COORDINACIÓ I REVISIÓ / COORDINACIÓN Y REVISIÓN:** Quimet Colom Toldrà, Isabelle Torallas Boucharlat i Elisenda Pastó Cortina.
- **TRANSCRIPCIÓ DE LES PONÈNCIES / TRANSCRIPCIÓN DE LAS PONENCIAS:** Montse Colom i Casals
- **CORRECCIÓ D’ESTIL / CORRECCIÓN DE ESTILO:** Desirée Herrera i Anna Ascolies
- **DISSENY I MAQUETACIÓ / DISEÑO Y MAQUETACIÓN:** Toni Sánchez Poy
- **DIBUIXOS / DIBUJOS:** Mabel Piérola
- **FOTOGRAFÍES / FOTOGRAFÍAS:** Jacint Pastó Gri
- **IMPRÈS A BARCELONA PER / IMPRESO EN BARCELONA POR:** El Tinter
- **OCTUBRE 2005 / OCTUBRE 2005**

ÍNDEX

Presentació

Introducció	10
Entitats organitzadores	12
Ponents	20
El context amazònic	26

Ponències

Sessió inaugural.	40
Una mirada al passat. Processos de canvi fins l’actualitat.	48
Amazònia avui: els moviments indígenes enfront dels reptes actuals.	58
El territori, punt clau de l’existència en el món indígena.	78
Diversitat cultural i reconeixement de la identitat.	92
Gestió sostenible i expoliació de recursos. Dos models enfrontats.	112
Actuacions i conseqüències de les transnacionals a l’Amazònia.	130
El futur de l’Amazònia.	144
La cooperació a l’Amazònia. Anàlisi des de la perspectiva indígena.	148

Conclusions

Agraïments

ÍNDICE

Presentación

Introducción	10
Entidades organizadoras	12
Ponentes	20
El contexto amazónico	26

Ponencias

Sesión Inaugural.	40
Una mirada al pasado. Procesos de cambio hasta la actualidad.	48
Amazonía hoy: los movimientos indígenas frente a los retos actuales.	58
El territorio, punto clave de la existencia en el mundo indígena.	78
Diversidad cultural y reconocimiento de la identidad.	92
Gestión sostenible y expoliación de recursos. Dos modelos enfrentados.	112
Actuaciones y consecuencias de las transnacionales en la Amazonía.	130
El futuro de la Amazonía.	144
La cooperación en la Amazonía. Análisis desde la perspectiva indígena.	148

Conclusiones

Agradecimientos

PRESENTACIÓ PRESENTACIÓN

La present publicació pretén recollir el contingut de les jornades “Les veus de l’Amazònia. Present i futur dels pobles amazònics i el seu entorn”.

L’edició s’ha fet en dos idiomes (català i castellà), tot i que ens hagués agradat també poder escriure aquest recull en les llengües maternes de cadascun dels ponents.

La transcripció de les ponències, s’ha mantingut però en castellà i en l’estil propi de cada ponent, excepte en el cas de la ponent del Brasil per la qual s’ha utilitzat la interpretació que es va fer des de la taula.

El llibret s’estructura en tres apartats. El primer conté una petita introducció de les jornades, una presentació de les entitats organitzadores i dels ponents, així com una descripció del context de l’Amazònia.

La segona part conté les transcripcions de les ponències i en la tercera part s’ofereixen unes reflexions i conclusions a partir de les ponències i els debats.

La presente publicación pretende recoger el contenido de las jornadas “Las voces de la Amazonía. Presente y futuro de los pueblos amazónicos y su entorno”.

La edición se ha hecho en dos idiomas (catalán y castellano), aunque nos hubiera gustado poder escribir también este librito en las lenguas maternas de cada uno de los ponentes.

La transcripción de las ponencias se ha mantenido en castellano y según el estilo propio de cada ponente, excepto en el caso de la ponente de Brasil, para la que se ha utilizado la interpretación que se realizó desde la mesa.

El librito se estructura en tres partes, la primera contiene una pequeña introducción de las jornadas, una presentación de las entidades organizadoras y de los ponentes, así como una descripción del contexto de la Amazonía.

La segunda parte contiene las transcripciones de las ponencias, y en la tercera se ofrecen reflexiones y conclusiones a partir de las ponencias y los debates.



INTRODUCCIÓ I OBJECTIUS DE LES JORNADES

INTRODUCCIÓN Y OBJETIVOS DE LAS JORNADAS

Les jornades van tenir lloc a Barcelona, del 27 al 30 de maig del 2005 i van ser obertes al públic en general i a totes aquelles entitats i institucions interessades. Es van convidar 5 líders indígenes i una líder quilombola de diversos països amazònics (Perú, Veneçuela, Bolívia, Brasil i Colòmbia) per tal que fossin ells i elles, juntament amb alguns experts d'aquí, qui ens expliquessin les diferents temàtiques que volíem abordar i quina és la seva visió.

Las jornadas tuvieron lugar en Barcelona, los días 27 a 30 de mayo y fueron abiertas al público en general y a todas aquellas entidades e instituciones interesadas. Se invitaron cinco líderes indígenes y una líder quilombola de diferentes países amazónicos (Perú, Venezuela, Bolivia, Brasil y Colombia) para que fuesen ellos y ellas, juntamente con algunos expertos de aquí, quienes nos contarán las diferentes temáticas que queríamos abordar y cuál era su visión.

També es varen realitzar xerrades i conferències amb la presència de líders indígenes a diferents municipis de Catalunya, entrevistes a diferents mitjans de comunicació i reunions institucionals.

Les jornades van voler donar a conèixer a la nostra societat la diversitat, riquesa cultural i ambiental de l'Amazònia i la seva situació actual, per tal de promoure un canvi d'actitud de la població del Nord i fomentar valors de solidaritat i respecte pels pobles i pel medi ambient. Al mateix temps, creiem d'una gran importància tot allò que ens facilités elaborar propostes d'actuació conjuntes en concordança amb la relació entre cultura i medi ambient.

El tema central girà entorn a la relació i a la situació actual entre les cultures indígenes i el medi ambient. Es va pretendre donar una visió des de la pròpia gent de l'Amazònia, reflectint la visió dels pobles indígenes sobre la riquesa cultural i ambiental de l'Amazònia i la greu situació d'agressió en què es troba actualment.

También se realizaron charlas y conferencias con la presencia de líderes indígenas en diferentes municipios de Cataluña, entrevistas en diferentes medios de comunicación y reuniones institucionales.

El objetivo de las jornadas era dar a conocer a nuestra sociedad la diversidad, la riqueza cultural y ambiental de la Amazonía y su situación actual, con tal de promover un cambio de actitud en la población del Norte y fomentar, al mismo tiempo, valores de solidaridad y respeto hacia los pueblos y el medio ambiente. Al mismo tiempo, creemos que todo aquello que nos facilite elaborar propuestas de actuación conjuntas en lo que se refiere a interrelación cultural y medioambiental es de gran importancia.

El tema central giró entorno a la relación y a la situación actual entre las culturas y el medio ambiente. Se pretendió dar una visión desde la propia gente de la Amazonía, reflejando la visión de los pueblos indígenas sobre la riqueza cultural y ambiental de la Amazonía y la grave situación de agresión en que se encuentra actualmente.





ALTERNATIVA SOLIDÀRIA - PLENTY

ENTITATS ORGANITZADORES ENTIDADES ORGANIZADORAS

Les Jornades foren el fruit de l'esforç de tres entitats que treballen a l'Amazònia, bé donant suport a organitzacions locals -com és el cas de CEAM i Alternativa Solidària -Plenty, com informant sobre la situació de l'Amazònia -com és el cas d'Amazònia Assembla de Solidaritat.

Per l'organització de les jornades es va apostar per al treball en xarxa, permetent aprofitar la diversitat i característiques de cadascuna de les tres entitats, que compten amb visions i experiències diferents a l'Amazònia.

Las Jornadas fueron fruto del esfuerzo de tres entidades que trabajan en la Amazonía, ya sea apoyando a organizaciones locales -como es el caso del CEAM y Alternativa Solidaria-, o bien informando sobre la situación de la Amazonía -como es el caso de Amazònia Assembla de Solidaritat.

Para la organización de las jornadas se apostó por un trabajo en red, permitiendo aprovechar la diversidad y las características de cada una de las tres entidades que cuentan con visiones y experiencias diferentes en la Amazonía.

Alternativa Solidària - Plenty és una ONG de desenvolupament formada l'any 1986 amb l'objectiu de promoure processos de desenvolupament impulsats i gestionats pels pobles indígenes i les seves organitzacions. Durant aquests anys, hem treballat en més de 20 projectes fruit de la iniciativa de diverses organitzacions indígenes de Guatemala, Nicaragua, Perú, Brasil i Equador. Amb aquestes organitzacions s'ha treballat en projectes integrals incloent accions d'enfortiment del teixit associatiu, defensa dels seus drets individuals i col·lectius, de reactivació econòmica, d'educació intercultural bilingüe, de formació i de salut. El respecte de la identitat cultural i l'entorn mediambiental és fonamental per al nostre treball conjunt.

Alternativa Solidaria - Plenty es una ONG de desarrollo formada el año 1986 con el objetivo de promover procesos de desarrollo impulsados y gestionados por los pueblos indígenas y sus organizaciones. Durante estos años, hemos trabajado en más de 20 proyectos, fruto de la iniciativa de diversas organizaciones indígenas de Guatemala, Nicaragua, Perú, Brasil y Ecuador. Con estas organizaciones se ha trabajado en proyectos integrales, incluyendo en ellos acciones de fortalecimiento de asociaciones, defensa de sus derechos individuales y colectivos, de reactivación económica, de educación intercultural bilingüe, de formación y de salud. El respeto de la identidad cultural y del medio ambiente es fundamental para nuestro trabajo conjunto.

De la mateixa manera, Alternativa Solidària - Plenty té la funció de difondre els valors culturals i socials dels Pobles Indígenes en la nostra societat. Per això, comptem amb diverses línies de treball que inclouen la investigació, publicacions, un centre de documentació, la realització de xerrades, exposicions, activitats d'educació pel desenvolupament, etc.

Considerem que els coneixements i els valors que posseeixen els pobles indígenes són una font d'enriquiment per a la nostra societat, i que aquesta aproximació fa possible un millor enteniment i convivència entre les cultures.

Creiem que el problema de marginació i pobresa de les diferents ètnies indígenes i el menyspreu dels seus valors socials i culturals és un problema global, conseqüència d'interessos il·legítims pel seu territori i pels seus recursos naturals i intel·lectuals. Alternativa Solidària - Plenty treballa per enfortir els mecanismes de defensa i revitalització dels pobles i cultures indígenes que lluiten pel respecte dels seus drets com a pobles, per a la seva supervivència cultural, social i espiritual col·lectiva.



Per més informació / Para más información:
www.pangea.org/asplenty

De la misma manera, Alternativa Solidaria - Plenty tiene la función de difundir los valores culturales y sociales de los pueblos indígenas en nuestra sociedad. Ésta es la razón por la cual actuamos en diferentes líneas de trabajo: investigación, gestión de un centro de documentación, realización de charlas, exposiciones, publicaciones, actividades de educación para el desarrollo, etc.

Consideramos que los conocimientos y los valores que poseen los pueblos indígenas son una fuente de riqueza para nuestra sociedad y que esta aproximación mejora el entendimiento y la convivencia entre las culturas.

Creemos que el problema de la marginación y pobreza de las diferentes etnias indígenas y del menosprecio de sus valores sociales y culturales es un problema global, consecuencia de intereses ilegítimos por su territorio y sus recursos naturales e intelectuales. Alternativa Solidaria - Plenty trabaja para fortalecer los mecanismos de defensa y revitalización de los pueblos y culturas indígenas que luchan por el respeto a sus derechos como pueblos, por su supervivencia cultural, social y espiritual colectiva.

AMAZÒNIA ASSEMBLEA DE SOLIDARITAT

Amazònia Assemblea de Solidaritat és una associació assembleària fundada l'any 1989 i legalitzada al 1990 i sense ànim de lucre.

El nostre objectiu principal és informar i sensibilitzar l'opinió pública a Catalunya sobre la situació dels boscos tropicals del món i de les seves poblacions, en especial a la regió amazònica; col·laborar i impulsar campanyes de sensibilització i denúncia contra la destrucció de boscos tropicals i els seus efectes sobre els pobles que hi habiten i sobre la resta del planeta, a més de servir com a punt d'informació i assessorament.

Amazònia Asamblea de Solidaritat es una asociación asamblearia fundada el año 1989 y legalizada en 1990 sin ánimo de lucro.

Nuestro objetivo principal es informar y sensibilizar a la opinión pública en Cataluña sobre la situación de los bosques tropicales del mundo y de sus poblaciones, en especial en la región amazónica, colaborar e impulsar campañas de sensibilización y denuncia contra la destrucción de bosques tropicales y sus efectos sobre los pueblos que habitan en ellos y sobre el resto del planeta; así como representar un punto de información y asesoramiento.

Així mateix participem en una coordinadora de grups escampats arreu del món que rep el nom de Rainforest Action Network (RAN). Aquesta plataforma té com objectiu protegir els boscos tropicals i els drets humans dels seus habitants mitjançant el suport a col·lectius locals i les accions directes no-violentes.

Asimismo, participamos en Rainforest Action Network (RAN), una red de grupos repartidos por todo el mundo que tiene como objetivo proteger los bosques tropicales y los derechos humanos de sus habitantes, mediante el apoyo a colectivos locales y acciones directas no violentas.



Per més informació / Para más información:
amazonia.pangea.org

CENTRE D'ESTUDIS AMAZÒNICS

El Centre d'Estudis Amazònics - CEAM, és una associació sense ànim de lucre, fundada a Catalunya l'any 1994. La seva missió és promoure el desenvolupament cultural, ambiental i socioeconòmic dels pobles de la regió amazònica.

CEAM treballa des dels seus inicis conjuntament amb la seva contrapart boliviana HOYAM (fundada gairebé al mateix temps) en un projecte global anomenat "Hoya Amazònica" a l'Amazònia boliviana (Llanos de Moxos).

Aquesta regió es caracteritza per ser un dels ecosistemes d'inundació més rics del món, on actualment viuen els descendents d'una antiga cultura amazònica que realitza una transformació productiva del

El Centre d'Estudis Amazònics - CEAM es una asociación sin ánimo de lucro fundada en Cataluña el año 1994. Su misión es promover el desarrollo cultural, ambiental y socioeconómico de los pueblos de la región amazónica.

CEAM trabaja desde sus inicios conjuntamente con su contraparte boliviana HOYAM (fundada casi al mismo tiempo) en un proyecto global llamado "Hoya Amazónica" en la Amazonía boliviana (Llanos de Moxos).

Esta región se caracteriza por ser uno de los ecosistemas de inundación más ricos del mundo, donde actualmente viven los descendientes de una antigua cultura amazónica que realiza una transformación

ecosistema gràcies al maneig de l'aigua com element de producció. És a partir del convenciment que les claus per una possible gestió integral i productiva es troben en l'herència cultural i històrica d'aquests pobles, que CEAM i HOYAM inicien el seu treball. Al llarg d'aquests anys s'ha buscat desenvolupar, juntament amb la població local, formes de producció alternatives a les actuals, com la piscicultura rural, que ajudin a preservar l'entorn natural i promoure el desenvolupament rural de la regió.

CEAM, també, recolza projectes i iniciatives de desenvolupament sostenible local a altres regions de l' Amazònia boliviana (Departament de Santa Cruz).

Creiem que solsament un esforç sostingut al llarg del temps i realitzat de forma integral pot aconseguir resultats tangibles que dinamitzin la societat rural i aconseguir entregar a les persones les eines per que puguin ajudar-se a si mateixes.

CEAM treballa amb Organitzacions no Governamentals i Organitzacions de Base de països d'Amèrica Llatina i Xarxes Internacionals, pel benefici de les poblacions més desfavorides dels països amazònics

Des de CEAM creiem que es convenient treballar en la sensibilització i en l'educació pel desenvolupament per tal de promoure un canvi d'actitud de la nostre societat vers els països en vies de desenvolupament, fomentant el respecte i la tolerància entre diferents pobles i cultures.

productiva del ecosistema gracias al uso del agua como elemento de producción. Es a partir del convencimiento de que la clave de una posible gestión integral y productiva se encuentra en la herencia cultural e histórica de estos pueblos que CEAM y HOYAM inician su trabajo. A lo largo de estos años se ha buscado desarrollar, junto con la población local, formas de producción alternativas a las actuales, como la piscicultura rural, que ayuden a preservar el entorno natural y promover el desarrollo rural de la región.

CEAM también apoya proyectos e iniciativas de desarrollo sostenible local en otras regiones de la Amazonía boliviana (Departamento de Santa Cruz).

Creemos que solamente un esfuerzo sostenido a lo largo del tiempo y realizado de forma integral puede conseguir resultados tangibles que dinamicen la sociedad rural y que permitan entregar a las personas las herramientas necesarias para valerse por sí mismas.

CEAM trabaja con Organizaciones no Gubernamentales y Organizaciones de Base de países de América Latina y Redes Internacionales, por el beneficio de las poblaciones más desfavorecidas de los países amazónicos.

Desde CEAM creemos que es conveniente trabajar en la sensibilización y en la educación para el desarrollo, con el fin de promover un cambio de actitud en nuestra sociedad hacia los países en vías de desarrollo, fomentando el respeto y la tolerancia entre diferentes pueblos y culturas.

Els **objectius** de l' entitat són:

1. Desenvolupament cultural, social i econòmic.
2. Recuperació i desenvolupament de sistemes de gestió ambiental integrats a l'entorn.
3. Promoció de la capacitat de tots els sectors de la societat per definir, desenvolupar i implementar estratègies de gestió sostenibles.
4. Difusió dels coneixements i experiències derivats de les activitats desenvolupades.

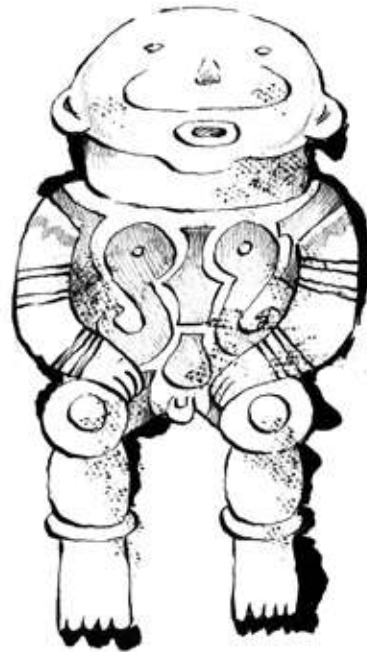
Los **objetivos** de la entidad son:

1. Desarrollo cultural, social y económico.
2. Recuperación y desarrollo de sistemas de manejo ambiental integrados en el entorno.
3. Promoción de la capacidad de todos los sectores de la sociedad para definir, desarrollar e implementar estrategias de gestión sostenibles.
4. Difusión de los conocimientos y experiencias derivadas de las actividades desarrolladas.



Per més informació / Para más información:

www.ceam-ong.org



PRESENTACIÓ DELS PONENTS PRESENTACIÓN DE LOS PONENTES

ALBERTO PIZANGO

Pertany al poble shawi. És el coordinador actual de CORPI - San Lorenzo (Coordinadora Regional de los Pueblos Indígenas). CORPI és una organització que agrupa a 14 Federacions que representen a 9 Pobles Indígenes diferents que viuen a la conca del riu Marañón, al Departament de Loreto de Perú.

CORPI - San Lorenzo ha tingut el suport d'Alternativa Solidària-Plenty des de 1994. Dins de les seves línies de treball destaquen:

- Formació d'organitzacions indígenes i consolidació de la xarxa associativa.
- Reactivació de l'economia agropecuària comunitària de forma sostenible.
- Formació de promotors de salut i nutrició.
- Formació de professors indígenes en educació intercultural bilingüe.
- Suport a la Llei indígena - Drets Humans.

Pertenece al pueblo shawi. Es coordinador actual de CORPI - San Lorenzo (Coordinadora Regional de los Pueblos Indígenas). CORPI es una organización que agrupa a 14 federaciones que representan a 9 pueblos indígenas diferentes de la cuenca del río Marañón, en el Departamento de Loreto de Perú.

CORPI - San Lorenzo ha tenido el apoyo de Alternativa Solidaria - Plenty desde 1994. Dentro de sus líneas de trabajo destacan:

- Formación de organizaciones indígenas y consolidación de la red asociativa.
- Reactivación de la economía agropecuaria comunitaria de forma sostenible.
- Formación de promotores de salud y nutrición.
- Formación de profesores indígenas en educación intercultural bilingüe.
- Apoyo a la Ley indígena - Derechos Humanos.

SIXTO BEJARANO

Pertany al poble Moxo. És el president de la subcentral indígena del Territori Mojeño - Ignaciano, de la regió de Moxos de Bolívia. Membre fundador i president de la CPEM-B (Central de Pueblos Étnicos Mojeños del Beni).

Alcalde del municipi de San Ignacio de Moxos, primer alcalde indígena del departament del Beni.

Pertenece al pueblo Moxo. Es el presidente de la subcentral indígena del Territorio Mojeño-Ignaciano de la región de Moxos de Bolivia. Miembro fundador y presidente de la CPEM-B (Central de Pueblos Étnicos Mojeños del Beni).

Alcalde del municipio de San Ignacio de Moxos, primer alcalde indígena del departamento del Beni.

Actualment estan lluitant per la titulació de les seves terres i tenen molt conflicte amb els latifundistes, criadors de búfals.

Està a punt d'editar un llibre sobre la història i cultura dels quilombos de Salvaterra.

A les últimes eleccions municipals (octubre del 2004) es va presentar com a candidata per a regidora de l'ajuntament.

Actualmente están luchando por la titulación de sus tierras y tienen muchos conflictos con los latifundistas, criadores de búfalos.

Está a punto de editar un libro sobre la historia y cultura de los quilombos de Salvaterra.

En las últimas elecciones municipales (octubre de 2004) se presentó como candidata a regidora del Ayuntamiento.

LUZIA BETÂNIA ALCANTARA

Pertany a les comunitats negres quilombolas de la Salvaterra brasilera. Quilombola és com s'anomena als habitants dels quilombos, comunitats de resistència formada originalment per esclaus foragits del règim esclavista del Brasil que va durar fins 1888.

És representant i dinamitzadora del conjunt d'associacions de comunitats negres de l'estat de Pará de l'Amazonia Oriental brasilera i coordinadora de les activitats de gènere de les comunitats "cimarrones" del municipi de Salvaterra a l'Amazonia oriental (Illa de Marajó, estat de Pará, Brasil). En aquest municipi hi ha 12 comunitats.

Pertenece a les comunidades negras quilombolas de la Salvaterra brasileña. Quilombola es como se nombra a los habitantes de los quilombos, comunidades de resistencia formadas originalmente por esclavos forajidos del régimen esclavista de Brasil que duró hasta 1888.

Es representante y dinamizadora del conjunto de asociaciones y comunidades negras del estado de Pará de la Amazonia oriental brasileña y coordinadora de las actividades de género de las comunidades "cimarrones" del municipio de Salvaterra en la Amazonia oriental (isla de Marajó, Estado de Pará, Brasil). En este municipio hay 12 comunidades.

Pertany al poble Sikuaní. És assessora dels pobles indígenes de Colòmbia. Actualment col·labora amb el poble U'wa en la seva defensa en front del govern i les petrolieres que volen explotar el seu territori.

És bona coneixedora del tema de l'educació en els pobles indígenes i l'elaboració de Plans de vida (plans estratègics) en les organitzacions indígenes.

Pertenece al pueblo sikuaní. Es asesora de los pueblos indígenas de Colombia. Actualmente colabora con el pueblo u'wa en su defensa frente al gobierno y a las petroleras que quieren explotar su territorio.

Es una buena conocedora del tema de la educación en los pueblos indígenas y la elaboración de Planes de vida (planes estratégicos) en las organizaciones indígenas.

ROSALBA JIMÉNEZ

GREGORIO MIRABAL

És membre del poble kurripaco. És ex-president de la Organización Regional de los Pueblos Indígenas del Amazonas, ORPIA (Veneçuela). Es va formar en la carrera de Ciències Socials-Història. És especialista en Planificació i Avaluació de l'Educació i durant 14 anys va ser docent del Ministeri d'Educació a l'Estat d'Amazonas.

Duu 12 anys treballant en l'organització del moviment indígena a l'Amazònia veneçolana, que va començar amb la creació d'un govern regional per reivindicar els seus drets. Després es va crear el partit polític PUAMA per reivindicar els drets polítics i de governabilitat pròpia dins dels territoris indígenes. Actualment el PUAMA està en procés de titulació dels territoris indígenes, i està dissenyant polítiques públiques pròpies perquè el govern les adopti com a polítiques nacionals per als pobles indígenes.

Es miembro del pueblo kurripaco. Ex presidente de la Organización Regional de los Pueblos Indígenas del Amazonas, ORPIA (Venezuela). Se formó en la carrera de Ciencias Sociales e Historia. Es especialista en Planificación y Evaluación de la Educación y durante 14 años fue docente del Ministerio de Educación del Estado Amazonas.

Lleva 12 años trabajando en la organización del movimiento indígena en la Amazonía venezolana, que comenzó con la creación de un gobierno regional, para la reivindicación de sus derechos. Después se creó el partido político PUAMA para reivindicar los derechos políticos y de gobernabilidad propia dentro de sus territorios. Actualmente están en proceso de titulación de los territorios indígenes y diseñando políticas públicas propias para que el gobierno las adopte como políticas nacionales para los pueblos indígenes.

LUCÍA GALLARDO FIERRO

Doctorant a la Universitat Autònoma de Barcelona. Facultat de Ciències Ambientals.

En els últims anys ha treballat a Corporación Acción Ecológica en diversos programes de Biodiversitat, Bioprospecció i drets col·lectius, Biodiversitat i Transgènics i al programa de Biodiversitat i Propietat Intel·lectual. També ha treballat a l'Institut d'Estudis Equatorians (IEE) en l'àrea de Medi Ambient i Governos Locals

Doctorante en la Universitat Autònoma de Barcelona. Facultad de Ciencias Ambientales.

En los últimos años ha trabajado en la Corporación Acción Ecológica en diversos programas: Biodiversidad, Bioprospección y derechos colectivos, Biodiversidad y Transgénicos y en el programa de Biodiversidad y Propiedad Intelectual. También ha trabajado en el Instituto de Estudios Ecuatorianos (IEE) en el área de Medio Ambiente y Gobiernos Locales

PILAR GARCÍA JORDÁN

Catedràtica d'Història d'Amèrica de la Universitat de Barcelona.

En els últims anys les seves principals línies de recerca s'han desenvolupat al voltant de l'anàlisi del procés de construcció de l'Amazònia andina (Perú, Equador i Bolívia), en els segles XIX i XX.

Catedrática de Historia de América de la Universitat de Barcelona.

En los últimos años sus principales líneas de investigación se han desarrollado entorno al análisis del proceso de construcción de la Amazonía andina (Perú, Ecuador y Bolivia), en los siglos XIX y XX.

EL CONTEXT AMAZÒNIC

EL CONTEXTO AMAZÓNICO



CONTEXT GEOGRÀFIC

L'Amazònia és un territori molt extens que ocupa el 44% del continent sudamericà, cobert en gran part per selva tropical. S'extén al llarg dels rius Amazones i Orinoco, així com dels seus afluents, passant per 9 països diferents: Brasil (on es concentren les 2/3 parts), Bolívia, Colòmbia, Equador, les dues Guayanes, Perú, Surinam i Veneçuela.

La Conca Amazònica té 7,5 milions km², els seus límits són a l'oest amb els Andes de Perú i Equador, a l'est amb l'oceà Atlàntic, al nord amb els Llanos de l'Orinoco i el Macizo de l'Orinoco, i al sud amb els Altos Llanos bolivians, el Mato Grosso i Sierra Roncador de Brasil.

CONTEXT ECOLÒGIC

La principal característica de l'Amazònia és la seva riquesa i diversitat biològica: és el bosc més extens del món amb una fauna i flora que suma més de la meitat de la massa viva del planeta. S'estima que conté entre el 40 i el 50% de les espècies de la terra (un rang estimat entre 2 i 30 milions d'espècies (Kishinami, 1996), mol-

CONTEXTO GEOGRÁFICO

La Amazonía es un territorio muy extenso que ocupa el 44% del territorio sudamericano, cubierto en gran parte por selva tropical. Se extiende a lo largo del río Amazonas y Orinoco y sus afluentes, pasando por nueve países: Brasil (donde se concentran las 2/3 partes de la Amazonía), Bolivia, Colombia, Ecuador, las dos Guayanas, Perú, Surinam y Venezuela.

La Cuenca Amazónica tiene 7,5 millones de km², limita al oeste con los Andes de Perú y Ecuador, al este con el océano Atlántico, al norte con los Llanos y el Macizo del Orinoco y al sur con los altos llanos bolivianos, el Mato Grosso y la Sierra Roncador del Brasil.

CONTEXTO ECOLÓGICO

La principal característica de la Amazonía es su riqueza y su diversidad biológica: es el bosque más extenso del mundo con una flora y una fauna que contiene entre el 40 y el 50% de las especies de la Tierra (en un rango estimado de 2 a 30 millones de especies (Kishinami, 1996), muchas de ellas aún sin clasificar).

tes d'elles encara estan sense classificar). L'ecosistema amazònic conté una multiplicitat de recursos naturals susceptibles de ser quantificats i comercialitzats.

Els ecosistemes amazònics, malgrat la seva complexitat, són molt fràgils. La seva capacitat per resistir els impactes ambientals són proporcionalment menors, ja que es troben en un delicat equilibri entre els recursos que ofereixen els sòls, el règim de pluges, la vegetació i la fauna que sustenten.

Les intervencions en aquests ecosistemes tant fràgils provoquen una degradació accelerada dels seus sòls (erosió, pèrdua de fertilitat, etc.), que fan difícil la reforestació dels boscos tropicals, provocant, d'aquesta manera, una gran pèrdua en la seva biodiversitat. A més, es veu agreujada per l'intens tràfic de flora i fauna silvestre, que disminueix les poblacions naturals de moltes espècies fent que moltes d'elles estiguin amenaçades d'extinció. S'ha produït una explotació i espoliació dels recursos naturals per part dels governs i de les grans multinacionals: tala d'arbres, activitats mineres, extracció de petroli i gas, etc. Les conseqüències ambientals (impactes ambientals) d'aquestes activitats són diverses i complexes de solucionar, principalment la desforestació i la contaminació.

Des de temps ancestrals, els pobles indígenes han realitzat un ús responsable i sostenible dels recursos naturals que els ha ofert l'Amazònia amb una sèrie de coneixements i d'activitats tradicionals com

El ecosistema amazònic conté múltiples recursos naturals susceptibles de ser cuantificats i comercialitzats.

A pesar de su complejidad, los ecosistemas amazónicos son muy frágiles. Su capacidad para resistir los impactos ambientales es proporcionalmente menor debido a un delicado equilibrio entre los recursos que ofrecen el suelo, el régimen de lluvias, la vegetación y la fauna.

Las intervenciones en estos ecosistemas tan frágiles provocan una degradación acelerada de la tierra (erosión, pérdida de su fertilidad, etc.) que hacen difícil la reforestación de los bosques tropicales y provocan una gran pérdida de su biodiversidad. A su vez, se complica por el intenso tráfico de flora y fauna silvestre que diezma las poblaciones naturales de muchas especies, favoreciendo su extinción. La expoliación y explotación de los recursos naturales por parte de gobiernos y multinacionales (tala de árboles, actividades mineras, extracción de petróleo, gas, etc.) tienen consecuencias ambientales diversas y difíciles de solucionar, especialmente la deforestación y la contaminación.

Desde tiempos ancestrales, los pueblos indígenas han realizado un uso responsable y sostenible de los recursos naturales que les ha ofrecido la Amazonía, con una serie de conocimientos y actividades tradicionales como la pesca, la caza y la siembra de diferentes alimentos.

ara la pesca, la caça i la sembra de diferents aliments.

Fins els anys 60-70 l'Amazònia va estar encara relativament intacta, mantenint-se al marge del model de "progrés" capitalista del primer món. A partir d'aquests anys es va començar a imposar aquest model mitjançant projectes faraònics i a costa del creixement del deute extern dels diferents països, lluny d'aportar un progrés realment igualitari i sostenible a la població local.

POBLES INDÍGENES

Es calcula que hi ha aproximadament 350 milions d'indígenes en tot el món, que formen més de 5.000 pobles reunits en unes 400 ètnies indígenes, cadascun amb una cosmovisió diferent.

Definir pobles indígenes és difícil a causa de la gran heterogeneïtat de cultures que s'inclouen dins aquest terme. Amb tot, la definició més estesa és la que proporciona el **Conveni 169 sobre "Pobles Indígenes i Tribals en Països Independents"** de la Organització Internacional del Treball. Aquest Conveni els defineix com a:

"Aquells pobles en països independents, descendents de poblacions que habitaven el país o una regió geogràfica a la que pertanyia el país a l'època de la conquesta o la colonització o de l'establiment de les actuals fronteres estatals i que, qualsevol que sigui la

Hasta los años sesenta y setenta restó relativamente intacta, manteniéndose al margen del modelo de "progreso" capitalista del Primer Mundo. A partir de estos años, se impone este modelo mediante proyectos faraónicos y a costa del crecimiento de la deuda externa de esos países, lejos de aportar un progreso igualitario y sostenible a la población local.

PUEBLOS INDÍGENAS

Hay aproximadamente 350 millones de indígenas en todo el mundo, que forman más de 5.000 pueblos reunidos en 400 etnias indígenas, cada uno con una cosmovisión diferente.

La definición de pueblos indígenas es difícil a causa de la gran heterogeneidad de culturas que se incluyen dentro de este término. Con todo, la definición más extendida es la que proporciona el **Convenio 169 sobre "Pueblos Indígenas y Tribales en Países Independientes"** de la Organización Internacional del Trabajo. Este convenio los define como:

"Esos pueblos en países independientes, descendientes de poblaciones que habitaban en el país o en una región geográfica a la que pertenecía el país en la época de la conquista o la colonización o del establecimiento de las actuales fronteras estatales y que, cualquiera

seva situació jurídica, conserven totes les seves pròpies institucions socials, econòmiques, culturals i polítiques, o part d'elles. La pròpia consciència de la identitat haurà de considerar-se un criteri fonamental".

Existeix per tant una gran riquesa de llengües, sabers propis i diversitat cultural.

Alguns d'aquests pobles són no contactats (uns 50 pobles només a Brasil), és a dir, que mai no han tingut contacte amb la societat occidental o bé que aquest ha estat mínim.

A l'Amazònia es parlen al voltant de 400 llengües de les quals només un nombre reduït disposa d'una descripció adequada. És possible, però, distingir algunes famílies principals:

- Arawak: aquestes llengües es parlen en tota l'àrea.
- Tupí: al sud del riu Amazonas,
- Ge: a la part central del Brasil,
- Caribe: a les Guyanes, al nord del Brasil, Veneçuela i Colòmbia,
- Pano: al Perú, Brasil i Bolívia.
- Tucano: a Colòmbia i el nord-oest del Brasil.

Generalment, les societats amazòniques han evolucionat des de formes d'organització basades en la caça i la recol·lecció cap a formes d'organització pròpies de les societats avançades, amb un important desenvolupament agrícola i una complexa estructura economico - social.

Actualment, la majoria dels indígenes de l'Amazònia treballen una agricultura de

que sea su situación jurídica, conservan todas sus propias instituciones sociales, económicas, culturales y políticas, o parte de ellas. La propia conciencia de la identidad tendrá que considerarse un criterio fundamental".

Existe por lo tanto una gran riqueza de lenguas, conocimientos propios y diversidad cultural.

Algunos de estos pueblos son no-contactados (unos 50 pueblos sólo en Brasil), es decir, que no han tenido nunca contacto o un contacto mínimo con la sociedad occidental.

Hablamos de alrededor de 400 lenguas, de las cuales un número reducido dispone de una descripción adecuada. Es posible, sin embargo, distinguir algunas familias principales:

- Arawak: son lenguas que se hablan en toda el área.
- Tupí: al sur del río Amazonas.
- Ge: en la parte central de Brasil.
- Caribe: en las Guayanas, en el norte de Brasil, Venezuela y Colombia.
- Pano: en Perú, Brasil y Bolivia.
- Tucano: en Colombia y al noroeste de Brasil.

Generalmente, las sociedades amazónicas han evolucionado desde formas de organización basadas en la caza y la recolección hasta, en algunos casos, sociedades avanzadas con un importante desarrollo agrícola y una compleja estructura socioeconómica. Este tipo de sociedades amazónicas ya existía antes de la llegada de los colonizadores. Actualmente, la mayoría de los indígenes de la Amazonía poseen una agricultura de

subsistència (a base de yuca, "frijoles", arròs, i una gran varietat de fruites tropicals), que es caracteritza per la intervenció en un lloc escollit del bosc (tala d'un espai reduït de selva i crema) i la sembra d'espècies útils. Aquest camp s'abandona al cap d'uns anys quan baixa la productivitat però es reserva com a rebost secundari. L'espai cultivat té relació amb el tany familiar.

Acostumen a viure en comunitats aïllades dels centres urbans, algunes de molt difícil accés. A la majoria d'aquestes hi acostumen a viure unes 30 famílies (150 persones) i tots els individus participen de la presa de decisions que els afecten.

Una minoria dels grups són nòmades i depenen més de la caça, la pesca i la recol·lecció que no pas dels cultius ja que es desplacen periòdicament.

Els productes obtinguts de la selva s'utilitzen tant per l'alimentació com per diferents usos de la vida quotidiana, per exemple, elements de construcció, eines de treball, instruments musicals (flautes, maraques,...), o tints pels teixits o pel cos. El coneixement de les espècies, dels diversos productes i del seu ús representa un recurs en sí ja que s'adapta a les condicions locals permetent la sostenibilitat de la producció i la protecció del medi.

Pel que fa a la cosmovisió de les cultures precolombines preval la idea de "vivificació de la naturalesa". L'ésser humà ocupa un lloc important però mai per sobre dels

subsistencia, desbrozan pequeñas áreas selváticas para plantar productos como: yuca, frijoles, arroz y una gran variedad de frutas tropicales.

La agricultura de subsistencia que practican los pueblos indígenas se caracteriza por la intervención en un lugar previamente escogido del bosque (tala de un espacio reducido de selva y quema) y la siembra de especies útiles. Este campo se abandona al cabo de unos años cuando la productividad baja, pero se reserva como una despensa secundaria. El espacio cultivado tiene relación con el tamaño de la familia.

Suelen vivir en comunidades aisladas de los centros urbanos, algunas de muy difícil acceso. En la mayoría viven unas 30 familias (150 personas) y todos los individuos participan en la toma de decisiones. Una minoría de los grupos es nómada y depende más de la caza, la pesca y la recolección que no de los cultivos, ya que se desplaza periódicamente.

Los productos obtenidos de la selva se utilizan tanto para la alimentación, como para diferentes usos de la vida cotidiana, por ejemplo elementos de construcción, herramientas de trabajo, instrumentos musicales (flautas, maracas...) o tintes para los tejidos o el cuerpo. El conocimiento de las especies, de los diferentes productos y de su uso representa un recurso en sí mismo, ya que se adapta a las condiciones locales y permite una producción sostenible así como la protección del medio.

altres elements, com les plantes o els animals. Molts dels pobles indígenes són animistes, tot i haver incorporat aspectes del cristianisme en les seves creences. Tenen un gran nombre de mites i llegendes que expliquen la seva manera de veure el món i el seu lloc en l'univers.

El territori és un concepte en el que conflueixen els aspectes històrics, místics i el coneixement de la naturalesa. Integra els elements de la vida en tota la seva diversitat natural i espiritual, formant una unitat ecològica fonamental. Els ecosistemes són considerats l'hàbitat dels déus protectors. Els homes i dones indígenes són una comunitat que forma part d'aquest espai natural on comparteixen la vida amb altres éssers vius en una relació de reciprocitat.

Aquest coneixement és la condició necessària per gestionar els recursos ecològics i espirituals de forma coherent i autònoma. Aquest coneixement que es transmet a través de les generacions, estableix valors com el de solidaritat o reciprocitat, i inclou també l'àmbit espiritual.

Amb l'arribada dels europeus fa més de 500 anys, les creences indígenes es van veure relegades a un pla inferior de les cristianes. La noció occidental de creixement econòmic va desplaçar el sistema existent d'agricultura sostenible. Actualment, segons els paràmetres occidentals de mesura de la pobresa (ingressos, taxa de natalitat/mortalitat, NBI,...), els indígenes de l'Amazònia

En cuanto a la cosmovisión de las culturas precolombinas, prevalece la idea de "vivificación de la naturaleza". El ser humano ocupa un lugar importante, pero nunca por encima de otros elementos, como son las plantas o los animales. Muchos de los pueblos indígenas son animistas, aunque han incorporado aspectos del cristianismo en sus creencias. Tienen numerosos mitos y leyendas que explican su manera de ver el mundo y su lugar en el universo.

El territorio es un concepto en el que confluyen los aspectos históricos, místicos y el conocimiento de la naturaleza. Integra los elementos de la vida en toda su diversidad natural y espiritual, formando una unidad ecológica fundamental. Los ecosistemas son considerados el hábitat de dioses protectores. Los hombres y las mujeres indígenas forman una comunidad que pertenece a este espacio natural, donde comparten la vida con otros seres vivos en una relación de reciprocidad.

Este conocimiento es la condición necesaria para gestionar los recursos ecológicos y espirituales de forma coherente y autónoma. Este conocimiento es transmitido a través de las generaciones, establece valores como el de la solidaridad o reciprocidad e incluye también el ámbito espiritual.

Con la llegada de los europeos hace más de 500 años, las creencias indígenas se vieron relegadas a un plano inferior a las cristianas. La noción occidental de crecimiento económico desplazó el sistema existente de agricultura sostenible. Ac-

són un dels grups amb uns índexs de pobresa material més alts. A més, són molt vulnerables ja que les seves terres i els recursos dels que depenen estan sota una forta pressió.

Conceptes com el de "pobresa" o "desenvolupament" determinats per una acumulació de béns materials no existeixen en la visió indígena. La pobresa entesa pels indígenes té a veure amb la manca dels recursos primordials de la biodiversitat agrícola que fa perillar la seguretat alimentària. Aquest tipus de pobresa està associat a una falta de prevenció i de visió a llarg termini. Tot i això és un estat passatger gràcies a la solidaritat que caracteritza aquest tipus de societats. La pobresa material, entesa com a Occident amb classificacions i índexs de mesura, no té sentit.

ORGANITZACIONS INDÍGENES

Davant de la marginació i explotació que pateixen, els indígenes han promogut processos organitzatius i de reivindicació territorial, social, política, econòmica i cultural. Aquesta forma de resistència s'empara de la legislació internacional de drets humans, i les organitzacions i portaveus dels pobles indígenes han interpellat als seus Estats per a veure complir els seus drets reconeguts mundialment.

tualmente, según los parámetros occidentales de medida de la pobreza (ingresos, tasa de natalidad / mortalidad, NBI,...) los indígenas de la Amazonía son uno de los grupos con índices de pobreza material más altos. A su vez, son muy vulnerables, ya que sus tierras y los recursos, de los que dependen, se encuentran bajo una fuerte presión.

Conceptos como el de "pobreza" o "desarrollo", determinados por una acumulación de bienes materiales, no existen en la visión indígena. Los indígenas entienden por pobreza la falta de recursos primordiales de biodiversidad agrícola que hace peligrar la seguridad alimenticia. Este tipo de pobreza está asociado a una falta de prevención y visión a largo plazo. Sin embargo, es un estado pasajero gracias a la solidaridad que caracteriza a este tipo de sociedades. La pobreza material como la entendemos en Occidente, con clasificaciones e índices de medida, no tiene sentido.

ORGANIZACIONES INDÍGENAS

En contra de la marginación y explotación que sufren, los indígenas han promovido procesos organizativos y de reivindicación territorial, social, política y económica. Esta forma de resistencia se ampara en la legislación internacional de derechos humanos. Las organizaciones y los portavoces de los pueblos indígenas han apelado a sus estados para ver cumplidos sus derechos mundialmente reconocidos.

Pel que fa a l'Amazònia, existeixen nombroses organitzacions locals, que representen els pobles indígenes i que acostumen a agrupar-se en coordinadores, federacions, etc.

La màxima organització de representació dels pobles indígenes amazònics és la **COICA, (Coordinadora de las Organizaciones Indígenas de la Cuenca Amazónica)**.

Aquesta organització representa organitzacions dels 9 països amazònics. Les seves principals línies de treball són:

- promoció i desenvolupament de la unitat i la col·laboració entre els pobles indígenes i les seves organitzacions;
- defensa de les reivindicacions territorials i d'autodeterminació per part dels pobles indígenes;
- defensa dels drets humans dels seus membres;
- coordinar iniciatives amb entitats intergovernamentals i ONGs internacionals;
- promoure la revalorització i reivindicació cultural de les cultures dels pobles amazònics.

DECLARACIÓ DELS DRETS DELS POBLES INDÍGENES

El 10 de desembre de 1994 s'inicià el **Decenni Internacional dels Pobles Indígenes**, proclamat per la ONU amb l'objectiu d'enfortir la cooperació internacional per la solució dels problemes que afronten els

Por lo que respecta a la Amazonía, existen numerosas organizaciones locales que representan a los pueblos indígenas y que suelen agruparse en coordinadoras, federaciones, etc.

La máxima organización de representación de los pueblos indígenas amazónicos es la **COICA (Coordinadora de las Organizaciones Indígenas de la Cuenca Amazónica)**.

Esta organización representa a organizaciones de los nueve países amazónicos. Sus principales líneas de trabajo son:

- promoción y desarrollo de la unidad y la colaboración entre los pueblos indígenas y sus organizaciones;
- defensa de las reivindicaciones territoriales y de autodeterminación por parte de los pueblos indígenas;
- defensa de los derechos humanos de sus miembros;
- coordinación de iniciativas con entidades intergubernamentales y ONG internacionales;
- promoción de la revalorización y reivindicación cultural de las culturas de los pueblos amazónicos.

DECLARACIÓN DE LOS DERECHOS DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS

El 10 de diciembre de 1994 se inició el **Decenio Internacional de los Pueblos Indígenas**, proclamado por la ONU, con el objetivo de fortalecer la cooperación internacional y solucionar los problemas que

pobles indígenes, en matèria de cultura, educació, salut, drets humans, medi ambient, desenvolupament social i econòmic.

Un dels objectius del Decenni era la signatura per part dels Estats membres d'una declaració sobre els drets dels pobles indígenes, la qual al final del Decenni encara no s'ha aconseguit, malgrat nombrosos avenços en les negociacions. Per tal de seguir treballant en aquest sentit, la ONU proclamà el **Segon Decenni dels Pobles Indígenes**, el qual va iniciar l'1 de gener del 2005.

Pel que fa als pobles indígenes amazònics, el desconeixement a nivell nacional i internacional ha portat a una concepció sovint negativa dels mateixos. S'ha vist als indígenes com un obstacle al desenvolupament dels seus països, per la conquesta i colonització de l'Amazònia.

La raó es troba en les terres que ocupen ancestralment, la seva forma d'utilitzar els recursos i les seves cultures. L'avenç de l'Antropologia i de sistemes de gestió de recursos a l'Amazònia, ha contribuït que Occident descobrís que els models de vida indígenes, desenvolupats a través de mil·lennis d'adaptació a l'heterogènica i complexa situació ecològica de l'Amazònia, ofereixen contribucions molt interessants per a un desenvolupament sostenible.

Els pobles indígenes coneixen el medi i els recursos del bosc i de les aigües, han desenvolupat tecnologies adequades pels cultius, han domesticat animals i plantes,

afrontan los pueblos indígenas en materia de cultura, educación, salud, derechos humanos, medio ambiente, desarrollo social y económico.

Uno de los objetivos del Decenio era la firma por parte de los estados miembros de una declaración sobre los derechos de los pueblos indígenas, que todavía está pendiente al final del Decenio, a pesar de los numerosos avances en las negociaciones. Para seguir trabajando en este sentido, la ONU proclamó el **Segundo Decenio de los Pueblos Indígenas**, el cual se inició el 1 de enero de 2005.

Por lo que respecta a los pueblos indígenas amazónicos, el desconocimiento en el ámbito nacional e internacional ha generado una concepción muchas veces negativa de los mismos. Se ha visto a los indígenas como un obstáculo al desarrollo de sus países y a la conquista y colonización de la Amazonía.

La razón principal se encuentra en las tierras que ocupan desde tiempos ancestrales, su forma de utilizar los recursos y sus culturas. El avance de la antropología ha contribuido a que Occidente descubriese que los modelos de vida indígenas, desarrollados a lo largo de milenios de adaptación a la heterogeneidad y compleja situación ecológica de la Amazonía, ofrecen contribuciones muy interesantes para un desarrollo sostenible.

Los pueblos indígenas conocen el medio y los recursos forestales y acuíferos, han desarrollado tecnologías adecuadas para los

coneixen i saben utilitzar les propietats de milers de plantes silvestres.

Malgrat ser molt diversos, els pobles indígenes del món s'enfronten a unes amenaces semblants que posen en perill les seves cultures i el seu manteniment. El tracte que han rebut per part dels colons es repeteix: opressió, exclusió dels processos de presa de decisions, marginació, explotació, assimilació forçosa i repressió. Les principals queixes i reivindicacions giren al voltant del manteniment de la identitat i el patrimoni cultural.

Des de les NNUU, la qüestió dels pobles indígenes s'havia tractat de forma molt esporàdica fins l'any 1971, quan es va nomenar un Relator Especial de la Comissió de DDHH i les llibertats fonamentals dels indígenes. Les conclusions de l'estudi sobre la situació dels pobles indígenes es van recollir en un informe que va donar lloc a la creació del Grup de Treball sobre Poblacions Indígenes (GTPI).

El GTPI, establert pel Consell Econòmic i Social (ECOSOC) el 1982, és un òrgan subsidiari de la Subcomissió per a la Promoció i Protecció dels DDHH. Està compost per cinc experts independents membres de la Sub-Comissió (un per cada regió geopolítica del món). Les sessions del GTPI estan obertes als representants dels pobles indígenes i també als representants dels Governos, ONGs i agències de les NNUU. El GTPI va fer una primera redacció de la "Declaració dels Drets dels Pobles Indígenes" que va presentar el 1993 (11ª sessió).

cultivos, han domesticado animales y plantas, conocen y saben utilizar las propiedades de millares de plantas silvestres.

A pesar de ser muy diversos, los pueblos indígenas del mundo se enfrentan a amenazas parecidas que ponen en peligro sus culturas y su sustento. El trato que han recibido por parte de los colonos se repite: opresión, exclusión en los procesos de toma de decisiones, marginación, explotación, asimilación forzada y represión. Las principales quejas giran alrededor del mantenimiento de la identidad y del patrimonio cultural.

Desde las NNUU, la cuestión de los pueblos indígenas se había tratado de manera esporádica hasta el año 1971, cuando se nombró a un Relator Especial de la Comisión de Derechos Humanos y de las libertades fundamentales de los indígenas. Las conclusiones del estudio sobre la situación de los pueblos indígenas se recogieron en un informe que dio lugar a la creación del Grupo de Trabajo sobre Poblaciones Indígenas (GTPI).

El GTPI, establecido por el Consejo Económico y Social (ECOSOC) en el año 1982, es un órgano subsidiario de la Subcomisión para la Promoción y Protección de los Derechos Humanos. Está compuesto por cinco expertos independientes, miembros de la Subcomisión (uno para cada región geopolítica del mundo). Las sesiones del GTPI están abiertas a los representantes de los pueblos indígenas y también a los representantes de los gobiernos, ONG y

Per revisar aquesta primera redacció, la Comissió de DDHH va establir el Grup de Treball (GT) sobre el projecte de Declaració, el 1995.

A causa de les reiterades violacions dels drets dels pobles indígenes i com a resposta a les demandes indígenes en els fòrums internacionals, les NNUU van proclamar el **1993** com "**I'Any Internacional dels Pobles Indígenes del Món**" i la dècada de **1995-2004** com el "**Decenni Internacional dels Pobles Indígenes del món**" per tal d'enfortir la cooperació internacional per resoldre els problemes de les comunitats indígenes. L'Assemblea va reafirmar que un dels principals objectius del Decenni consistia en l'aprovació d'una declaració sobre els drets de les pobles indígenes.

El GT per el Projecte de Declaració tenia com a únic mandat l'elaboració d'un projecte de declaració per ser considerat i adoptat per l'Assemblea General en el marc del Decenni Internacional dels Pobles Indígenes del Món. Durant la 10ª sessió del GT sobre el projecte de declaració, la que havia de ser l'última en el marc del Decenni, el desembre 2004, els representants indígenes es van declarar en vaga de fam i dejuni espiritual en senyal de protesta per "l'arrogància dels Governos del Nord i del Sud".

La Comissió de DDHH (61º període de sessions: març - abril 2005) ha renovat el mandat del GT sobre el Projecte de Declaració 2005-2015: Segon Decenni In-

ter. El GTPI hizo una primera redacción de la "Declaración de los Pueblos Indígenas" que presentó en 1993 (11ª sesión). Para revisar esta primera redacción, la Comisión de DDHH estableció el Grupo de Trabajo (GT) sobre el Proyecto de Declaración en 1995.

A causa de las reiteradas violaciones de los derechos de los pueblos indígenas y como respuesta a las demandas indígenas en los foros internacionales, las Naciones Unidas proclamaron **1993** como el "**Año Internacional de los Pueblos Indígenas del Mundo**" y la década de **1995-2004** como el "**Decenio Internacional de los Pueblos Indígenas del Mundo**", para fortalecer la cooperación internacional y resolver los problemas de las comunidades indígenas. La Asamblea reafirmó que uno de los principales objetivos del Decenio consistía en la aprobación de una declaración sobre los derechos de los pueblos indígenas.

El GT para el Proyecto de Declaración tenía como único mandato la elaboración de un proyecto de declaración para ser considerado y adoptado por la Asamblea General en el marco del Decenio Internacional de los Pueblos Indígenas del Mundo. Durante la 10ª sesión del GT sobre el Proyecto de Declaración, la que tenía que ser la última en el Decenio, en diciembre de 2004, los representantes indígenas se declararon en huelga de hambre y ayuno espiritual en señal de protesta por la "arrogancia de los gobiernos del Norte y del Sur".

ternacional per als Pobles Indígenes del món.

• **Conveni 169 OIT:** Conveni relatiu a Pobles Indígenes i Tribals en Països Independents aprovat el 1989, relatiu al reconeixement dels costums i institucions indígenes.

En l'última sessió de la Comissió de DDHH, a part de renovar el mandat del GT pel Projecte de Declaració, es va demanar als Estats la plena cooperació amb el Relator Especial i que consideressin la ratificació del Conveni 169 de la OIT com un assumpte prioritari.

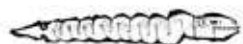
La Conferència General de la OIT va adoptar, el juny de 1989, el conveni 169 sobre Pobles Indígenes i Tribals, aplicable als Pobles Indígenes de l'Amazònia. Un document internacional com aquest obria una nova concepció dels drets dels indígenes, però no tots els països de la regió l'han ratificat. L'esperit del conveni és que es reconeguin les aspiracions d'aquests pobles a assumir el control de les seves pròpies institucions i formes de vida, del seu desenvolupament econòmic, i mantenir i enfortir les seves identitats, llengües i religions dins del marc dels estats en que viuen.

La Comisión de DDHH (61º período de sesiones: marzo-abril 2005) renovó el mandato del GT sobre el Proyecto de Declaración 2005-2015: Segundo Decenio Internacional por los Pueblos Indígenas del Mundo.

• **Convenio 169 OIT:** Convenio relativo a los Pueblos Indígenas y Tribales en Países independientes aprobado en 1989, trata sobre el reconocimiento de las costumbres e instituciones indígenas.

En la última sesión de la Comisión de DDHH, a parte de renovar el mandato del GT para el Proyecto de Declaración, se pidió a los estados la plena cooperación con el Relator Especial, así como la ratificación del Convenio 169 de la OIT como un asunto prioritario.

La Conferencia General de la OIT adoptó en junio de 1989 el Convenio 169 sobre Pueblos Indígenas y Tribales, aplicable a los Pueblos Indígenas de la Amazonía. Un documento internacional como éste abría una nueva concepción de los derechos de los indígenas, pero no todos los países de la región lo ratificaron. El espíritu del convenio es el de reconocer las aspiraciones de estos pueblos a asumir el control de sus propias instituciones y formas de vida, de su desarrollo económico, y mantener y fortalecer sus identidades, lenguas y religiones dentro del marco de los estados en los cuales viven.





SESSIÓ INAUGURAL SESIÓN INAUGURAL

JORDI NOÈ,

director d'Alternativa Solidària - Plenty,

DAVID MINOVES,

director de l'Agència Catalana de
Cooperació al Desenvolupament de la
Generalitat de Catalunya

i **DANIEL CANDO,**

comissionat de l'Alcaldia de Barcelona
Solidària de l'Ajuntament de Barcelona

obren i presenten les
jornades i els seus participants.

JORDI NOÈ,

director de Alternativa Solidaria - Plenty,

DAVID MINOVES,

director de la Agencia Catalana de
Cooperación al Desarrollo de la
Generalitat de Catalunya

y **DANIEL CANDO,**

comisionado de la Alcaldía de Barcelona
Solidaria del Ayuntamiento de Barcelona

abren y presentan las
jornadas y a sus participantes.

JORDI NOÈ

Les tres entitats que ens posarem d'acord per organitzar aquestes jornades, tot i treballar en àmbits diferents, confluïm en l'àrea de l'Amazònia. Tenim tarannàs diferents però defensem el dret de viure i entendre el món d'una manera diversa; el fet d'entendre l'entorn natural com a part d'un mateix i dels diferents pobles i no exclusivament com un recurs econòmic. Defensem el dret d'aquests pobles a què intentin viure encara en harmonia amb l'entorn que els envolta, defensem la seva cultura i la biodiversitat i el dret a definir què són i què volen ser, sense que això sigui una imposició nostra.

Les tres entitats hem treballat en xarxa aportant idees i punts de vista diferents però complementaris. De tots ells hem fet aquest programa.

El programa pretén un objectiu clar que és conèixer, ensenyar i reflexionar sobre

Las tres entidades nos pusimos de acuerdo para organizar estas jornadas. Aunque trabajamos en ámbitos diferentes, confluiamos en el área de la Amazonía. Tenemos modos de hacer diferentes, pero defendemos el derecho a vivir y entender el entorno natural como parte de uno mismo y de los diferentes pueblos, y no exclusivamente como un recurso económico. Defendemos el derecho de los pueblos amazónicos a intentar vivir en armonía con su entorno. Asimismo, defendemos su entorno cultural, la biodiversidad que los rodea y su derecho a definir qué son y qué quieren ser, sin que eso sea una imposición nuestra.

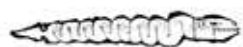
Las tres entidades hemos trabajado en red, aportando ideas y puntos de vista diferentes y complementarios. Y es a partir de todos ellos que hemos ideado este programa.

els pobles amazònics, el seu entorn i la seva situació. Volem que siguin ells els que ho expliquin i nosaltres qui preguntem i interpel·lem. Per tant, us volem acostar a les diferents realitats de l'Amazònia, on són presents moltes realitats enmig d'un entorn natural sovint idealitzat. Tot i que a l'Amazònia viuen uns 7 milions de persones, només us parlarem d'aquells que mantenen amb el seu entorn una relació espiritual i cultural i aquests són els pobles indígenes.

Si ho hem titulat les "Veus de l'Amazònia" és perquè són ells qui ens parlaran, ben conscients de la globalització, ens explicaran coses que segur ens sorprendran.

El programa pretende un objetivo claro: conocer, enseñar y reflexionar sobre los pueblos amazónicos, sobre su entorno y su situación. Queremos que sean ellos quienes nos lo expliquen, y nosotros los que preguntemos y los interpelemos. Por tanto, os queremos acercar a las diferentes realidades de la Amazonía, donde están presentes muchas realidades. La Amazonía posee un entorno muchas veces idealizado, pero aunque en ella viven unos siete millones de personas, sólo os hablaremos de los que mantienen con su alrededor una unión espiritual y cultural, es decir, los pueblos indígenas.

Si hemos titulado las jornadas "Las voces de la Amazonía" es porque son las voces de sus habitantes quienes nos hablarán. Ellos son conscientes de la globalización y nos explicarán cosas que seguro nos sorprenderán.



Desitjaria poder dir-vos benvinguts en totes aquestes llengües, ja que això significaria l'existència d'una sensibilitat especial, no només envers la seva situació, sinó també una coherència envers les accions que realitzem per a un desenvolupament transformador. Coneixerem la situació actual i els reptes de futur, no només dels Pobles Indígenes, sinó també de la seva regió amazònica.

Per a nosaltres, el govern de Catalunya, les prioritats geogràfiques i socials, en bona part, coincideixen amb les necessitats de cooperació i desenvolupament delsponents d'aquestes jornades i d'algunes de les iniciatives que estan duent a terme algunes de les ONGs que treballen a l'Amazònia.

La Llei de cooperació al desenvolupament marca aquest interès específic en les llengües, cultures i poblacions minoritàries. D'aquesta manera, es pretén donar unes

Desearía poder deciros bienvenidos en todas las lenguas de la Amazonía, ya que esto significaría la existencia de una sensibilidad especial, no sólo hacia su situación, sino también una coherencia hacia las acciones que realizamos para un desarrollo transformador. Conocemos la situación actual y los retos de futuro, no sólo de los pueblos indígenas, sino también de la región amazónica.

Para nosotros, el Gobierno de Cataluña, las prioridades geográficas y sociales, en buena parte, coinciden con las necesidades de cooperación y desarrollo de algunas de las personas que nos hablarán en estas jornadas y de algunas iniciativas de las ONG que trabajan en la Amazonía.

La Ley de Cooperación al Desarrollo marca este interés específico en las lenguas y culturas de las poblaciones minoritarias. De esta forma se pretende dar unas herramientas a esas organizaciones que inten-

eines a aquelles organitzacions que poden intentar el canvi i la transformació tan necessària a l'Amazònia.

Entre els objectius de l'Agència Catalana de Cooperació al Desenvolupament hi ha, en primer lloc, el suport als drets socials bàsics; el reforçament de les cultures i llengües pròpies a través d'iniciatives d'educació cultural bilingüe.

En segon lloc, la governabilitat democràtica; ajudar a capacitar a persones d'aquestes nacions que poden ser eixos per prevenir conflictes derivats d'amenaques per part dels estats que les administren, per causa de la seva condició de minoria ètnica.

Per acabar, hem de parlar dels estats indígenes que administren aquests territoris i no tant d'aquells governs reals. El fet que siguin governs implica una autoritat que no sempre tenen davant d'estats amb les seves pròpies estructures.

Pretenem donar suport als processos reals de descentralització i a la participació de la ciutadania en els seus propis assumptes, millorar la capacitat de gestió i finalment, la millora de l'activitat agropecuària, comercial i de totes aquelles activitats sostenibles, ja siguin turístiques o comercials.

Aquests són objectius estratègics d'un dels sectors preferents de la cooperació de la Generalitat de Catalunya, ja que disposen d'un valor afegit, la recuperació de la seva llengua, el seu paper social, polític i econòmic; perquè passi de ser subsidiari a ser protagonista en el seu territori. Per

tan lograr el cambio y la transformación tan necesarios en la Amazonía.

Entre los objetivos de la Agencia Catalana al Desarrollo está, en primer lugar, el apoyo a los derechos sociales básicos y el fortalecimiento de las culturas y lenguas propias a través de iniciativas de educación cultural bilingüe.

En segundo lugar, está la gobernabilidad democrática: ayudar a capacitar a las personas de estas naciones para que, de esta manera, puedan ser protagonistas a la hora de prevenir conflictos derivados de amenazas de los estados que las administran por su condición de minoría étnica.

Para acabar, hemos de hablar de los estados indígenas que administran sus territorios y no tanto de los gobiernos reales. El hecho de que sean gobiernos implica una autoridad que no siempre toman en cuenta los estados con sus propias estructuras. Pretendemos apoyar a los procesos de descentralización y a la participación de la ciudadanía en sus propios asuntos, mejorar la capacidad de gestión y, finalmente, mejorar la actividad agropecuaria, comercial y de todas las actividades sostenibles, ya sean turísticas o comerciales. Éstos son los objetivos estratégicos preferentes de la cooperación de la Generalitat de Catalunya, ya que disponen de un valor añadido, como la recuperación de su lengua y su papel social, político y económico, para lograr así que estos pueblos pasen de ser subsidiarios a protagonistas en su territorio. Por este valor añadido

aquest valor afegit, volem centrar el nostre treball en aquelles àrees capaces de donar-lo, especialment Bolívia, Equador i Guatemala.

Atès que l'Amazònia viu una deterioració de la seva base de recursos naturals caracteritzada per una forta desforestació i contaminació de la biodiversitat, i que moltes de les comunitats locals viuen de l'extracció d'aquests recursos, entenem que la protecció del medi ambient i els recursos naturals és quelcom fonamental en la lluita contra la pobresa en aquesta regió.

queremos centrar nuestro trabajo en esas áreas capaces de darlo, como son, especialmente, Bolivia, Ecuador y Guatemala. Finalmente, dado que la Amazonía vive el deterioro de su base de recursos naturales, caracterizado por una fuerte deforestación y contaminación de la biodiversidad, y tomando en cuenta que muchas de las comunidades locales viven de la extracción de estos recursos, entendemos que la protección del medio ambiente es algo fundamental en la lucha contra la pobreza en esta región.



Després d'un treball ben fet en la cooperació internacional, a partir de les diferents experiències d'un treball continuat, aquestes jornades poder ser extremadament productives. En aquests moments, la cooperació internacional passa per moments molt importants amb la formació del nou govern de la Generalitat, que ha abordat el tema de la cooperació amb seriositat i donant-li un nou impuls.

Hi ha uns factors importants i són que aquestes jornades no es basen en aspectes teòrics, sinó en l'experiència de les tres entitats que les convoquen, la presència de les tres entitats n'és una bona mostra. Aquest fet ens permetrà aprendre, ja que les tres entitats han anat amb el ulls i les orelles ben obertes a cooperar amb l'altre i a impulsar la solidaritat entre els pobles, a partir del coneixement mutu i acostar allò que són els pobles per damunt de les barreres.

Después de un trabajo bien hecho en la cooperación internacional, a partir de las diferentes experiencias de trabajo continuado, estas jornadas pueden ser extremadamente productivas. Actualmente la cooperación internacional pasa por un momento muy importante, debido a la formación del nuevo Gobierno de la Generalitat, que ha abordado el tema de la cooperación con seriedad y dándole un nuevo impulso.

Hay un factor especialmente importante, y es que estas jornadas no se hacen sobre aspectos teóricos, sino sobre la experiencia que tienen las tres entidades que las convocan, y la presencia de representantes de la Amazonía es una muestra de ello.

Esta situación nos va a permitir aprender, ya que estas entidades trabajan con los ojos y las orejas bien abiertos cuando deciden cooperar con el otro, impulsar la solidaridad entre los pueblos a partir del cono-

Aquesta suma d'esforços de les entitats organitzadores, ens obliga a les administracions a concertar esforços i treballar en la mateixa línia i donar suport a aquestes iniciatives.

Finalment, senyalar el fet de tenir amb nosaltres a representants de Perú, Bolívia, Brasil, Colòmbia i Veneçuela, és molt important, ja que no pot haver-hi una bona pràctica de cooperació al desenvolupament, si solament és entre el Nord i el Sud. Si aquest impuls del coneixement entre els pobles té com a objectiu la solidaritat, el donar-se suport mútuament, és tan important la relació Nord-Sud, com la col·laboració dels diferents actors del sud entre ells.

És bàsic que esdevinguem un instrument per ajudar-los a coordinar-se. Els països, que hem anomenat "en vies de desenvolupament", tenen molt més a dir-se entre ells i intercanviar experiències, que allò que puguem ensenyar-los-hi.

Si podem contribuir a què dialoguin entre ells i Barcelona sigui un fòrum, seria un altre excel·lent objectiu a tenir en compte en aquestes jornades.

cimiento mutuo y acercar aquello que son los pueblos por encima de las barreras.

Esta suma de esfuerzos de las tres entidades nos obliga a las administraciones a concertar esfuerzos y a trabajar en la misma línea para dar soporte a estas iniciativas.

Finalmente, es necesario señalar que el hecho de tener aquí a representantes de Perú, Bolivia, Brasil y Venezuela es muy importante, ya que no puede haber una buena práctica de cooperación al desarrollo si solamente es desde el Norte para el Sur.

Si ese impulso del acercamiento entre los pueblos tiene como objetivo el conocimiento, la solidaridad, el apoyo mutuo, es tan importante, entonces, la relación entre el Norte y el Sur como la colaboración entre los diferentes actores del Sur entre ellos. Es básico que seamos un instrumento para ayudarles a que se coordinen entre ellos. Los países que llamamos "en vías de desarrollo" tienen mucho más que decirse entre ellos e intercambiar experiencias de lo que nosotros les podamos enseñar. Si podemos contribuir a que dialoguen entre ellos y lograr así que Barcelona sea un foro propicio para esta tarea, sería otro excelente objetivo a tener en cuenta en estas jornadas.





UNA MIRADA AL PASSAT. PROCESSOS DE CANVI FINS A L'ACTUALITAT

UNA MIRADA AL PASADO. PROCESOS DE CAMBIO HASTA LA ACTUALIDAD

PILAR GARCÍA JORDÁN,
catedrática d'Història d'Amèrica de la Universitat de Barcelona, investiga la consideració que ha rebut l'Amazònia al llarg de la història, quins ecosistemes la componen i com aquests afecten al desenvolupament de diferents assentaments de població. Dins aquesta història dibuixa un trajecte sobre les diferents etapes colonitzadores que han patit els pobles indígenes i quins foren els agents causants, des de l'arribada de la Corona espanyola i portuguesa fins a l'actualitat.

PILAR GARCÍA JORDÁN,
catedrática de Historia de América de la Universidad de Barcelona, investiga la consideración que ha recibido la Amazonía a lo largo de la historia, los ecosistemas que la componen y cómo éstos afectan al desarrollo de diferentes asentamientos de población. Dentro de esta historia dibuja un trayecto sobre las diferentes etapas colonizadoras que han sufrido los pueblos indígenas y cuáles fueron los agentes causantes, desde la llegada de la Corona española i portuguesa hasta la actualidad.

Ponencia de PILAR GARCÍA JORDÁN

He estructurado mi intervención haciendo unas consideraciones previas, para hablar después de algunos aspectos sobre ecosistemas y poblaciones amazónicas antes de la llegada de los europeos y, finalmente, lo que consistirá el grueso de mi ponencia, hacer un bosquejo histórico que nos permita situar estas voces de la Amazonía.

La primera de estas consideraciones gira entorno a la historicidad de la Amazonía. Cuando en los años ochenta empecé a trabajar sobre el tema, y todo el mundo sabía que, como historiadora, me interesaba por la región, me preguntaban qué significaba esto. De alguna manera esto demuestra que cuando se pensaba en la Amazonía, se pensaba en ella como un pulmón de oxígeno, una reserva de especies, de biodiversidad, en las agresiones hacia el ecosistema, pero que casi no se tenía en consideración a los grupos indígenas.

En realidad, se pensaba que la Amazonía era una región, un territorio sin historia, ya que, evidentemente, no había jugado un papel importante en el proyecto europeo en América después de los estados republicanos. La Amazonía había sido considerada siempre un

territorio de indígenas, en forma despectiva, sin ninguna historia y totalmente invisible. Ésta es una imagen que fue aceptada generalmente por los historiadores y por otros estudiosos sociales, y la razón por la cual se sabe muy poco de la historia amazónica se



PILAR
GARCÍA
JORDÁN

debe a los pocos trabajos sobre ella. Afortunadamente, en los últimos 15 años el tema está cambiando.

La segunda consideración es que cuando se habla de la Amazonía siempre se piensa en Brasil. Hay dos terceras partes del territorio amazónico que se encuentran bajo soberanía brasileña y sólo una terce-

ra parte está bajo la soberanía de las Guayanas y la Amazonía andina.

Unas estimaciones sobre la Amazonía, en sentido estricto, giran entorno a los cinco y seis millones de km². De éstos Brasil tiene tres millones y medio aproximadamente. Pero es importante distinguir qué porcentaje tiene cada país. En el caso del Perú, vemos que la Amazonía representa alrededor del 60% del territorio; en Bolivia, alrededor del 40%; en Ecuador, el 48 %, bastante menos importante; Colombia, tiene el 27%; y Venezuela el 9%. Realmente, en la región amazónica el territorio es muy importante en relación con los estados republicanos.

La tercera consideración es la relativa a los mitos existentes sobre la Amazonía. Al hablar de la Amazonía como territorio sobre el cual se desarrollan colectividades humanas, es interesante señalar tres mitos que se desarrollaron desde el momento de la invasión de América por parte de los europeos, elaborados a lo largo de la historia colonial y reelaborados a lo largo de la historia de los estados republicanos hasta actualidad.

El primer mito es el del gran vacío amazónico, es decir, considerar que la Amazonía es una extensa región vacía que tiene bajas densidades de población, cosa que legitima la llegada de población foránea para que exploten los recursos naturales.

El segundo mito es el de la homogeneidad del territorio y de la población. Tendemos a pensar en la Amazonía como un ecosistema homogéneo y cuando pensamos en las poblaciones indígenas amazónicas las vemos como un todo igual, sin diferencias entre ellos.

Y el tercer mito es el relativo a la existencia de recursos naturales ilimitados, tanto en la tierra como en el subsuelo.

Si consideramos el ecosistema y las poblaciones antes de la llegada de los europeos, hay varios significados de Amazonía, dependiendo de los criterios que utilicemos.

En primer lugar está el criterio político. Al hablar de la Amazonía legal podemos referirnos al territorio de la Amazonía que pertenece al Brasil, alrededor de 3.600.000 km². Un segundo significado de Amazonía tiene un criterio físico y un criterio geográfico, por lo que al referirnos a la gran Amazonía lo hacemos a un territorio de más de 10 millones de km², que resultan, por un lado, de la cuenca amazónica, toda la región regada por el Amazonas y sus tributarios, más las cuencas que se encuentran vinculadas a ella; la cuenca superior que llega casi prácticamente hasta el Caribe y la cuenca inferior hasta la cuenca del Plata.

La segunda cuestión se refiere al ecosistema; la Amazonía como el conjunto de la selva tropical sudamericana, en el cual tenemos una gran variedad de ecosistemas, aunque, en relación con los patrones de asentamiento desarrollados por las poblaciones amazónicas, normalmente se sintetizan en dos o en tres, dependiendo de los autores.

El primero se llama la Várzea, que es el ecosistema localizado en el llano y bajo Amazonas, lo que se llama la selva baja o llano amazónico, que comprende hasta los 200 o 400 metros sobre el nivel del mar. Geológicamente tiene un predominio de sedimentos cuaternarios, suelos ricos en nutrientes con un alto potencial agrícola. Un segundo ecosistema es la tierra firme o llanura alta, que llega normalmente hasta los 1.000 metros sobre el nivel del mar. Sus suelos son arenosos o arcillosos, con poco contenido mineral y fuerte acidez, lo que no los hace aptos para la agricultura, aunque, sin embargo, el conjunto del hábitat minimiza estos efectos y favorece una vegetación que permite almacenar nutrientes, proteger el suelo de la erosión, etc. El tercer ecosistema es el de ceja de selva, la ceja de montaña, la selva alta, en términos generales; aunque en otros países recibe otras denominaciones específicas. Este ecosistema se encuentra entre los 1.000 y 3.000 metros sobre el nivel del mar. Allí se hallan los nacimientos de los ríos amazónicos, con una topografía muy accidentada y gran cantidad de torrentes. En realidad, este ecosistema es poco apto para el desarrollo agrícola, para el cultivo, aunque podemos encontrarlo en delgadas franjas y valles junto a los ríos.

Antes de entrar en lo que es la historia de la Amazonía, es interesante señalar tres cuestiones referentes a las poblaciones amazónicas.

Haré una especulación relativa a la población que había en la Amazonía antes de la llegada de los europeos partir de datos proporcionados por arqueólogos, biólogos, demógrafos y antropólogos. Sobre la población amazónica anterior a la conquista se ha

llegado a hablar desde las cifras más conservadoras, como los dos millones, hasta las más optimistas, entorno a los veinte millones de habitantes que habría en la Amazonía en el momento en que se produjo la invasión. En general, las cifras que se tienden a dar son las cifras conservadoras, que están entorno a los cinco millones y medio y siete millones de habitantes.

La segunda cuestión es la relativa al aislamiento y la marginalidad de las poblaciones amazónicas. Tradicionalmente se ha visto al territorio y a estas poblaciones como zonas desvinculadas de la historia del resto de América y como poblaciones aisladas entre sí. Esto es falso, ya que a partir de datos arqueológicos sabemos que ya había una continuidad cultural de la que participaban poblaciones serranas y poblaciones costeras desde, más o menos, el 10.000 a.C., según algunos, y alrededor del 3.000 o 4.000 a.C. según otros. De hecho, hay algunos autores que aseguran que en la Amazonía andina algunas de las consideradas altas culturas de los Andes centrales tuvieron un origen amazónico. Otros sostienen que los Andes fueron poblados por sucesivas oleadas de pobladores amazónicos que emigraban de la Várzea. A partir de estos datos, lo que sí podemos sostener es el desarrollo de unas relaciones de intercambio, no sólo entre los pueblos amazónicos, sino también con el exterior de la región.

Finalmente, ¿qué tipos de sociedades había? Se considera, a partir de las potencialidades de estos ecosistemas, que hay dos pautas de asentamiento fundamentales: por un lado están las poblaciones que surgirán en las Várzeas, en estas planicies amazónicas, conformadas por sociedades recolectoras-cazadoras primero, y agrícolas después, y que alcanzaron una organización social muy compleja. Podían llegar, incluso, a albergar a conjuntos de población de entre 3.000 y 5.000 individuos, según algunos autores, o decenas de miles, según otros.

El segundo tipo de sociedad o pauta de asentamiento sería la que se encuentra en la tierra firme y en la ceja de montaña. Poblaciones que, a partir de las limitaciones del medio y del ecosistema, tendrían una organización más simple que las anteriores, con sociedades recolectoras-cazadoras primero, de agricultura incipiente después, y agricultura migratoria con tamaños poblacionales sustancialmente más reducidos.

La llegada de los europeos rompió este *continuum* cultural y resultó, inicialmente, una imagen de la Amazonía como un territorio progresivamente aislado, marginal, cosa que se fue agudizando a lo largo de la historia colonial. Sabemos que aunque los españoles, y más tarde los portugueses, llegaron a finales del siglo XV y principios del XVI, el descubrimiento del Amazonas para el mundo occidental no se produjo hasta 1542, como consecuencia de la expedición de Gonzalo Pizarro y de su lugarteniente Orellana. Este descubrimiento hizo posible que la Amazonía entrara en el ciclo de la historia colonial.

Dentro de esta historia podemos distinguir tres bloques, en los cuales una primera etapa sería la historia desde mediados del siglo XVI hasta la independencia de las colonias española y portuguesa en la década de 1820; una segunda etapa, que va de 1820 hasta 1940 aproximadamente, y, finalmente, desde 1940 hasta la actualidad.

Los portugueses accedieron a los territorios amazónicos remontando el río y sus afluentes y, fundamentalmente allí, comerciantes, traficantes de esclavos y buscadores de oro desarrollaron una fortificación progresiva de la ruta; en realidad llegaron muy rápido a las zonas ribereñas. En cambio, la expansión de los españoles hacia la Amazonía se limitó a las zonas de Pie de Monte, es decir, las más cercanas a los Andes. ¿Cuáles fueron los objetivos de la ocupación? Evidentemente, la Amazonía, como el resto de América, se presentó como el territorio a explorar, ocupar y explotar.

Los objetivos fueron básicamente tres: económicos, políticos e ideológicos. Los objetivos económicos en la historia colonial se basaron en la explotación de los recursos naturales, básicamente lavaderos de oro en los ríos, extracción de la quina o de la cascarilla, cultivo agrícola y captación de mano de obra.

El segundo tipo de objetivos fueron los políticos, en realidad no se desarrollaron inicialmente, sino que se configuraron entre la segunda mitad del siglo XVII y la segunda mitad del XVIII. Tuvieron que ver básicamente con la defensa de las fronteras externas como consecuencia del expansionismo portugués hacia el occidente, ya que el imperio español intentaba frenarlo.

Otro objetivo político que llevó a ocupar la Amazonía fue el control de la retaguardia andina. En el caso de la Corona española, el interés prioritario era la explotación de los recursos minerales, y a su alrededor se organizó un sistema de explotación de la mano de obra indígena serrana que provocó mucha resistencia, ya que trataban de escapar, de revelarse de esa explotación y huían hacia las regiones donde no había una presencia del Estado importante, hacia la Amazonía, naturalmente. En el momento que constató esta situación, la Corona española trató de ocupar la región para controlar esta retaguardia. El tercer tipo de objetivos serían los ideológicos, que pretendían hacer del bárbaro un individuo civilizado, y se hizo en nombre de la hispanidad y de la unidad de la fe. Se

Los objetivos económicos en la historia colonial se basaron en la explotación de los recursos naturales, básicamente lavaderos de oro en los ríos, extracción de la quina o de la cascarilla, cultivo agrícola y captación de mano de obra.

pretendía, teóricamente, lograr la inserción de los bárbaros a un sistema de vida similar al que habían desarrollado los conquistadores, un objetivo imposible de lograr, ya que en la actitud de los colonizadores siempre se hallaron presentes dos componentes que continuaron hasta la actualidad: ver a los naturales como individuos iguales aunque imperfectos, pero que pueden dejar de ser imperfectos a través del proceso colonizador, lo cual lleva al asimilacionismo a partir de un esquema evolucionista; y ver a los naturales como diferentes, actitud que se traduce rápidamente en considerarlos inferiores respecto a los colonizadores y que lleva frecuentemente al esclavismo. A partir de este objetivo teórico se instauró un sistema de creencias traducido en una nueva *praxis* social. En la práctica, se pretendió domesticar la mano indígena para utilizarla como mano de obra e incorporarla a las empresas de los colonizadores.

¿Quiénes llevaron a cabo esta conquista y explotación? Fueron el Estado, la Iglesia, órdenes religiosas y la sociedad colona. La actuación del Estado colonial desde el siglo XVI al XVIII fue poco significativa, básicamente porque en el momento en que el Estado constató la falta de recursos minerales en la Amazonía, cuya explotación era el objetivo primordial de la Corona, dejó de interesar. La conquista y explotación requería muchos gastos y ofrecía pocos resultados. Tuvo un protagonismo mucho mayor un segundo agente, la Iglesia, ya que en realidad, a partir de finales del siglo XVI, planteó que las conquistas no se hicieran por la fuerza sino por la ocupación, y dejó paso a la concesión de estas conquistas a las órdenes religiosas, con la aparición de los misioneros como la vanguardia colonizadora y como los encargados de desarrollar la punta de lanza para la penetración en el territorio. Por último, hay que destacar la importante actuación de la sociedad colona en la conquista y la ocupación del Pie de Monte. Desde finales del siglo XVI se fundaron una gran cantidad de poblaciones, muchas de las cuales desaparecieron en pocos años, pero aquellas que lograron mantenerse fueron las que constituyeron las cabezas de puente fundamentales para el desarrollo de los sucesivos intentos para penetrar en la región.

Para acabar, es necesario ver el impacto que supuso en el territorio y en la población esta época colonial. ¿Se logró realmente conquistar y ocupar la región amazónica? ¿Se logró desarrollar una ampliación de la frontera interna? ¿Cuál fue el impacto demográfico de la penetración? En realidad no se logró desarrollar una conquista y ocupación efectiva de la mayor parte de la región amazónica. A finales del siglo XVIII se había logrado constituir una frontera demográfica, precaria y discontinua a lo largo del territorio, pero ésta no iba más allá del Pie de Monte y de la Amazonía central y sur.

Las razones de esta precariedad y discontinuidad se deben básicamente a factores como el poco interés de la Corona por unos territorios en los que los metales preciosos eran

escasos. Por un lado, el tipo de explotación económica del territorio amazónico no propiciaba la aparición de poblados permanentes, porque en general, todos ellos explotadores, tanto los que extraían oro, quina o cascarilla, se dedicaban a actividades extractivas, y lo que hacían era desplazarse por el territorio a medida que el producto se agotaba; es decir, este tipo de explotación de recursos no permitía la formación de poblaciones permanentes. Las excepciones fueron las poblaciones que encontraron territorios aptos para la agricultura, que además tuvieron unas relativas buenas relaciones con el Estado y, en consecuencia, con las poblaciones serranas o del altiplano de las que podían abastecerse. Y por último, es necesario hacer referencia a la resistencia indígena que se produjo.

En relación con el impacto indígena hubo cuatro consecuencias destacables de esa ocupación. En primer lugar, hubo unos cambios demográficos fundamentales que provocaron en algunas regiones un colapso demográfico. Hay algunos autores que apuntan que desapareció el 75% de la población como consecuencia de las epidemias o del uso de la violencia por parte de los colonizadores. La segunda consecuencia que constatamos es la difusión de una cosmovisión y una *praxis* diferentes a las de las poblaciones amazónicas. Algunos elementos de esta cosmovisión y clase social traídos por los conquistadores fueron asumidos y readaptados por las poblaciones amazónicas desde el primer momento. La tercera consecuencia fue un proceso de articulación étnica de numerosos grupos; y la última fue que los grupos étnicos que se vieron más perjudicados fueron los que estaban más cercanos a las poblaciones serranas y a los grupos ribereños.

En la historia republicana se diferencian dos etapas, una fue muy rápida y transcurre desde la independencia, en 1820, hasta mediados del siglo XIX. Era la etapa en que la Amazonía no presentaba ningún interés para los nuevos estados republicanos. Su atención prioritaria era intentar desarrollar una economía que estaba estancada y tratar de mantenerse en el poder político, ya que había mucha inestabilidad política. Realmente, el elemento fundamental de estas dos décadas después de la independencia fue la invisibilidad de la Amazonía a los ojos del Estado y las sociedades republicanas. En cambio, esta invisibilidad dejó progresivamente de serlo cuando surgió, a partir de mediados del siglo XIX, lo que llamamos el Estado-nación liberal, cuya formación empieza en la década de 1840.

Las razones para esta progresiva visibilidad de la Amazonía eran principalmente razones económicas. El interés del Estado-nación era explotar los recursos naturales provocando el desarrollo de una gran cantidad de frentes económicos, tanto de carácter productivo, cuando se incorporaron otras nuevas explotaciones como azúcar, café, cacao y más tarde productos industriales, como de carácter extractivo, como en el caso del oro y la quina.

Las actividades extractivas tradicionales, a partir de la década de 1860, y de forma progresiva, fueron adquiriendo importancia. La explotación de resinas, goma elástica, el caucho, que se encontró en la Amazonía en cantidades importantes y de excelente calidad, llegó a ser el primer productor mundial, y conservó el monopolio productivo hasta 1915, cuando el caucho de plantación procedente del suroeste asiático empezó a llenar el mercado.

Las razones económicas provocaron el interés de los estados-nación por ocupar la Amazonía. También había razones políticas que pasaban por la exigencia de que cualquier grupo que quisiera convertirse en un Estado hegemónico debía demostrar su capacidad para controlar el territorio y su población. Un ejemplo claro de esta política ocurrió tras el descubrimiento de los gomales, cuando se originaron una gran cantidad de conflictos limítrofes en los estados amazónicos.

La tercera razón para la visibilidad de la Amazonía fue de carácter ideológico-cultural. Como consecuencia de las razones políticas anteriores, los grupos que querían ser hegemónicos debían demostrar su capacidad para hacer de los bárbaros ciudadanos y cristianos. Los procesos de civilización que en el pasado se habían hecho en nombre de la hispanidad y de la unidad de la fe, ahora se hacían en nombre de la nacionalidad y de la integración del indígena en el Estado.

El agente causante, a diferencia de lo que había sucedido en el pasado, fue sólo uno: el Estado como principal agente de la unificación del espacio nacional, con la intención de incorporar y conquistar este espacio. A partir del último cuarto del siglo XIX y de las primeras décadas del XX se desarrolló en forma progresiva una política de investigación del territorio. Al principio no se sabía cuáles eran los recursos existentes, la navegabilidad de los ríos o las poblaciones que había. La apertura de caminos llevó la colonización y la emigración, con leyes de tierras que posibilitaron el dominio por parte de particulares de una gran cantidad de territorio amazónico, un paso cualitativo muy importante para la alienación de los territorios indígenas. Finalmente, desarrollaron instrumentos de conquista y explotación: haciendas, fortines militares y misiones católicas. No obstante, las misiones católicas continuaron como las encargadas de llevar adelante, en buena medida, este proceso, dirigidas por el Estado liberal, pero con el monopolio de la socialización indígena. La sociedad colona, paralelamente a los diferentes frentes económicos, provocó una progresiva llegada a la región de individuos y empresas.

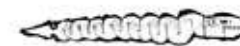
En el último tramo, desde 1940 hasta los ochenta, el Estado trató de completar esta unificación del espacio nacional y, especialmente en la década de los sesenta, varios de los gobiernos republicanos se decidieron a completarla. Por un lado, debido a la presión de las poblaciones serranas, del altiplano y del nordeste en Brasil, que no podían acceder a recursos y a quienes se les concedió acceder a la propiedad de la tierra. La

Amazonía era vista como un territorio vacío, así como una válvula de escape para llevar a los emigrantes. Por otro lado, surgieron movimientos subversivos en diferentes zonas de la Amazonía a partir de la doctrina de seguridad nacional, especialmente con el protagonismo progresivo que tomaron los militares de estos estados. Por último, estaba la necesidad del Estado de incrementar las reservas alimenticias para el consumo interno y explotar las materias primas para la exportación, junto con la presión de las compañías extranjeras para acceder a la explotación de estos recursos, fundamentalmente, en esta etapa, explotación de hidrocarburos.

La aplicación de este proyecto implicaba el desarrollo de unas políticas de colonización que permitieran el acceso a la tierra a los colonizadores, la creación de vías de comunicación, la explotación intensiva de los recursos agrarios a partir de tecnología y el uso de productos que acabarían por producir efectos muy negativos en el ecosistema junto con una creciente conflictividad entre la población colona y las poblaciones indígenas.

Como epílogo, en la actualidad, gran parte de la población amazónica no es población indígena. La población indígena no es más, siendo optimistas, que un millón y medio de habitantes. Se estima que se encuentra repartida entre 380 grupos étnicos. El problema fundamental al que hacer frente es saber cómo hacer posible el desarrollo socioeconómico de las sociedades nacionales garantizando la supervivencia de los grupos indígenas y la conservación del medio ambiente.

En lo que se refiere a las poblaciones originarias o poblaciones indígenas, conviene señalar que, como consecuencia de la progresiva colonización de las sociedades colonas, empresas, etc., empezaron a organizarse progresivamente a partir de los inicios de los ochenta. En la Amazonía ha tenido un gran papel la organización de la COICA, surgida en 1984, con la intención de enfrentarse a unos problemas fundamentales: la defensa territorial y la defensa de la cultura, algo que hace necesaria la reivindicación de estados pluriculturales y plurinacionales. Las propuestas de los grupos indígenas se dirigen a reforzar su identidad étnica y cultural, promover la conciencia política entre sus miembros y difundir en la opinión pública, nacional e internacional un clima de opinión favorable a la progresiva aceptación de la pluriculturalidad. Por ello, espero que estas jornadas sirvan para dejar atrás el paternalismo que, aunque cargado con las mejores intenciones, continúa existiendo en América.



AMAZÒNIA AVUI: ELS MOVIMENTS INDÍGENES ENFRONT DELS REPTES ACTUALS

ROSALBA JIMÉNEZ, dirigent i assessora de pobles indígenes de Colòmbia, per una banda, ens introdueix als problemes actuals de l'Amazònia colombiana, els conflictes existents i com ha estat el procés de resistència, que els ha permès sobreviure fins avui.

Per l'altra banda, **GREGORIO MIRABAL**, expresident de la Organización Regional de los Pueblos Indígenas del Amazonas, ORPIA de Venezuela, parla de la història oficial de l'Amazònia i presenta les organitzacions indígenes existents en l'actualitat i el seu procés de formació.

Per acabar aquesta sessió, un debat amb els ponents aclareix dubtes sobre els pobles indígenes, les relacions d'aquests pobles amb els seus governs actuals, com els afectarà el nou decenni cultural de la UNESCO; així com l'espiritualitat indígena com a element de resistència i el paper històric de l' Instituto Lingüístico de Verano a Colòmbia.



AMAZONIA HOY: LOS MOVIMIENTOS INDÍGENAS FRENTE LOS RETOS ACTUALES

ROSALBA JIMÉNEZ, dirigente y asesora de pueblos indígenas de Colombia, nos introduce a los problemas actuales de la Amazonía colombiana y a los conflictos existentes y nos explica cómo ha sido el proceso de resistencia que los ha permitido sobrevivir hasta hoy.

GREGORIO MIRABAL, ex presidente de la Organización Regional de los Pueblos Indígenas del Amazonas, ORPIA de Venezuela, nos cuenta la historia oficial de la Amazonía y presenta las organizaciones indígenas existentes en la actualidad y su proceso de formación.

Para acabar esta sesión, un debate con los ponentes aclara dudas sobre los pueblos indígenas, las relaciones de estos pueblos con sus gobiernos actuales y cómo les afectará el nuevo decenio cultural de la UNESCO; así como la espiritualidad indígena como elemento de resistencia y el papel histórico del Instituto Lingüístico de Verano en Colombia.

AMAZONÍA HOY: LOS MOVIMIENTOS INDÍGENAS FRENTE LOS RETOS ACTUALES

Voy a compartir con ustedes las diferentes experiencias y vivencias que tenemos los pueblos amazónicos. En primer lugar, la Amazonía, hoy, recobra un gran interés en toda su franja, no solamente en Colombia, sino en los nueve países que pertenecen a la región, ya que el interés económico es muy grande y, cada día, los pueblos indígenas continuamos la resistencia.

Los territorios indígenas son territorios estratégicos para el desarrollo de la economía del país y del mundo, por su gran riqueza en biodiversidad y en recursos naturales.

Después de la Cumbre de la Tierra de Río de Janeiro, en 1992, se otorgó una gran importancia a la biodiversidad ecológica y se reconoció esta zona como el pulmón del mundo. Eran una serie de hechos que involucraban a los territorios indígenas y a sus pobladores. Actualmente hay un auge por lo que respecta al apoyo de instituciones ambientales y del mismo Ministerio de Medio Ambiente. El gobierno crea nuevas leyes, políticas, agendas XXI y, por último, el Tratado de Libre Comercio, con claros intereses

económicos. En la agenda del gobierno actual, del doctor Uribe Vélez, se habla del mercado verde, pero no se menciona la protección del medio ambiente. El Ministerio de Medio Ambiente se transforma en un Ministerio de Desarrollo Territorial, un ministerio que no va a pretender proteger los recursos ambientales, sino dar licencias para la explotación de esos recursos en contra de los derechos indígenas conquistados y sin haberles consultado. En los casos donde sí hay una consulta previa no se tiene en cuenta el consentimiento de los pueblos ni su cosmovisión. Un ejemplo de lucha ha sido el del pueblo u'wa en el proceso petrolero que terminó con éxito el 7 de abril de este año, donde logramos construir un proceso de consulta con nuestra propia metodología. Sin miedo podemos decirle al Estado que no estamos interesados en una explotación que amenaza extinguir nuestra vida para siempre. Esto es algo que nos ha servido para hacernos pensar y organizarnos.

Hay que anotar que los procesos de civilización, con los cuales nos quisieron anular, aniquilar y exterminar, no fueron del todo negativos por algunos elementos que nos trajeron, como el cas-



ROSALBA
JIMÉNEZ

tellano. Gracias a esta lengua nos globalizamos técnicamente, nos unimos varios pueblos y aprendimos a conocer el pensamiento del otro. Como estudiante e investigadora de la lengua me he dado cuenta de que el pensamiento refleja el sentimiento y la realidad que caracteriza a un pueblo, como en el caso de mi pueblo, el

sikuani, que gracias al castellano no fue exterminado. A parte, la interacción con el mundo global también nos da elementos de resistencia, donde la comunicación constituye un factor importante que nos ayuda a interactuar entre nosotros.

Los grandes dirigentes que hoy estamos en la cabeza de las reivindicaciones fuimos fruto de la colonización de las misiones. Las Misiones de Reducción nunca nos pudieron quitar el espíritu ni nuestra esencia indígena. Es por esa esencia que nosotros estamos luchando, por una espiritualidad y un conocimiento ancestral.

El principal problema es una barrera entre las concepciones de Occidente y de los pueblos indígenas, un abismo en la manera de entender los conceptos de vida y de

territorio. Occidente es millonario y tiene ciencias que han desarrollado el conocimiento experimental, la observación, pero los pueblos indígenas también somos ricos y tenemos ciencias con las que hemos desarrollado la espiritualidad. Entre estos dos conocimientos se encuentra el desarrollo económico actual, lo que ha provocado una visión del conocimiento indígena como antieconómico y como una barrera al desarrollo. Desde Occidente se considera que no aprovechamos la Amazonía, que siendo dueños de grandes extensiones somos improductivos económicamente y, por tal razón, uno de los problemas fundamentales que afrontamos es el control territorial.

Este control territorial que se disputan los intereses económicos y los políticos, ya sean liberales, conservadores, ideólogos de la derecha, de la izquierda, o de centro, apuntan a un solo interés, la acumulación de capital.

Esto reafirma que somos dos sociedades distintas. Los pueblos indígenas partimos de una economía de subsistencia, nos hemos valido de la oferta ambiental desde hace mucho tiempo. Tenemos un conocimiento del control territorial, del uso y aprovechamiento de los recursos, pero nuestra visión no ha sido entendida.

Una de las luchas actuales en la Amazonía colombiana, que afecta también a la Amazonía peruana, venezolana y a los que estamos en la frontera, es por la aplicación del Plan Colombia. El nuevo gobierno de Uribe Vélez, defendiendo la seguridad democrática, ha creado Plan Patriota, cuyo objetivo es erradicar la coca en la Amazonía, su producción ilícita y acabar con la subversión de las FARC, identificadas como grupo terrorista. Para nosotros, en este momento, no hay ningún grupo aliado, porque los grupos de subversión ya no siguen la ideología de la protección de los pueblos marginados, sino que hoy trabajan por la economía de la coca y también se están disputando nuestros territorios.

A nuestros territorios les llaman resguardos indígenas, que tienen la figura de inalienables, imprescriptibles e inembargables. Esos territorios son de propiedad colectiva. No tenemos clases sociales, somos sociedades colectivas y comunitarias, entre nosotros no existen los estratos sociales, la denominación de pobres, ricos o intelectuales, somos una unidad y tenemos unos patrones culturales, organizaciones y autoridades sociales y políticas propios; es por esta razón que reivindicamos la autonomía. Reivindicamos ser libres e independientes para gestionar nuestros territorios y establecer el control sobre nuestros recursos.

Nos han considerado incapaces de todo esto, pero estamos demostrando que nadie es incapaz, sólo que no nos habían dado la oportunidad de estudiar y conocer al otro. Pero gracias a las políticas educativas pudimos entrar en la universidad y conocer otros países, al mismo tiempo que interactuábamos con otros hermanos indígenas, para darnos cuenta

que el problema de la incapacidad es el miedo. Un miedo psicológico e histórico que nos metieron desde que éramos pequeños, y que al vencerlo nos permitió ganar el camino hacia la libertad. Hoy estamos organizados y luchamos por nuestras tradiciones.

Actualmente el mayor conflicto es generado por el control territorial. En la aplicación del Plan Colombia y la persecución de la subversión nuestros territorios han quedado en medio del conflicto armado. Como consecuencia hay desplazamientos y muertos. Nuestros jóvenes son reclutados a la fuerza, de los 14 a los 20 años, porque nuestros hijos son los que pueden caminar por la selva y los ríos, los que pueden aguantar el hambre, el frío y las inclemencias del clima. Ellos son el mejor recurso para la guerra, una guerra que nos está matando por un interés económico. Ésta es la gran tristeza que tenemos los pueblos indígenas hoy en día, una

tristeza que dura desde hace 500 años y que todavía no se acaba.

Sin embargo, los pueblos indígenas seguimos resistiendo y con mucha esperanza decimos que vamos a seguir luchando para la preservación de estos territorios, no solamente para nosotros, sino para toda la humanidad. Es un territorio rico en biodiversidad, fauna y flora que ya no existe en Europa. Los grandes

animales son nuestra comida, las plantas medicinales, que aún no son conocidas por el mundo occidental, son nuestra farmacia. Los ríos son nuestro medio de transporte, hay lagunas y caños que todavía son vírgenes y lugares sagrados que el mundo occidental quiere convertir en sitios ecoturísticos, marcándolo todo con el interés monetario y comercial.

Entonces, ¿qué visión de desarrollo nos planteamos? Para nosotros, el agua y el territorio son una concepción de vida y nuestra fuente de pervivencia cultural, concepción contradictoria con la visión occidental. Éste es un tema muy importante para debatir en las políticas de desarrollo. Existe la tendencia de afirmar que hay que llevar el desarrollo a todos los habitantes del planeta y que nosotros nos tenemos que sacrificar por ustedes, porque somos antidesarrollistas, como en el caso del pueblo u'wa y su lucha contra el proceso petrolero. 5.000 u'was no se pueden oponer al desarrollo de los 40 millones de habitantes que tiene Colombia.

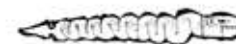
Nos hemos estado sacrificando durante mucho tiempo, nuestros hijos y nuestros abuelos han muerto. Eso se llama genocidio, pero quieren seguir cometiendo más genocidios con tal de desarrollar el mundo. Un mundo "civilizado" que acaba con la naturaleza, contamina el aire y el agua.

Nos hemos estado sacrificando durante mucho tiempo, nuestros hijos y nuestros abuelos han muerto. Eso se llama genocidio, pero quieren seguir cometiendo más genocidios con tal de desarrollar el mundo. Un mundo "civilizado" que acaba con la naturaleza, contamina el aire y el agua. Nosotros luchamos por el agua, esa agua que la humanidad dentro de unos años no va a tener y que se contamina con la explotación petrolera. En Arauca hay una laguna sagrada donde había más de 800 especies de peces que ya han desaparecido, la laguna se está secando y la tierra se hunde 20 cm cada año, y todavía a eso se llama desarrollo y civilización.

Como indígena, una tiene muchos interrogantes sobre la protección de un medio ambiente que no es para nosotros, sino para la humanidad. Cada día el mundo se vuelve más complejo y artificial, pero entonces, ¿dónde queda la naturaleza? Es el gran interrogante y creo que los problemas que estamos afrontando son una lucha por los recursos y la vida.

Hay muchas cosas que comentar y mucho desconocimiento. Nosotros tenemos una historia interna llamada Ley de Origen. Llevamos a cabo una resistencia frente a la colonización, en la que desaparecieron muchos poblados. Fuimos muy guerreros y por eso nos evangelizaron, porque la única forma de civilizarnos era cambiándonos de ideología, pero no pudieron, ni jamás podrán. Cuando mueran el último indio y el último chamán, ese día podrán conquistar y entrar en nuestros territorios, mientras existan los chamanes, nuestros sabios, seguirá la resistencia.

Éste es el mensaje que tenemos que llevar a esta aldea global. Debemos comenzar a dialogar, a compartir opiniones y valorar las diferentes ciencias, no menospreciarlas. Si queremos llegar a un equilibrio en el mundo, entre los civilizados y los "no civilizados", es necesario un dialogo intercultural, de respeto, de fronteras, y no seguir con la visión de discriminación, opresión, aniquilamiento y exterminio. Si eso sigue así habrá fuerzas encontradas en el futuro, entre lo espiritual y lo material. El hombre blanco con su ciencia jamás podrá controlar los fenómenos naturales, mientras que nosotros hemos podido controlar los misterios del Amazonas, los misterios de los raudales, de las grandes lagunas y de los animales. Es una ciencia que aún no está descubierta pero que le ha dado vida a la humanidad.



AMAZONÍA HOY: LOS MOVIMIENTOS INDÍGENAS FRENTE LOS RETOS ACTUALES

Ponencia de **GREGORIO MIRABAL**

Trataré la historia oficial, la que está escrita, y cómo ha sido el proceso de organización de la Amazonía para poder establecer una relación con el mundo occidental.

Naciones Unidas dice sobre nosotros que somos más de 13 millones de personas, alrededor de 5.000 pueblos indígenas repartidos en 70 países de todo el mundo. Como características de los pueblos indígenas establecían que hemos sido sometidos a la opresión, exclusión, marginación, explotación, asimilación forzosa y a la represión. Habría que incluir que nosotros somos felices y vivimos en un territorio inmensamente hermoso, en el cual se encuentran nuestro futuro, nuestras leyes y nuestra cosmovisión. Sólo queremos que entiendan cómo hemos logrado vivir tantos años sin ser destruidos. Un concepto difícil de entender en el mundo occidental.

Desde 1920 se está estudiando la situación de los pueblos indígenas y ahora se ha abierto la posibilidad de que nosotros participemos para dar nuestra voz. Lo más importante que se ha conseguido hasta ahora en la ONU es el establecimiento del Foro Permanente

Indígena, que ha costado de 30 a 40 años de lucha. En él hay 16 expertos que tratan de abordar los temas relacionados con los pueblos indígenas, 8 de los 16 son indígenas, de los cuales dos son de la Amazonía, Antonio Alcalá Mejón, de Colombia, y Fortunato Turpo, de Perú. Es un avance de los últimos años, y ya vamos por el segundo decenio.

En Naciones Unidas nuestro proceso de participación se hizo a través de diferentes instituciones oficiales. Se crearon un Consejo Mundial de Pueblos Indígenas, un foro donde los pueblos enviaban a sus representantes, y el Consejo Indígena de Sudamérica en los años 1960 y 1970.

En la actualidad tenemos una de las organizaciones más representativas y con más trayectoria de la cuenca amazónica, la Coordinadora de las Organizaciones Indígenas de la Cuenca Amazónica, COICA. Ésta se formó a partir de la siguiente reclamación:



GREGORIO
MIRABAL

Con el avance de la explotación de la Amazonía y las consecuencias de los impactos y amenazas de nuestras vidas y espiritualidad, la pérdida de nuestros territorios, los daños ambientales y sociales, el saqueo indiscriminado de nuestros recursos y sabiduría, hemos decidido organizarnos en una organización que

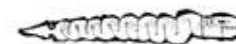
se llama Coordinadora de Organizaciones Indígenas de la Cuenca Amazónica, COICA.

A partir de la formación de esta organización se estableció formalmente la defensa de nuestros territorios, de nuestra condición y de nuestra espiritualidad.

Esta organización tuvo su seno en Perú, en la organización AIDSESEP con Evaristo Nungkuag, que fue el primer coordinador de la COICA. Las organizaciones que se agruparon en torno a la COICA fueron: AIDSESEP en Perú; el Consejo Nacional Indio en Venezuela; la Organización Nacional Indígena de Colombia, ONIC; la Organización Regional Indígena de la Amazonía Colombiana, ORPIAC; la CONFENIAE en Ecuador; la Central Indígena Boliviana, CIDOB; la FOAC en Guyana y la OIS en Surinam.

Se ha hecho este esfuerzo de estar en una organización más grande y global porque pensamos que tenemos algo en común, vivimos en la Cuenca Amazónica, y nuestro objetivo central es el de organizarnos para poder debatir y abrir un espacio común. El obstáculo

más difícil que hemos encontrado es la interculturalidad. Para nosotros es difícil sentarnos en la misma mesa con gente de instituciones, ya sean públicas o privadas, que planifican el desarrollo de nuestros pueblos. En este sentido, la COICA ha servido para demostrar que nosotros también tenemos instancias en las que podemos debatir y planificar. Un factor muy importante para las negociaciones es la sensibilización. Queremos sensibilizar a la gente de que para defender nuestro futuro y el de la Amazonía, que no es nuestra, sino de todo el planeta, tenemos que hacer un esfuerzo conjunto. Asumir, al mismo tiempo, un compromiso individual que llegue a ser colectivo, para dar a conocer este debate en más espacios, lejos de los espacios cerrados donde las decisiones son tomadas sin consultar a nadie. Nuestro deber es abrir este espacio de debate a la gran mayoría de habitantes de la Tierra, para que puedan tener un espacio libre para muchos años.



DEBATE AMAZONÍA HOY



¿CUÁLES SON LAS DIFERENCIAS ENTRE LOS PUEBLOS ANDINOS Y LOS BRASILEÑOS?

PILAR GARCÍA JORDÁN

El proceso colonizador en Brasil y en los pueblos andinos fue diferente, en Brasil el proceso colonizador fue una hecatombe, pero formaba parte de dos proyectos colonizadores diferentes. Los pueblos de Brasil estaban menos poblados, aunque ocupaban un territorio mayor que los de la América española.

Portugal se dedicó en Brasil a la exportación del azúcar y, paralelamente, a las actividades productivas vinculadas a las especies. Dada la facilidad que había para remontar el río y capturar mano de obra para las empresas extractoras, este hecho produjo una hecatombe demográfica.

En el caso andino, los objetivos no se situaban prioritariamente en la Amazonía, sino que estaban en la sierra, y no era necesario incorporar mano de obra de la Amazonía. La única parte que sufrió el sistema de Encomiendas fue el Pie de Monte, pero en general el impacto de la colonización fue más atenuado que en Brasil. Tanto en el siglo XIX como en la actualidad, la población indígena de Perú, comparativamente, es más numerosa que la de Brasil.

**¿CUÁL ES EL ORDENAMIENTO JURÍDICO DE
LOS PUEBLOS INDÍGENAS DESDE SU COSMOVISIÓN?**

PILAR GARCÍA JORDÁN

El ordenamiento jurídico de los pueblos indígenas es muy fragmentario. Sin caer en el mito de que todos persiguen los mismos objetivos, encontramos dos principales: la defensa de la territorialidad y la defensa de la cultura.

Por lo que respecta a la defensa del territorio hay un conflicto entorno a si el concepto de territorio abarca el espacio histórico o si es el que ocupa la población. ¿Cómo conseguir que el Estado reconozca que esta área pertenece a la población indígena?

En cuanto a la defensa de la cultura, la principal reivindicación sería la defensa de una educación bilingüe para preservar la cultura y la nación.

En consecuencia, el ordenamiento jurídico tiene que desarrollarse a partir de la participación de los diferentes elementos en acción. Por ejemplo, en Bolivia, con la Ley de Participación Popular, hay algunos municipios totalmente indígenas, donde se están obteniendo muchas de las reivindicaciones, pero hay muchos municipios que no consiguen realizar ninguna de ellas; depende de la estrategia de cada grupo.

**¿CÓMO SON LAS RELACIONES
ENTRE LOS PUEBLOS DEL ORINOCO Y DEL AMAZONAS?**

GREGORIO MIRABAL

Los pueblos del Orinoco y del Amazonas compartimos fronteras con Brasil, Colombia y el Estado Amazonas de Venezuela, 19 pueblos distintos compartimos unas dos millones de hectáreas.

Hablaré de mi realidad para destapar estos falsos mitos que destruyen nuestras organizaciones. Los diferentes pueblos nos unimos cuando nos dimos cuenta de que diferentes enfermedades como la hepatitis y el paludismo nos estaban afectando, así como cuando ocurrió la masacre yanomami de Hachimú. No teníamos a nadie que nos representara a la hora de demandar e hicimos un pacto.

Los pueblos del Orinoco hemos tenido muchas guerras con los atabapu y con los del río Negro, pero comprobamos que teníamos un enemigo más fuerte que nos estaba destruyendo. Tenemos muchas diferencias entre nosotros y no es fácil ponerse de acuerdo.

En 1993, conseguimos romper con ese mito de pueblos diferentes, con todos los errores que habíamos podido cometer. Hoy estamos representados en la ORPIA (Organización Regional de los Pueblos Indígenas del Amazonas), y como resultado fuimos al Tribunal Supremo de Venezuela para demandar la Ley de División Territorial que nos dividía en siete municipios. Fuimos y ganamos, ya que íbamos unidos. También participamos en

la elaboración de la Constitución de nuestro Estado Amazonas. En la Constitución de 1991 fueron reconocidos finalmente los 19 pueblos indígenas. Presentamos, también, una demanda por la masacre de yanomami de Hachimú y se estableció un proyecto de salud para el pueblo yanomami que debe ser restituido por el Estado de Venezuela.

**¿CÓMO SON LAS RELACIONES
DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS CON HUGO CHÁVEZ?**

GREGORIO MIRABAL

El general Hugo Chávez Frías salió de la cárcel en 1998 y envió una carta a nuestra organización nacional, el Consejo Nacional Indio de Venezuela; en ese momento yo era el presidente de la organización de base ORPIA. El 20 de junio de 1998 nos convocaron. Hugo Chávez tenía un 13% de posibilidades de ganar las elecciones y firmó el "Documento para la historia". Citó un pensamiento que Simón Bolívar había escrito en un decreto de 1820, donde se decía que se debía devolver la tierra a los naturales. Hugo Chávez se comprometió a devolvernos las tierras. Por ese compromiso firmamos apoyarle y ganó las elecciones. Lo primero que hizo fue iniciar un proceso constituyente y se reconoció, por vez primera en Venezuela, la existencia de los pueblos indígenas. En la Constitución está el capítulo 8, en el cual se encuentran nuestros derechos.

Existen muchas críticas a nuestro gobierno, aunque también hay una gran desinformación, pero ese acto quedará para la historia, ya que ahora somos reconocidos. Nuestro pueblo no espera que el gobierno le dé los derechos que le pertenecen, sino que esperamos poder convertirlos en realidad gracias a nuestra dura lucha.

**¿CUÁLES SON LOS TEMAS DE LA AGENDA?
¿QUÉ OPINIÓN TE MERECE ESTE DECENIO?**

GREGORIO MIRABAL

Desde 1920 se discute el tema de los pueblos indígenas y se ha avanzado muy poco. Los 174 países de Naciones Unidas no llegan a un acuerdo. De esta manera el decenio es nuestra oportunidad para hablar en nombre de los pueblos indígenas, pero el acceso para nuestras pequeñas organizaciones es muy difícil y las opiniones que nosotros damos son transmitidas a la OMC (Organización Mundial de Comercio), donde finalmente se decide que la propuesta presentada va en contra de los modelos de desarrollo de la gran mayoría de los países y es desestimada.

Naciones Unidas debería oír más a las grandes minorías que hay en el mundo si quiere hablar de equidad. Ahora se acaba de declarar un nuevo Decenio, en el cual esperamos que haya más participación indígena que en el anterior.

Como temas de agenda, desde hace 5 años estamos con la demarcación del territorio. En 1993 había dos personas que tenían que hacer el levantamiento del territorio que le tocaba a cada país, y a mí me tocó coordinar este proceso, reflejo de un modelo económico. Estamos planteando, también, que nos den la autonomía y que se reconozcan nuestros gobiernos y sistemas económicos. Nuestra economía es muy distinta de la que predomina en el mundo, ya que dentro de nuestro territorio hay espacio para cultivar; hay fruta propia de la Amazonía, la cual genera algo de dinero; hay ríos que son un recurso natural muy valioso en este momento. Si vamos a poder gestionar estos recursos en nuestros territorios, vamos a necesitar gente que nos ayude a prever los impactos que pueda tener la explotación de dichos recursos.

**¿CÓMO SE CARACTERIZA EL PUEBLO U'WA?
¿QUÉ OCURRE CON SU ENFRENTAMIENTO CON REPSOL
Y EL GOBIERNO DE URIBE VÉLEZ?**

ROSALBA JIMÉNEZ

Los u'wa son un pueblo tradicional que habita en el Pie de Monte. Allí nacen los ríos que alimentan la cuenca del Orinoco y los ríos que alimentan el Amazonas. Es un pueblo ancestral aún con tres niveles en su seno: uno son las comunidades ancestrales que no han querido tener contacto con nada exterior a ellos; otros son los dirigentes, que ya han aprendido a moverse fuera de su comunidad, llamados los defensores; y un último nivel lo componen los que ya están trabajando en las instituciones.

Las decisiones son tomadas por las autoridades de la comunidad, los caciques o el buen Haya, que sería como el médico tradicional. Estas autoridades tienen sus casas ancestrales de paja, son vegetarianos y meditabundos, hacen ayunos y detestan el contacto con todo lo occidental, ya que consideran que contamina. Para ellos su misión es dada por el dios Ira, que los dejó como protectores de ese territorio, y en las fronteras han dejado a los dirigentes, que son los voceros.

En la región de los u'wa se ha identificado un bloque de exploración petrolera al suponer la existencia de una gran reserva petrolera. En la primera etapa, mediante la exploración sísmica, van a detallar dónde se encuentra el pozo y en la segunda etapa de explotación y producción tienen pensado contratar a Repsol. Esto es debido a un cambio en la estrategia del gobierno, ya que en la misma zona se hizo una exploración del bloque Gibraltar, por la Occidental de Colombia, y no halló nada.

Esta exploración provoca una discusión sobre si es un asunto cultural o económico, pero sabemos que el gobierno decidirá tratarlo como una cuestión económica. Si esto llegara

a ser de esta manera habrá una lucha por el derecho de la vida de un pueblo y habrá tutelas.

El Convenio 169 de la OIT establece que ha de haber una consulta al pueblo o comunidad antes de cualquier proceso petrolero o maderero, para decidir si resulta afectada su identidad cultural, económica, social, política o ambiental.

Los u'wa han reconocido que resultarán afectados cultural y ambientalmente, porque la explotación petrolera provocará el fin de los ríos. El pozo petrolero queda situado en una laguna grande sagrada, donde están "los Ojos de Agua", el nacimiento de ríos desaparecerá y se contaminará el agua subterránea. La respuesta del gobierno, sin embargo, ha sido que está en una situación de crisis económica y que el país vive del petróleo, sin su explotación moriría, ya que no hay plata. Nuestra réplica es que tiene que haber otra energía alternativa.

La consulta se hace en dos bloques, el departamento de Arauca ya la ha realizado, y el departamento de Boyacá no han entrado todavía en este proceso. La consulta es un derecho adquirido y no podemos renunciar a él. La problemática reside en que puede ser un proceso muy desagradable y sólo dentro del marco legal podemos decir no a la explotación. El "no" sería un veto. No hay una metodología de la consulta, por lo que este proceso a veces no es tan bueno y normalmente su aplicación es muy desfavorable; es por esta razón que pedimos un veto internacional. Así, en septiembre, los de Boyacá tomarán la misma posición que los de Arauca, e irán a la consulta diciendo no a la exploración.

**¿ES LA ESPIRITUALIDAD INDÍGENA
UNA IDENTIFICACIÓN DE LA SUPERVIVENCIA?**

ROSALBA JIMÉNEZ

La espiritualidad ha sido un elemento fundamental que nos ha permitido vivir. Nos hemos dado cuenta de que los pueblos que aún manejan la tradición son pueblos que han podido resistir, los que dejaron de practicar sus conocimientos y tradiciones, o bien han desaparecido o bien son muy débiles culturalmente.

Muchos antropólogos han investigado estos conocimientos que han quedado como folclore, pero en realidad el conocimiento es saqueado con intenciones comerciales. Nuestros sabios disponen de técnicas para evitar el robo de estos conocimientos, como la utilización del yahé, que con una serie de pruebas para el que va a recibir el conocimiento averiguan si lo usará bien o no, y conocen la virtud de la persona que los recibirá. Nosotros no tendríamos problemas en compartir estos conocimientos si su explotación revirtiera en una fortaleza para los pueblos indígenas.

¿QUÉ PAPEL HAN DESEMPEÑADO EL INSTITUTO LINGÜÍSTICO DE VERANO?

ROSALBA JIMÉNEZ

El Instituto Lingüístico de Verano jugó un papel histórico en la región. Su intención última era identificar en los territorios indígenas los recursos naturales y minerales existentes, sobre todo buscaban uranio. Una vez que aprendimos a leer encontramos libros donde quedaba en evidencia que su misión no era sólo evangelizadora, sino también ideológica; tradujeron el Nuevo Testamento a las lenguas indígenas, adaptándolo a sus necesidades, cambiaron morfemas y escrituras; con un simple cambio de palabras eliminaban la posibilidad de dudar del Evangelio e inculcaban a los indígenas que en las Escrituras ponía que no debían amar al territorio, ya que era para todos.

Sofía Müller fue la evangelizadora que doblegó a los indígenas a través de películas. Proyectaba películas, siempre religiosas, en las que se escogían los fragmentos donde se decía que el oro era malo, que la tierra era para todos o que no debían luchar para defender el territorio. En el mismo momento que ella les adoctrinaba se daba una licencia para la explotación minera de oro en el río Guaynia. También les dijeron que en 1995 iban a morir, ya que llegaría un avión muy grande del cielo y que no valía la pena trabajar más. Los indígenas se prepararon para morir e ir al cielo, así, de esa manera, no lucharon más. En ese mismo momento entraban los mineros en las explotaciones. Entonces, la ONIC entró por primera vez en el territorio para rescatarlos, a través de la guerrilla, que jugó un papel importante para sacarlos de ahí.

En resumen, el Instituto Lingüístico no desempeñó un papel lingüístico, sino que intentó convencer a los indígenas de que no lucharan por su territorio. Les enseñó a ser individualistas, a romper la brecha del trabajo colectivo, fomentando la competencia entre ellos y desarticulando las familias. Logramos reconstruir nuestra sociedad mediante un proceso organizativo y educativo, metiendo a las comunidades en un programa alternativo de gobierno mediante la creación de escuelas comunitarias bilingües para volver a recuperar su cultura. Después de 15 años, el Evangelio ha quedado como algo normal, algo más, y el pueblo consiguió liberarse.

CONCLUSIÓN SOBRE LOS CONCEPTOS DE TRADICIÓN Y RESISTENCIA EN LOS PUEBLOS INDÍGENAS

PILAR GARCÍA JORDÁN

Nuestro concepto occidental de tradición e identidad es muy estático e inmutable, en cambio, los pueblos indígenas han sabido encontrar en cada coyuntura histórica elementos que les han permitido reelaborar su identidad y sobrevivir.

Este hecho pone en cuestión prejuicios que teníamos interiorizados. Desde el momento en que empezó la conquista inca sobre la Amazonía, los pueblos indígenas empezaron a entrar en contacto con el exterior, a partir de allí conocieron una tecnología de los metales que les permitía una supervivencia más fácil; así, de la misma forma que esto ocurrió en el siglo VIII, es lógico que hoy asuman técnicas que provienen de fuera y las reelaboren.

Otro concepto es la permanencia de los liderazgos tradicionales. Como consecuencia de los proyectos entorno al reconocimiento de los territorios colectivos se ha producido en el interior de algunas poblaciones indígenas un conflicto entre los liderazgos tradicionales que no admiten esta reivindicación y los que sí la admiten. Siguen participando de una cosmovisión, pero han perdido liderazgo político y capacidad de control en su comunidad en beneficio de los colectivos que en el interior de esta comunidad están logrando que el Estado reconozca territorios colectivos para ellos. Emerge un nuevo liderazgo a partir del interés económico y político.





EL TERRITORI, PUNT CLAU DE L'EXISTÈNCIA EN EL MÓN INDÍGENA

SIXTO BEJARANO,
alcalde de San Ignacio de Moxos

i **ALBERTO PIZANGO,**
coordinador de la Coordinadora Regional de los
Pueblos Indígenas - San Lorenzo (CORPI) de Perú,

amplien la concepció indígena de territori i expliquen
la importància de posseir l'autonomia sobre aquests
territoris per frenar la problemàtica
derivada dels interessos polítics i econòmics a la zona.

EL TERRITORIO, PUNTO CLAVE DE LA EXISTENCIA EN EL MUNDO INDÍGENA

SIXTO BEJARANO,
alcalde de San Ignacio de Moxos

y **ALBERTO PIZANGO,**
coordinador de la Coordinadora Regional de los
Pueblos Indígenas - San Lorenzo (CORPI) de Perú,

amplían la concepción indígena de territorio y explican
la importancia de poseer la autonomía sobre estos
territorios para frenar la problemática
derivada de los intereses políticos y económicos en la zona.

EL TERRITORIO, PUNTO CLAVE DE LA EXISTENCIA EN EL MUNDO INDÍGENA

Ponencia de SIXTO BEJARANO

En los años ochenta nos dimos cuenta de que estábamos perdiendo el espacio donde siempre habíamos vivido con nuestra familia en armonía con la naturaleza. Estábamos perdiendo un territorio que es como nuestra madre, la que nos vio nacer, nos dio el pecho y nos crió hasta ser ciudadanos. Entonces empezamos a comunicarnos de norte a sur y de este a oeste, y a hablar sobre el territorio, que para nosotros es como hablar del universo. En ese momento empezamos a reconstruir nuestras organizaciones para tener una organización sólida y poder hablar con los diferentes gobiernos.

El territorio es un concepto muy sagrado, delicado y respetuoso. Es donde está nuestra identidad, nuestra cultura viva y supervivencia; allí todos somos iguales y aún mantenemos el respeto mutuo entre nosotros. Es nuestra propia vida, nuestra casa grande y nuestro supermercado. Es el contacto directo que tenemos con la madre naturaleza, donde se esconden nuestras normas, costumbres y justicias comunitarias. Nuestra sabiduría se encuentra allí, sabiduría que nos han querido

ocultar y exterminar, pero no lo han logrado, porque están vivos nuestros abuelos, nuestros padres, nosotros, la nueva generación, y estamos vivos para compartir y enseñar a nuestros hijos y a los que se consideren amigos y asuman un compromiso social con los pueblos indígenas. En definitiva, el territorio es el aire, el agua, la luz, el sol y la luna.

Las tierras no se pueden vender y el Estado boliviano no nos las puede embargar, hipotecar o dividir. Es nuestra casa grande, y en ella no somos pobres, sólo nos lo han hecho creer. Todavía tenemos muchas riquezas naturales, y es por eso que ahora estamos discutiendo con el gobierno nacional una ley de hidrocarburos para que se aplique con justicia social y beneficie a todos.

Lo primordial para conservar nuestra tierra es tener poderes políticos autónomos en el territorio para que nos dejen decidir de modo independiente.

Los pueblos indígenas de la provincia de Moxos logramos con presión, hace tres años, que nos declarasen distritos municipales indígenas. Y a partir de ahí queremos elaborar nuestros propios planes políticos integrales desde la visión indígena.

En los años ochenta, los 36 pueblos y lenguas étnicas que existen en la Amazonía boliviana empezamos a organizarnos para realizar un largo proceso de lucha. Yo ahora represento a más de 120 comunidades indígenas que, en el territorio donde vivo, son de cinco pueblos indígenas con lenguas étnicas diferentes.

El pueblo moxeno empezó a pensar en la lucha por el territorio y conseguimos en 1990 tres titulaciones de TCO (Tierras Comunitarias de Origen) en nuestro municipio. El año 1996, después de la Segunda Marcha Nacional, logramos que se aprobara una segunda Ley de reforma agraria y el reconocimiento en dos artículos de la Constitución. El primer artículo hace referencia al carácter multiétnico y pluricultural de Bolivia, aunque el gobierno todavía no lo pone en práctica. El segundo, el 171, dice que se deben respetar las normas y costumbres, las tierras y recursos naturales de los pueblos indígenas.

Al final nos hemos dado cuenta de que el problema de la tierra es un problema político y no legal. Por este motivo, la estrategia de los pueblos indígenas pasa por empezar a luchar con conocimiento y criterio, asumiendo los poderes locales; sólo entonces podrán controlar los territorios indígenas y conseguir que los grandes terratenientes cumplan con la función económica y social que establece la reforma agraria.

La central de pueblos étnicos Mojeños del Beni decidió hacer un nuevo proyecto político que incluyese a todas las clases sociales sin que nadie quedase al margen. En este sentido, fue un análisis muy profundo, pero lo que nos animó a romper el miedo, a romper el monopolio del poder político que existe en Bolivia, fue el problema de la tenencia de

la tierra. Eso nos despertó, y empezamos a discutir desde los corregimientos, desde los caciques, las capitales, los consejos y otras instituciones indígenas. Pedimos apoyo a politólogos para que nos ayudasen a construirlo, pero participar en la vida política nos costó grandes golpes y amenazas de los terratenientes. Tener el poder político, después de más de 200 años doblegados bajo los partidos políticos corruptos bolivianos, no ha sido fácil.

Cuando participamos por primera vez en las elecciones no había ninguna otra opción más que construir una propuesta política propia, y vimos que el movimiento más cercano a nosotros era el que estaba al frente de los medios sociales.

En ese primer paso nos hicieron creer que nuestros candidatos no estaban habilitados, nos pusieron muchas trancas y obstáculos. Finalmente, dos días antes de las elecciones constatamos que nuestros candidatos estaban habilitados, y sólo tuvimos un día para hacer la campaña política. No obstante, pudimos obtener 400 votos. Para nosotros fue un parámetro a tener en cuenta.

En las elecciones municipales logramos la Ley de Participación Ciudadana, lo que significaba que a

los pueblos indígenas no nos podían obligar a afiliarnos a ningún partido político. Nos hemos apropiado de esa ley para tener candidatos propios y yo fui elegido para participar en el futuro de mañana como el candidato principal.

Los *carayanas*, como llamamos nosotros a los terratenientes, hicieron mucha resistencia, pusieron muchos obstáculos en la documentación y en la campaña, incluso decían que si querían ver muerto a su hermano indígena lo hiciesen alcalde.

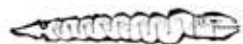
Recuerdo que cuando nos llamó la Corte Electoral Departamental para recibir nuestras credenciales los partidos políticos pedían que no se me entregase el credencial como concejal titular. Hubo mucha resistencia y aun siendo ya alcalde pedían mi inhabilitación en un memorial. Para nosotros esto es una muestra de que todavía sigue habiendo gente que excluye y discrimina. Nos siguen creyendo pobres y que no podemos tener autoridad, pero aquí estamos en la historia: el primer alcalde indígena, donde antes nos maltrataron.



Mi estancia en Barcelona sirve para pedirles que nos apoyen como autoridad originaria de parte del Estado boliviano, para poder tener un gobierno con mucha gestión, de vocación, de servicio al pueblo, eficiente y de puertas abiertas.

Quisiéramos invertir esos fondos económicos que siempre nos han prestado los cooperantes internacionales en un verdadero desarrollo, en obras definitivas y no temporales. Por último, quiero decirles que los indios moxeños seguimos la huella de Pedro Ignacio Muiba, que en 1800, antes de la independencia de Bolivia, tuvo el último contacto con Tupac Atari y Tupac Amaru para levantarse contra la colonia española. Allí nos mataron, pero los nietos seguimos el camino y ya sabemos decir no. Todavía tenemos nuestra lengua y nuestra cultura, y hemos aprendido a defender nuestra madre tierra. A ella no se la maltrata, ni se la vende o negocia, porque nuestra madre es digna.

Esperemos que las jornadas sirvan para crear un proyecto sostenible integrador para estos recursos naturales que nosotros siempre supimos sostener y vivir con ellos en equilibrio y armonía.



EL TERRITORIO, PUNTO CLAVE DE LA EXISTENCIA EN EL MUNDO INDÍGENA

Ponencia de ALBERTO PIZANGO

El indígena y su territorio son uno solo. Esta concepción de territorio no es más que la esencia misma de todos los pueblos del planeta. Los conceptos de territorio, espiritualidad y cosmovisión son elementos primordiales para la humanidad, el horizonte de la identidad definida de las naciones. Si las actuales naciones careciesen de identidad, no dispondrían de territorio y de todos sus elementos conexos. Pero los pueblos indígenas no distamos de esa concepción, para nosotros el concepto de primordial del territorio es el utilizado como madre tierra, aunque todavía podría ser considerada mucho más que eso, porque nos acompaña hasta la eternidad; es donde nos van a enterrar, donde vamos a pervivir y tener nuestro futuro. Es una visión conceptualizada, una cosmovisión que si la respetamos es para poder vivir bien.

La cosmovisión occidental se basa en la creencia de que los indígenas somos inferiores, vagos y que no sabemos trabajar.

No obstante, hemos aprendido de las estaciones, que son nuestra gran biblioteca, de acuerdo con los indicadores que se reflejan y aparecen en la luna, el sol y los bosques; ha habido sabios y nos hemos enriquecido con su sabiduría. Ellos nos enseñaron a estar unidos con nuestra naturaleza y respetarla, y hemos interiorizado este sentido tan arraigado de lucha, de defensa sublime de la naturaleza que se consagró para que aprendiésemos de ella. Por esta razón, la lucha por el territorio se convierte en la principal lucha de nuestros pueblos.

A partir de esta necesidad de lucha surgieron nuestras organizaciones indígenas. En Perú nuestras experiencias de lucha han estado enmarcadas en la legalización territorial integral de estos pueblos en la Amazonía. Bolívar, en Venezuela, cuando vio que los indígenas se estaban organizando en un bloque fuerte para de-

fender el territorio, los dividió. Velasco Alvarado, en Perú, lo ha dividido entre comunidades campesinas y nativas.

No peleamos para apropiarnos de tierras extrañas, sino que luchamos para defender nuestro espacio, ése que otros nos quieren quitar. Nuestras luchas son vistas

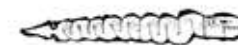
como desacato a la autoridad y a las leyes, pero continuamos luchando porque no somos culpables, sólo defendemos nuestro territorio, allí donde está nuestra cultura, nuestra unidad, nuestro idioma y nuestros antecedentes, como un grupo humano más.

Para culminar, nuestro concepto de territorio es muy vasto. En el Alto Amazonas hemos definido ya nueve pueblos indígenas. AIDSESEP es una organización grande que aglutina a 1.250 comunidades, de las cuales hay tituladas y fraccionarias. Hemos conseguido mucho en 25 años de organización, desde 1975, cuando se aprobó la Ley de Comunidades Campesinas y Nativas, tenemos 15 millones de hectáreas tituladas en 1.250 comunidades.

De todas formas, aunque sabemos que la Amazonía está considerado el pulmón más grande del mundo, no estamos haciendo nada o muy poco para que estos grandes

prejuicios a la humanidad tengan solución. Tenemos que buscar juntos la solución a los cambios climáticos que ponen en peligro la existencia de países, naciones o individuos.

Como conclusión, estoy aquí, no para conquistarles, sino para persuadirles de lo que significa el medio ambiente y decirles cómo vivir bien.



ALBERTO
PIZANGO

DEBATE
EL TERRITORIO,
PUNTO CLAVE DE LA
EXISTENCIA EN EL
MUNDO INDÍGENA



¿EN QUÉ SITUACIÓN SE ENCUENTRA
EL CONFLICTO PESQUERO EN LA ZONA DE SAN LORENZO?

ALBERTO PIZANGO

En CORPI-San Lorenzo se aglutinan nueve pueblos, el aguaruna, el huampís, el kandozi, el shapra, el quichua, el shawi, el shipibo, el cocama cocamilla y el ashuar. Estos pueblos se han unido y se plantea la posibilidad de tener territorios integrales para cada pueblo. San Lorenzo está en Alto Amazonas que, dividido en once distritos, tiene 314 comunidades, de las cuales hemos logrado titular 265.

El Estado, al aplicar la Ley de Titulación, cuenta las familias y da a cada una diez hectáreas, nada más. Luego entrega a las petroleras el espacio que queda libre, aunque sea espacio indígena. Por eso, hecha la ley, hecha la trampa.

Los pueblos indígenas hemos dicho que queremos un espacio territorial integral con cielo, tierra y subsuelo. El Estado, al titular nos da sólo 50 cm profundidad del suelo, mientras él se queda el subsuelo. Respecto a eso, un sabio indígena decía que cuando

muriese le quedaría medio cuerpo al descubierto, ya que sólo podría utilizar estos 50 cm.

En relación con el conflicto pesquero, Musa Carucha jugó un papel crucial en 1992. Los kandozi eran propietarios de un lago inmenso que hay en Perú, y fueron despojados de él cuando el ejército lo destinó como zona militar. Los kandozi se organizaron y expulsaron al ejército; lo lograron en la época de Fujimori, quien firmó un acta de entrega para que ellos gestionasen su lago.

**EN EL MOMENTO EN QUE TENGÁIS COSAS VALIOSAS,
LAS PRESIONES QUE SE EJERCERÁN SOBRE VOSOTROS VAN A SER
INSOSTENIBLES Y PODRÍAN LLEGAR AL SOBORNO
DE LÍDERES INDÍGENAS.**

¿DE QUÉ MANERA SE PREPARA EL GRUPO PARA RESISTIR?

SIXTO BEJARANO

Nosotros no estamos en contra de los proyectos de explotación de hidrocarburos y mineros, pero sí estamos en contra de que no se cumpla de la ley. Las leyes no se deben discutir, sino ser cumplidas, y es en ese marco legal donde exigimos el estudio de impactos ambientales para los diferentes proyectos.

Como pueblos indígenas queremos plantear una nueva estrategia nacional. En la próxima Asamblea Constituyente de Bolivia, donde estarán todos los sectores políticos, pediremos una titulación con todos los recursos naturales existentes en ella, sin la intromisión de terceros.

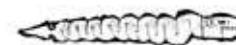
ALBERTO PIZANGO

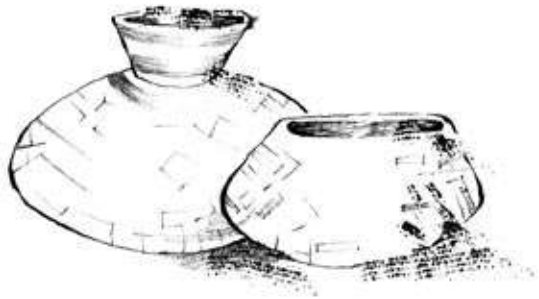
¿Cómo dar respuestas a estas amenazas? Somos conscientes de los peligros que conllevan la globalización y la economía de mercado, y sabemos que van a seguir invadiéndonos; por esta razón peleamos por nuestro territorio. No estamos en contra de la tecnología, sino que estamos contra su aplicación en nuestra realidad.

Hay muchos candidatos a presidentes que prometen en sus campañas el fin de la pobreza, pero una vez elegidos sólo acaban con la pobreza de sus bolsillos.

Actualmente, nuestra situación es la formación de recursos humanos, como en el caso de los kandozi, que ya gestionan su propio lago. Nosotros hemos experimentado ya el peligro de una economía monetaria colectiva. De igual manera que los grandes países se han desarrollado primero resolviendo sus problemas internos, nosotros estamos intentando lo mismo. Los grandes países importan sólo el 10% de su producción y el 90% restante es para satisfacer las necesidades internas.

En Perú se aplica la política de exportar el 90% y quedarse con el 10%. Muchas de las comunidades han aprendido este sistema perverso, venden lo mejor y comen lo peor. Estamos intentando hacer lo mismo que los grandes, desarrollamos una clase de educación que no nos haga débiles y que haga posible que nuestros dirigentes sean insobornables.





DIVERSITAT CULTURAL I REONEIXEMENT DE LA IDENTITAT

L'eix temàtic de la ponència de **ROSALBA JIMÉNEZ** versa sobre els elements culturals i socials que identifiquen i a la vegada, distingeixen els diversos pobles amazònics, mitjançant l'explicació de diferents aspectes com la utilització de plantes medicinals o les distintes cosmovisions de cada poble.

LUZIA BETÂNIA ALCANTARA, representant del col·lectiu d'Associacions d'Afrodescendents de l'estat de Parà de Brasil, exposa els trets culturals, històrics i socials del poble quilombola.

El debat tractarà la interculturalitat entre els pobles indígenes i Occident, el bilingüisme i com enfocar aquests reptes.

DIVERSIDAD CULTURAL Y RECONOCIMIENTO DE LA IDENTIDAD

El eje temático de la ponencia de **ROSALBA JIMÉNEZ** versa sobre los elementos culturales y sociales que identifican y a la vez distinguen a los diversos pueblos amazónicos, mediante la explicación de diferentes aspectos como la utilización de plantas medicinales o las distintas cosmovisiones de cada pueblo.

LUZIA BETÂNIA ALCANTARA, representante del colectivo de Asociaciones de Afrodescendientes del Estado de Parà de Brasil, expone las características culturales, históricas y sociales del pueblo quilombola.

El debate tratará la interculturalidad entre los pueblos indígenas y Occidente, el bilingüismo y cómo enfocar estos retos.

DIVERSIDAD CULTURAL Y RECONOCIMIENTO DE LA IDENTIDAD

El pueblo sikvani es un pueblo nómada que se ubica en la llanura colombiana y la selva de transición amazónica, tenemos dos ecosistemas y dos conocimientos, el manejo de llano, el río y grandes extensiones de praderas o esteros.

Mi ponencia versará sobre dos temas, uno, el de la identidad y las características que nos hacen diferentes y las implicaciones de esas diferencias. El otro será el rol que desarrollamos las mujeres y los hombres en las sociedades amazónicas, lo que la cooperación llama género.

Los pueblos indígenas tenemos una gran riqueza cultural. En la Amazonía habitamos varios pueblos indígenas con una gran riqueza espiritual. Aportamos una visión de desarrollo diferente del mundo y hemos demostrado a través de nuestra historia quiénes somos, dónde estamos, qué tenemos para contribuir a la humanidad, qué es lo que nos hace diferentes y qué significa esta diferencia. Somos pueblos de tradición milenaria que

poseemos conocimientos ancestrales prestados de nuestra Ley de Origen. Conocemos nuestros territorios y conservamos nuestro saber para el control y manejo del mundo, poseemos una visión espiritual integral, con usos y costumbres ligados a nuestro territorio, con los que manejamos el equilibrio del mundo.

¿Cómo nos identificamos? Nuestra identidad la marca la historia, nuestro sentido de pertinencia territorial, nuestra visión integradora entre el cosmos y el hombre, las leyes y principios del mundo, el sentido de la espiritualidad ligado al saber ancestral, los usos y las costumbres. Muchos elementos cambian y se transforman, como el modo de vestir, de comer y de dormir, pero la esencia de nuestro ser permanece y esto nos potencia como identidades culturales diferentes.

Los pueblos de la Amazonía colombiana nos situamos en la región de la parte de la Orinoquía, el hábitat tradicional de muchos pueblos que seguimos viviendo en ella. Aunque la historia geopolítica de varios países nos dividió y nos impuso una soberanía territorial y una identidad que era la suma de diferentes naciones, nuestra cultura se determina igual. Somos curripacos, puinaves, sikuanis, tikunas, así estemos en Perú, Venezuela, Brasil, Ecuador o Bolivia.

En Colombia se reconocen como Amazonía los departamentos que tienen selva, pero para nosotros el llano también es Amazonía. Hay todo un ecosistema desde nuestra visión holística y no hacemos ninguna diferencia entre montañas, selva o ríos, es todo un mismo contexto territorial. Vivimos en un ecosistema donde hay zonas geológicas muy determinadas, paisajes en los que se conjugan las zonas de ríos, lagos y lagunas entre lo sagrado, lo ambiental y lo mágico. Se organiza todo en un conjunto complejo, una riqueza que nosotros tenemos y que forma también el contexto histórico.

Nuestra forma de contar la historia no se basa en un contexto lineal, ya que para nosotros es un referente para hacer una proyección. Nuestra historia es de suspenso y de Ley de Origen. Es una historia progresiva en la medida que nuestro ambiente se va transformando. Antes de dar un paso miramos atrás, por eso nuestras culturas se transforman, pero como nosotros queremos, no como cuando lo hacen por imposición, lo que conlleva aculturación.

Nuestras identidades son muy diferentes y varían mucho entre los diversos pueblos. Hay una caracterización sociocultural muy variada, existen culturas exogámicas, que son un complejo de pueblos con la misma Ley de Origen: los pueblos de la anaconda. Una ley que dice que nacimos de un huevo grande que simboliza las fuentes del agua de los ríos. Para nosotros la anaconda es un ser mitológico, un ser que es fuente de vida, que da vida a los ríos, lagunas y caños. Estos pueblos exogámicos no se casan entre las mismas culturas, sino que deben casarse con diferentes clanes, un bora se casará con un piratapuyo. Tam-

bién están los pueblos endogámicos, que deben casarse entre los mismos clanes, como los piapoco, o los sikuanis.

La forma de utilización de determinadas plantas es también un elemento diferenciador entre las culturas, y hace que nuestras culturas sean tan diversas.

Está la cultura de la pusana, donde los pueblos tienen una espiritualidad mediatizada por la utilización de las plantas y su energía de prevención. En el equilibrio del hombre con la naturaleza están determinados en los clanes internos de los pueblos curripaco, puinave, yeral, que habitan el Guainía, en Venezuela y Brasil.

Las culturas del yopo¹ somos los pueblos que habitamos las zonas de transición, entre la selva y el llano, como los pueblos sikuanis, guayabero, piapoco y piaroa, que se sitúan en Guayares, Bichada, Guainía y Venezuela.

Las culturas de la coca y del alambil (tabaco) son propias de los pueblos del sur amazónico que habitan en la parte del Amazonas Caquetá, frontera con Perú y Ecuador. Estos pueblos, el huitoto, el bora, el muinare, el ticuna y el andoque, utilizaban estas plantas con fines espirituales.

Las culturas que emplean el yagé² o la ayahuasca son las que se sitúan en la parte del Putomayo, éstas son los pueblos inga, kofán y kamsá.

Por último están los pueblos con frontera con el Perú, que manejan la ayahuasca, la planta que últimamente ha sido más visible en Occidente. La utilizan en la medicina tradicional, y por medio de ella se realizan todas las actividades de visión y planeación del futuro. El chamán, la autoridad tradicional en estos pueblos, prevalece sobre el control social y territorial; él es el guía espiritual de la comunidad.

El otro tema de diferenciación tiene que ver con el contexto socioeconómico. Hay un sistema económico que, en realidad, está determinado por la supervivencia. Las actividades de trabajo se desarrollan entre el nomadismo y seminomadismo, es decir, mediante la caza y la pesca, y de acuerdo con el calendario ecológico. Por lo tanto, el sistema monetario ha entrado hace poco. Éste es un sistema individualista, mientras que el sistema de subsistencia de los pueblos indígenas es más propio de un colectivo que privilegia el bienestar social. En nuestras sociedades no existen los estratos sociales de pobres y ricos; tampoco están determinadas las ciudades ricas o las ciudades pobres, porque somos comunidades iguales. Dentro de este sistema económico de subsistencia adquirimos la ganadería en nuestros territorios, pero sin el concepto capitalista y de producción que, por lo tanto, no prospera en nuestras comunidades. Nos comemos a los animales, ya que le aplicamos el sentido del presente, pero no los criamos pensando en la acumulación.

El contexto sociopolítico es también un elemento diferenciador, junto con la autonomía, la gobernabilidad y la recuperación de nuestros sistemas. Debemos mirar hacia el futuro,

tenemos un nuevo paradigma que construir, ya que nuestra autonomía fue arrebatada. Este proceso lo estamos realizando de forma democrática. También tenemos territorios donde la mayoría es indígena, y creemos que podemos, por esta vía, llegar a la autonomía; pero no estamos preparados, ya que nos faltan recursos humanos. Son insuficientes los apoyos que recibimos de nuestros gobiernos y aún existe la mentalidad colonial de dominación en nuestros gobiernos.

Otro tema fundamental es el papel que juegan las mujeres y los hombres en las sociedades indígenas. Es un tema muy debatido en el ámbito de nuestras comunidades y

No se concibe que una mujer indígena no sea madre, esta idea surgió en el mismo momento en que apareció la muerte. Cuando la muerte aparece a la especie humana sólo le queda la posibilidad de procrearse, y ésa es la ley que quedó. Respetamos estas leyes, por eso, cuando nos imponen los métodos de planificación externa, éstos no son objetivos para nuestras culturas.

organizaciones. Este tema de género, para nosotros, y visto desde la misma Ley de Origen, es complementario. Cada cultura indígena tiene una Ley de Origen que explica de dónde salieron las mujeres. En el caso del pueblo sikuani, las mujeres salimos de Kubai, el dios creador, que la creó como su compañera. El primer rol que nosotras asumimos es estar con el hombre, apoyándolo en sus oficios y faenas. Todo es compartir, la complementa-

riedad está presente en todas las comunidades. Nosotros salimos de un árbol, el abilanai, que significa el más frondoso de la selva. El papel del hombre es proteger a las mujeres y ser su compañero.

El segundo rol que asumimos de acuerdo con la Ley de Origen es ser madres. No se concibe que una mujer indígena no sea madre, esta idea surgió en el mismo momento en que apareció la muerte. Cuando la muerte aparece a la especie humana sólo le queda la posibilidad de procrearse, y ésa es la ley que quedó. Respetamos estas leyes, por eso, cuando nos imponen los métodos de planificación externa, éstos no son objetivos para nuestras culturas. A veces hay contradicciones entre nosotros, como en el tema de los roles en el trabajo. Existen los trabajos tradicionales y los oficios complementarios; por ejemplo, la siembra. Somos nosotras, las mujeres, las que tenemos sembrar el maíz y la yuca, nos toca a nosotras. Y los hombres generalmente no siembran, ya que la mujer

es fertilidad, luz en la oscuridad, dadora de vida, porque la mujer es la luna y el hombre es el sol. Como mujeres, debemos sembrar para dar fertilidad, para que las yucas sean grandes. No es que el hombre nos lo descargue a nosotras, sino que, cuando un hombre siembra los frutos no nacen de la misma manera.

La cerámica también es una tarea para nosotras, y el hombre hace las canoas. Hay una determinación de la función social y cultural según que tipo de trabajo se desarrolle.

El rol de ser madre es un papel muy importante que se contempla desde la tradición. Hemos sido preparadas para ser madres desde la más temprana edad, sobre todo ha habido una educación propia para la mujer dada por las tías, ancianas y abuelas, a través de consejos desde nuestra primera menstruación. Este saber se transmitía mediante unas pruebas durante la menstruación, ya que nuestro conocimiento ancestral dice que la mujer se forma en ese período. Es el momento de la transformación física, pero también tiene que ver con las potencialidades y debilidades de la mujer. En ese momento se sabe si una mujer va a ser infiel, habladora, perezosa, chismosa o mezquina, y es el momento en que se forman los valores. Un antivalor para nosotras es ser mezquina y egoísta, ya que nuestra cultura nos enseñan a tener conciencia del colectivo y a ser solidarias. Asumimos nuestro papel y nos toca pasar por varios ritos de pruebas.

Hoy tenemos grandes dificultades, porque la educación occidental nos coartó y nos arrebató ese sistema de educación tradicional. Como consecuencia, hay muchas madres solteras en las zonas de conflictos que tienen hijos de los soldados, hijos sin padre, cosa que antes no existía. Esta situación también produce problemas como la falta de solidaridad y los continuos desplazamientos. Nuestros roles van cambiando y van transformando.

A parte, existe el rol de los hombres y las mujeres "sabedores". Para nosotros, aquellos que para los occidentales constituyen la tercera edad son personas sabias, y no lo entendemos como algo despectivo. El anciano sabedor es como una biblioteca, y tiene el valor de ser el educador. La abuela tiene la función de ser consejera. Yo soy una abuela consejera, tengo que saber los conocimientos ancestrales, rezar y saber cómo cuidar la salud de mis nietos, debo saber mirar los espíritus cuando los niños lloran y he de aprender al lado de mi gente, de la sabedora, que es mi madre, la que me prepara para ser abuela.

El otro rol de la mujer tiene que ver con los actos y oficios tradicionales. Tradicionalmente hombres y mujeres han determinado sus artes y oficios así como sus trajes. Un ejemplo de estos roles es que el hombre hace la casa, la maloca. La maloca es una casa amplia de techo de paja, con una arquitectura semejante al cosmos, tiene una sola entrada y una sola salida. Esta construcción requiere sus técnicas, y tiene que ser construida por arquitectos tradicionales. No todos pueden hacerlo, deben tener una formación y una preparación. La mujer ayuda a alcanzar palmas y a llevar palos, pero el trabajo de armar

la maloca lo hace el hombre. De la misma manera, hay trabajos colectivos. Nosotros no pagamos a empleados u obreros para que nos hagan nuestras casas o trabajos, lo hacemos de forma colectiva, es lo que llamamos unuma o minga.

Hoy, desempeñamos un papel basado en el contacto intercultural en las relaciones socioeconómicas y políticas. Uno de los roles que tenemos es ser dirigentes, líderes y representantes. Este nuevo rol lo están ejerciendo más los hombres, aún son pocas las mujeres que están en estos escenarios, ya que para ejercerlo se han determinado algunos perfiles, como conocer la cultura occidental y saber moverse en ella, saber andar en la ciudad, hablar el español y escribirlo; tener sentido de pertinencia cultural y formar parte de la estructura organizativa en la que se desenvuelve el movimiento indígena en el nuevo contexto mundial. En este nuevo rol nos han involucrado a las mujeres que nos hemos ganado los espacios demostrando nuestra capacidad intelectual y responsabilidad. Además, nos enfrentamos a un mundo donde hombres y mujeres compiten, y esto hace que nos pongamos a la par en las relaciones interculturales. Este rol aún no tiene un control autónomo desde las comunidades locales, falta mucha información y coordinación, tanto en las acciones políticas como en el ejercicio de los derechos. Por este motivo estamos en un constante conflicto interno en las organizaciones voceras y de representabilidad externa.

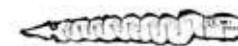
El papel político ha sido asumido más por los hombres, porque las mujeres seguimos con el rol de la protección cultural, casi no salimos. Pero los hombres, al quedar solos, no juegan el papel complementario, juegan a una competencia sin equilibrio. Creo que a las estructuras organizativas les falta el valor femenino que las complementa.

Existen los nuevos roles de los funcionarios indígenas y dirigentes políticos, pero se han asumido sin preparación ni control cultural y han generado choques en comunidades, ya que se ve como la única opción en la mejora de la calidad de vida. Estos hombres ganan un sueldo y pueden comprar muchas cosas que ofrece la economía de Occidente, sobre todo objetos tecnológicos: motores, neveras, radios y viajes. Esta nueva situación ha generado una ambición sin medida. Esta ansiedad de vivir algo diferente provoca que se establezcan competencias y rivalidades entre líderes y dirigentes por los cargos y la representabilidad.

De igual manera sucede en el ámbito político electoral, hay una ansiedad de gobernar y ganar dinero fácil. Muchos líderes se han contagiado de esta forma de liderar, generando confusión y desconfianza. En este sentido, es urgente establecer mecanismos de formación a las nuevas generaciones, ya lo dijeron los antecesores, pero somos muy pocos los que tenemos conciencia de estos cambios. Queremos asumir el liderazgo, pero muchos jóvenes profesionales, cuando salen de la universidad, si no tienen asumida su identidad,

son los primeros en cambiar. La nueva generación se adhiere a la visión de Occidente, pero los que fuimos formados en lo ancestral somos más fuertes y menos sobornables. Éste es el papel de los nuevos dirigentes. Muchos de ellos cambian sus mujeres indígenas cuando están en el contexto occidental o han de ocupar nuevos cargos, esto nos sucedió con varios compañeros que fueron sancionados por ese motivo. En nuestra cultura está muy determinado qué son los delitos culturales, y cambiar de compañera es considerado un delito.

Es necesario que el pueblo indígena aprenda a desenvolverse, a saber cuáles son los valores de Occidente y cómo debe comportar acá; cuáles son los valores de su cultura y tradición y qué no puede cambiar. Porque provenimos de una sociedad milenaria, y somos sociedades tradicionales espirituales con una tradición chamanista que tampoco entendemos, ya que somos controlados por los sabios. Aquí está el juego de las competencias, dentro de las sociedades indígenas, las mujeres no competimos con el hombre, nosotras somos complementarias.



¹ Uso chamánico del enteógeno yuwaisi (yopo: *Anadenanthera peregrina*).

² El yagé (*Banisteriopsis caapi*), de uso chamánico, es bebido en toda la región amazónica.

DIVERSIDAD CULTURAL Y RECONOCIMIENTO DE LA IDENTIDAD

Ponencia de LUZIA BETÂNIA ALCÃNTARA

Nuestra historia es la de un pueblo oprimido y castigado de Brasil. Nuestros antepasados africanos fueron secuestrados de diferentes partes de África por traficantes de esclavos y vendidos a los señores del café para que trabajasen gratis en sus plantaciones. El transporte de estos esclavos se realizó de la peor manera posible; fueron tratados como animales, la mitad moría por el camino de desnutrición, frío, malos tratos o de *banjo*, que significa una mezcla de añoranza y soledad. Una vez que llegaban a Brasil eran expuestos en la plaza pública y vendidos según su físico o dentadura. Los separaban de sus familias, que no veían nunca más. Una vez en la plantación trabajaban de sol a sol, alimentándose muy mal y durmiendo en el suelo. Pero cuando conocieron bien el terreno y el bosque, algunos se organizaron y huyeron. Los capitanes del bosque se convirtieron en cazadores de esclavos, persiguiéndolos. Cuando lograban atraparlos, los ataban a los árboles y los golpeaban hasta que perdían el conocimiento. De esta forma intentaban

hacer desistir a los demás, pero los esclavos continuaron huyendo y lograron fundar comunidades, los *quilombos*.

Los *quilombos* eran unas aldeas dentro del bosque, en lugares de difícil acceso. El mayor que existió fue el Quilombo de los Palmares: en él había diferentes poblados llamados *mocambos*, cada uno con su propio líder. Este *quilombo* resistió 60 años, pero antes de que la esclavitud fuera abolida llegaron los militares y acabaron con él. Sin embargo, no consiguieron acabar con todos sus habitantes, que volvieron a organizarse otra vez, creándolo de nuevo. Su gran líder, conocido como Zumbí de los Palmares, se ha convertido en un símbolo de nuestra lucha.

Pasó el tiempo e Isabel de Portugal decretó la Ley Áurea, que concedía la libertad a los esclavos. Así, a partir de ese momento pasaban a ser libres, pero como estaban acostu-

brados a ser mandados y a obedecer, no sabían adónde ir ni qué hacer, por lo que empezaron a poblar los alrededores de las haciendas o a irse detrás de los *quilombos* existentes.

Actualmente, nuestros pueblos son remanentes de los *quilombos*. En Marajó hay unas 200 comunidades *quilombo-*

las. Nos hemos organizado, hemos discutido y reivindicado, llegando incluso a conseguir algunos pequeños avances, por ejemplo, en la Constitución Federal de Brasil de 1988 conseguimos que se crease una ley que nos daba derecho a un territorio. Ésta se consiguió gracias a los movimientos negros que se unieron para luchar, y desde entonces conseguimos algunas leyes estatales favorables en Maranhão, en Bahía, en Pernambuco o en Pará.

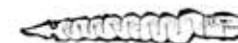
En el caso de Pará tenemos una coordinadora estatal con 15 miembros, cada uno representante de una región diferente, pues el Estado es muy grande. Sólo la región de Guajarina, la que yo represento, tiene 50 municipios. Es gracias a esta organización y por estar registrados que somos respetados, y si pedimos una audiencia con el gobierno nos la conceden. En este momento, con el gobierno de Lula hemos avanzado un poco más gracias a la creación de una Secretaría para la Igualdad Racial

(SEPI), dentro de la cual está la CONAQ (Coordenação Nacional das Comunidades de Quilombos).

El respeto significa ser reconocidos como *quilombolos*, ya que si nos considerásemos negros perderíamos este respeto. Tuvimos que luchar mucho para conseguir plazas en las universidades, lugares de trabajo, conseguir salir en la televisión... Las veces que salía un negro por la televisión reforzaba el carácter denigrante que la sociedad tiene de nosotros; el negro era representado como un criado o como un esclavo, humillado o burlado, nunca aparecía un negro como dueño de una empresa, por ejemplo.

En cuanto a nuestra cultura, aún resiste en diferentes ámbitos: como la danza, donde tenemos la samba, el pagode, el boibumbá, el fútbol, todo el mundo juega al fútbol, hasta las mujeres; el carurú, la batucá, la mandioca, la carne de buey, etc.

Por último, existen mucha discriminación y prejuicios todavía, ya que si entramos en una tienda siempre nos vigilan por miedo a que robemos, cosa que no pasa si eres blanco. En consecuencia, nos sentimos prisioneros, sin libertad para ir a cualquier sitio; aún hoy existe en Brasil el prejuicio de pensar que todo negro es un ladrón y eso no se corresponde con nuestra realidad.





DEBATE
DIVERSIDAD
CULTURAL Y
RECONOCIMIENTO
DE LA IDENTIDAD



¿QUÉ ENTENDEMOS POR DIÁLOGO INTERCULTURAL
EN EL MARCO DE LA VIDA COTIDIANA EN COLOMBIA?

ROSALBA JIMÉNEZ

El diálogo intercultural es un término que utilizamos en Colombia en los procesos de consulta previa y en la negociación con el Estado, ya que son dos visiones distintas del desarrollo, dos formas de pensamiento frente a las vivencias cotidianas que se encuentran pero que no llegan a juntarse.

En la interculturalidad pretendemos escucharnos con respeto y tratar de entender al otro. Cuando hacemos una consulta desde Occidente están los gestores ambientales que se mueven dentro de las disciplinas del conocimiento, que han estudiado el factor ambiental desde la perspectiva occidental, pero nosotros tenemos nuestros propios ingenieros ambientales conocedores de la sabiduría ancestral con unas metodologías propias de conocimiento. Debemos escuchar ambas posturas y establecer un diálogo intercultural. Actualmente hemos llegado a la llamada interculturalidad, pero no ha habido respeto por el conocimiento indígena. Cada día hemos de generar espacios de debate, de discusión y análisis. Estos espacios deben fundarse en las cátedras en la Universidad, en las que se deberían tratar estos conocimientos diversos. Es desde este punto de vista desde donde se debería enfocar el diálogo.

**¿CUÁLES SON LAS REIVINDICACIONES QUE TIENEN
EN COMÚN LOS MOVIMIENTOS NEGROS Y LOS INDÍGENAS?**

LUZIA BETÂNIA ALCĂNTARA

Las reivindicaciones de los movimientos indígenas y los pueblos *quilombolos* en común son, en primer lugar, la propiedad de la tierra y su demarcación. La lucha en este sentido llega a ser idéntica, pero también lo es el respeto por la cultura y la religión propia.

**¿QUÉ OCURRE CON LA EDUCACIÓN INTERCULTURAL
Y CÓMO SE VIVEN HOY EN DÍA LAS SITUACIONES DE RACISMO?**

ROSALBA JIMÉNEZ

El tema intercultural lo hemos enfocado como una cuestión de respeto entre los países. En varios países se está implementando desde hace tiempo la educación bilingüe, EIB (Educación Intercultural Bilingüe), lo que en Colombia llamamos etnoeducación.

Esto ha supuesto un desafío muy grande, ya que el sistema educativo colonial sigue muy presente en nuestros países y, aunque haya leyes, hay muchas restricciones que complican el progreso de este sistema. Es un tema que necesita ser escrito y estudiado, porque muchos pueblos no han estudiado sus lenguas todavía y siguen con la creencia de que ser bilingüe es solamente hablar ambas lenguas. Las lenguas indígenas, sin embargo, disponen de gramática y sistemas morfológicos y semánticos elaborados que también deben ser estudiados.

La educación bilingüe es oral, y es necesario que se estudie su escritura. Elaborar cartillas y textos en nuestras lenguas es muy costoso, y los países no destinan dinero para su publicación. El resultado es que todo acaba siendo oral. En Saint Simon se está desarrollando un programa que se aplica en diferentes países, Bolivia, Colombia, Ecuador, Argentina y Chile. En éste lo importante es la formación de docentes para implementar la educación bilingüe, y aunque no ha dado los resultados esperados ha contribuido a la posibilidad de una educación bilingüe. Pretendemos desarrollar, a partir de esta educación bilingüe, una educación propia, aunque no sea fácil dejar atrás 500 años de educación inculcada por los misioneros.

Desde hace tiempo trabajamos en un proyecto de educación propia, sistemática y con unas características propias. Hemos realizado en una experiencia piloto cuyos resultados aún no han sido divulgados, pero aspiramos a que en el futuro la educación propia sea el soporte de la educación intercultural bilingüe.

En mi territorio hay un centro educativo que ofrece una educación bilingüe y se dicta la educación sikuani. En este centro, si los blancos quieren convivir con nosotros la estu-

dian. No es una obligación, pero la aprenden porque nosotros formamos ya un gobierno. Tenemos alcaldes propios, gobernadores y somos mayoría, por eso en los centros se aprende el sikuani.

LUZIA BETÂNIA ALCĂNTARA

En este momento no tenemos una educación diferenciada, es un sistema único en el cual recibimos la misma educación que todos. Este año estamos reivindicando que se aplique, en el ámbito de Brasil y de todos los estados, una educación específica para las sociedades quilombolas, donde se pueda enseñar y transmitir lo que es nuestra cultura, nuestra religión y nuestras costumbres.

**¿CÓMO SE PUEDEN INTEGRAR DOS CULTURAS,
TOTALMENTE DIFERENTES, COMO LA OCCIDENTAL Y LA INDÍGENA?
¿CÓMO DEBEMOS HACER FRENTE A ESTOS NUEVOS RETOS?**

ROSALBA JIMÉNEZ

Precisamente uno de los temas más analizados internamente es la diferencia entre lo propio y lo ajeno. Nosotros, en Colombia, hemos trabajado la interculturalidad con un enfoque de desarrollo propio y autónomo que llamamos los Planes o Proyectos de vida. Estos proyectos son la planificación del futuro desde una visión intercultural. Hacemos un diagnóstico de lo tradicional, qué tenemos, qué hemos perdido, qué hemos transformado y cómo vamos a proyectarlo en el futuro. Los Planes de Vida tienen dos dimensiones, el ser y el tener: llamamos ser a la pervivencia y tener a la supervivencia. Nuestro objetivo no es sobrevivir, sino vivir con dignidad, sin hambre, con una vida sana y digna. Estos Planes de Vida equivaldrían a los planes de desarrollo pensados por Occidente.

Cada gobierno occidental establece unos planes de desarrollo que se convierten en planes políticos y económicos por parte de las transnacionales, donde sólo se piensa en construir carreteras, túneles, explotar hidrocarburos, madera, etc., en resumen, cómo hacer dinero. Cada cuatro años cambian, cuando se termina la legislatura, con lo que se pierde la visión de continuidad y se perjudica más a los pueblos indígenas.

Para nosotros estos planes pretenden abordar los temas de cómo seguir existiendo y pervivir en armonía. Éste es el enfoque que planteamos para dar respuesta a los cambios culturales que padecemos, como pasar de ser pueblos nómadas a seminómadas y luego sedentarios. Hay pueblos indígenas que siguen tomando y quemando, pero la toma y la quema eran los procesos del nomadismo cuando estábamos solos y éramos libres, sin una política de otros, actualmente, sin embargo, somos sedentarios.

A parte de esto, hemos hecho un autodiagnóstico, en el que tratamos de identificar nuestros problemas mediante la metodología de la pedagogía crítica. A partir de ese método construimos nuestras estrategias de vida, es desde donde pensamos en las nuevas tecnologías, en las que se conjuga lo propio con lo ajeno, sobre todo en una economía de supervivencia, no de acumulación. La reflexión crítica es que seguimos pensando como nómadas, añoramos el pasado cuando tenemos un presente inseguro, rodeado de conflictos y problemas, y un futuro más incierto que nunca.

Para sobrevivir hay que manifestar todas estas reflexiones en los planes de producción. Trabajamos con planes de vida en Arauca, Guainía, con los pueblos sicuani y u'wa. En ellos hemos identificado cuatro líneas estratégicas: el territorio y el medioambiente; la salud y el bienestar social; la producción y seguridad alimentaria; y la autonomía e identidad cultural. Son los cuatro pilares que sostienen el desarrollo.

El tema que más nos preocupa es el de la seguridad alimentaria; al estar encerrados en medio del conflicto no hay caza ni pesca, los animales de los que nos alimentamos se están agotando, entonces, ¿qué pasará el día de mañana con nuestros hijos?

Ahora tenemos que criar peces, cuando antes no lo hacíamos, antes no sembrábamos palmas, pero hoy toca hacerlo. Por esta razón hay que educar a los pueblos, ya que aunque antes fuéramos nómadas, hoy tenemos que sembrar y convertirnos en sedentarios. Los pueblos que no hacen una proyección hacia el futuro desaparecen, ya lo estamos experimentando con el pueblo mukak, en Colombia, en la selva del Guayabe. Este pueblo padece enfermedades como la viruela, la gripe y muere por falta de defensas hacia enfermedades a las que la tradición no da respuesta.

En Arauca, sin embargo, hemos logrado que las comunidades indígenas del llano, todo y que no eran culturas con tradición ganadera, la asumieran; no para volverse ganaderos, sino simplemente para poder comer. Otras comunidades deben empezar a criar aves, pero es difícil que se acostumbren. Estamos ante una tarea muy grande de educación ambiental, necesaria para aceptar que hay realidades que deseamos cambiar, y lo hacemos mediante los planes de vida, no de desarrollo.

ALBERTO PIZANGO

La interculturalidad bilingüe en América Latina, como en Perú, Venezuela o Chile, la utilizamos como estrategia para educar a los pueblos indígenas. Ellos tienen derecho a aprender su propia lengua y comprender los conocimientos propios para poder así comprender otra cultura. Para este propósito contamos con el apoyo de la UNESCO, que declaró que la mejor forma de recibir una buena educación es a partir del idioma materno del niño.

ROSALBA JIMÉNEZ

Empecé mis estudios lingüísticos en Cataluña, donde descubrí que los pueblos indígenas no éramos los únicos oprimidos lingüísticamente. En el año 1989 vi cómo los catalanes resistían en su propio país frente al castellano, y eso nos sirvió para no sentirnos tan víctimas. Hoy, en 2005, veo que la experiencia ha sido muy positiva. Desde la conquista de América teníamos interiorizado que los occidentales eran los malos, los *gouei*, porque nos enseñaron la historia de esta manera, y a ustedes les dijeron que los indios éramos los salvajes, los brutos, tal y como lo leí en los libros del padre Gumilla, que así nos definía.

Con el tiempo estos paradigmas van perdiendo fuerza debido al diálogo intercultural, y reconocemos que el blanco es una persona igual a nosotros, al indio, con una lengua diferente y características diferentes, pero ante todo somos seres humanos, aunque a nosotros hace muy poco tiempo que nos reconocieron como tales. Gracias a esto se han abierto nuevas perspectivas para dialogar y entendernos.

Por último, es importante entender la historia y no recordarla con resentimiento y venganza, sino más bien buscar las partes positivas y negativas y así enfrentar el futuro.



GESTIÓ SOSTENIBLE I ESPOLIACIÓ DE RECURSOS: DOS MODELS ENFRONTATS

El tema central tractat per
GREGORIO MIRABAL,
ALBERTO PIZANGO
i **LUZIA BETÀNIA ALCÀNTARA**

és la contraposició dels models de gestió sostenible
i el model extractiu, saquejador i especulador dels recursos.

En el debat es proposen quins
models haurien de ser els idonis
per als pobles indígenes i com es podrien dur a terme.



GESTIÓN SOSTENIBLE Y EXPOLIACIÓN DE RECURSOS: DOS MODELOS ENFRENTADOS

El tema central tratado por
GREGORIO MIRABAL,
ALBERTO PIZANGO
y **LUZIA BETÀNIA ALCÀNTARA**

es la contraposición de los modelos de gestión sostenible
y el modelo extractivo, saqueador y especulador de los recursos.

En el debate se proponen qué
modelos deberían ser los idóneos para
los pueblos indígenas y cómo se podrían llevar a cabo.

GESTIÓN TERRITORIAL SOSTENIBLE Y EXPOLIACIÓN DE RECURSOS: DOS MODELOS ENFRENTADOS

Ponencia de GREGORIO MIRABAL

Mi implicación con la lucha indígena comenzó al terminar mis estudios en la universidad, cuando asistí a un diálogo entre líderes indígenas y gente que quería construir y planificar un plan de desarrollo para nosotros. No entendían por qué nos oponíamos a su proyecto, querían hacernos un aeropuerto, un centro turístico para que ganásemos dinero, nos regalaban autobuses y vehículos y nos daban becas para que nuestros hijos fuesen a la universidad. En el diálogo tomó la palabra un chamán, un anciano, se quitó la camisa, se quedó en su traje tradicional y dijo: *"te voy a responder por qué no queremos tu proyecto. Usted nos va a regalar un aeropuerto pero, ¿qué vamos a hacer nosotros con un aeropuerto si no tenemos aviones? ¿Qué vamos a hacer con una carretera, si usted nos regala carros pero no tenemos dinero para pagar la gasolina, los repuestos, ni sabemos conducirlo? ¿Qué vamos a hacer con un centro turístico, si las personas que vienen no las conocemos, ni sabemos quiénes son, y ni tan sólo hablamos*

el castellano?'. En su lenguaje explicó cuál era la visión de desarrollo que tenemos los pueblos indígenas.

La visión de desarrollo que plantean para nuestros pueblos es sinónima de muerte, de guerra y colonización. Así como un poeta venezolano en una de sus canciones decía que siempre hablamos de buscar la paz, buscamos la paz en la Iglesia, hacemos viajes turísticos para encontrar a Dios, pero resulta que igual que el cura reza por la paz, también hay soldados que rezan en el momento de tirar una bomba y matar a mucha gente, también rezan la gente con mucho dinero antes de decidir sobre la vida de los pobres, todos ellos también rezan por la paz. Él decía que en lugar de rezar por la paz había que luchar en contra de la guerra y las injusticias, pero en la práctica, de manera constructiva.

Debemos organizarnos para salvar la casa común, la tierra donde vivimos, donde, lamentablemente, los hombres que la habitan han creado todos los mecanismos para su propia destrucción.

Al hablar sobre la gestión de recursos parto desde esta visión, la visión que ellos me han enseñado.

En la Cumbre de Río de 1992 se empezó a perfilar cuál era el modelo de desarrollo para los pueblos indígenas, se habló de desarrollo sostenible, y a partir de allí se generó un debate sobre qué se entendía

bajo este concepto. Existe mucha teoría sobre el desarrollo indígena, que debería ser sostenible, integral, rural, comunitario, endógeno, regional y, por último, local, pero nunca se ha profundizado desde nuestra visión, y es ahora cuando tenemos esa oportunidad que no debemos desaprovechar.

En el caso de Venezuela acordamos que, a partir de la

aprobación de la Constitución, discutiríamos sobre cuáles deberían ser las políticas públicas en materia de salud, educación y cooperación para los pueblos indígenas y que hasta el momento eran inexistentes.

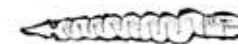
Sabemos que hablar de desarrollo siempre implica un impacto, y nos encontramos en la transición del modelo tradicional al modelo moderno que se está aplicando actualmente.

Nos ha causado muchísimos problemas de adaptación y nos ha supuesto conocer el sida, el alcoholismo y la transculturización, pero es el intercambio que debemos hacer para seguir sobreviviendo.

El dinero y las relaciones comerciales para el mundo occidental parece ser lo más importante. Manda el dinero y el concepto de conocimiento se traduce en tecnología, ciencia y poder como principal motor de desarrollo. El conocimiento es utilizado también para proteger, prevenir y defender, pero no hay un control sobre éste, ya que es utilizado indistintamente para la fabricación de armas de guerra, para destruir a un pueblo o para privatizar la vida con la biotecnología. Para nosotros el conocimiento está ligado al territorio y a la cultura, y lo utilizamos para protegernos, organizarnos, prevenir y defender lo que es nuestro. En el ámbito mundial el conocimiento indígena es una mercancía más, la biotecnología comercia con nuestros conocimientos, pero los pueblos indígenas todavía no hemos visto el resultado de ese intercambio comercial, sólo revierte en nosotros en forma de pastillas que pagamos a unos precios muy altos.

Por esta razón tuvimos que realizar varias acciones como ir a la Organización Mundial de Propiedad Intelectual para que se respetasen nuestros conocimientos. Pusimos una demanda en la que se especificaba que en nuestro territorio se prohibía la investigación de nuestras plantas hasta que no aclarásemos esta situación. Hay estudios sobre nuestros pueblos y costumbres desde hace más de 20 años, y si queremos gestionar nuestros recursos nos hallamos en una situación de desventaja frente a las petroleras o las grandes empresas farmacéuticas. Si nos sentamos con ellos consideran que ya tienen el 50% de la aprobación porque están preparados para ello. En cambio, sólo ahora estamos empezado a conocer todo lo que se ha hecho a nuestras espaldas durante mucho tiempo.

Entonces, por este motivo debe haber una gran alianza de gente que quiera ayudarnos a contribuir en este debate y buscar una propuesta común, una gran alianza de pueblos indígenas y de la gente que trabaja en cooperación para derrotar a ese gran enemigo que, aliado con la Organización Mundial de Comercio, sólo se interesa por el intercambio comercial de dinero. Necesitamos el esfuerzo de todos y utilizar la tecnología y la ciencia para solucionar los problemas de las mayorías y minorías, de salud y educación, y no, como se pretende ahora, utilizarlas para destruir.



En el ámbito mundial el conocimiento indígena es una mercancía más, la biotecnología comercia con nuestros conocimientos, pero los pueblos indígenas todavía no hemos visto el resultado de ese intercambio comercial, sólo revierte en nosotros en forma de pastillas que pagamos a unos precios muy altos.

GESTIÓN TERRITORIAL SOSTENIBLE Y EXPOLIACIÓN DE RECURSOS: DOS MODELOS ENFRENTADOS

Ponencia de ALBERTO PIZANGO

Me gustaría insistir en la importancia de la lucha por la vida, cada ser humano tiene derecho a vivir con dignidad, nacemos con la libertad que nos señala el encuentro con la sabia esencia, a amarnos como humanos y no como salvajes que se manchan con la sangre de sus mismos hermanos.

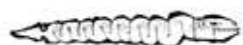
En Latinoamérica y en el mundo sucede que las cárceles, la seguridad democrática y la política utilizan al pueblo que se deja manipular en contra de su propio pueblo. Sin nadie que reclame el derecho a vivir en su territorio, sin nadie que lo defienda, los estados defienden los capitales que a la larga acaban con la violación de los derechos humanos. Me refiero a esos capitales extranjeros a los que el mismo Estado les ofrece seguridad militar para saquear los recursos de nuestro territorio.

Quiero profundizar en qué tipo de desarrollo queremos los pueblos indígenas y que nosotros conocemos muy bien. Queremos persuadir para entendernos, ya que solamente

cuando nos entendamos sabremos buscar aliados perfectos para esta lucha de supervivencia.

En Perú hemos sufrido más de 30 años de explotación petrolera, como los ashuar y los quechuas del río Corrientes, mediante engaños y mentiras, con promesas de hospitales, colegios y tecnología; sin embargo, lo que han encontrado ha sido muerte. Ahora dicen no al ingreso de las empresas petroleras. Si cualquier gobierno de turno quiere entrar, ceder o dar concesiones petroleras en los territorios de los pueblos indígenas, primero debería consultarles.

Para nosotros es muy difícil entender el “desarrollo” y nos interesa más dar alternativas como la biodiversidad. Nuestros sabios dicen que antes no vivíamos del petróleo y que no ha traído desarrollo, sino muerte y enfermedades; solamente queremos una vida digna y vivir en paz.



GESTIÓN TERRITORIAL SOSTENIBLE Y EXPOLIACIÓN DE RECURSOS: DOS MODELOS ENFRENTADOS

Ponencia de LUZIA BETÂNIA ALCANTARA

Los descendientes de los quilombos tenemos garantizado el derecho a la tierra en la Constitución Federal aprobada en 1988, la ley más importante que debemos respetar y cumplir. Concretamente, en el artículo 68 está escrito que el gobierno tiene la obligación de dar la propiedad de las tierras a los quilombolos. Esto se debió a la movilización del movimiento negro que defendió los derechos de las comunidades negro-rurales, es decir los quilombolos. Luego se movilizó para conseguir derechos semejantes en las leyes estatales de los diferentes estados de Brasil y consiguió su reconocimiento en los estados de Bahía, Mato Grosso, Maranhão, Pará y Goiás.

Actualmente, a parte de la Constitución están en vigor leyes y decretos que aseguran los derechos de las comunidades quilombolas. La mayor parte de esta legislación tiene por objetivo detallar cómo debe ser ejecutado el proceso de titulación de las tierras. En el ámbito federal este proceso está reglamentado, pero algunos estados como Pará, São Paulo, Rio Grande do Sul y Espírito Santo poseen una legislación propia que determina cómo se debe dar la titularidad.

El proceso para el reconocimiento de los derechos quilombolos fue muy largo y se necesitaron siete años de lucha. Se otorgó el primer título en 1995, en el Estado de Pará, en un municipio del Bajo Amazonas. La comunidad beneficiaria recibió del INCRA (Instituto Nacional de Colonização e Reforma Agrária) el título de reconocimiento de dominio.

En diciembre de 2004 existían 119 quilombos con título de propiedad, lo que abarca un total de 7.600 familias que contaban con la propiedad de sus tierras y un total de 900.000 hectáreas de territorios titulados. Las titulaciones fueron concedidas por el gobierno federal, pero también las concedieron gobiernos estatales como el gobierno de Río de Janeiro y São Paulo.

La mayoría de estas tierras se encuentran en el Estado de Pará, el Estado que tiene más titulaciones, con unas 3.800 familias con tierras tituladas, y es necesario remarcar que en total de estas 61 tierras quilombolas tituladas se incluyen siete áreas tituladas en el año 2000 por la Fundación Cultural Palmares. Sin embargo, lejos de garantizar los derechos constitucionales de los quilombolos, acabaron por aumentar los conflictos que aún hoy siguen sin solución. Por lo tanto, tenemos que organizarnos cada día más. Este derecho no está siendo respetado por los terratenientes, los grandes propietarios de tierra, o los madereros.

En Valão hay un gran conflicto con la industria maderera por las continuas invasiones en tierras que son propiedad de los quilombolos.

En Marajó, los conflictos son con los terratenientes. Los terratenientes están allí desde la colonización y tienen muchas armas, una de las cuales, y la más importante, es el dinero. Son jueces, políticos, profesores universitarios, la llamada “gente grande” o “alta sociedad” que se unen entre ellos y adquieren una gran influencia política.

Cuando no teníamos aún la titularidad se aprovecharon de los que vivían allí y tomaron las tierras. Ahora los habitantes se han quedado sin tierras para cultivar o para construir sus casas. Como resultado se producen situaciones de hacinamiento, en las que se obliga a vivir a varias familias en una misma casa por falta de espacio para construir.

Otro problema en Marajó es la construcción de cercas eléctricas que impiden el tránsito y paso por los caminos. Colocadas en distintas partes, algunas llegan a ser extremadamente peligrosas al estar construidas a dos o tres kilómetros de las casas, prohibiendo el paso de una comunidad a otra. Esto supone que tenemos que pedir permiso a los terratenientes para llegar hasta el río o al cementerio. Pedimos una audiencia pública para buscar una solución desde las autoridades, pero nos encontramos acorralados por las cercas. Al final conseguimos denunciarlo a las autoridades, pero todavía no han sido retiradas.

En este punto vemos la importancia de la coordinadora estadual que se reúne a menudo con INCRA para intentar agilizar las titulaciones, es el único modo posible de enfrentarnos a los terratenientes.

A pesar de todo, nuestro pueblo sigue viviendo de la extracción del açai¹ y de la caza, la pesca y las plantas medicinales. El açai es una fruta negra que sale de la misma palmera de donde se extrae el palmito y, justamente por la extracción del palmito a gran escala, escasea este tipo de palmeras. La caza mengua por la depredación, no podemos pescar ya que se nos impide llegar a los ríos por culpa de las cercas, y tenemos que pagar por cada kilo de pescado que pescamos.

En lo que concierne a las plantas medicinales, en toda comunidad existe una mãe de santo², que es quien la orienta en el uso de las plantas. Se llaman encantadas o protectoras, y tienen muchas similitudes con los sabedores o chamanes de la cultura indígena latina. Hay plantas que se usaban tradicionalmente, como la ruda y la andiroba³, que están desapareciendo o están siendo exportadas masivamente por Nature, compradas a un precio insignificante y vendidas mucho más caras.

Como conclusión, lo más importante es la conquista de las tierras para solucionar los distintos problemas a que nos enfrentamos. No obstante, el INCRA trabaja de una forma muy lenta, entre 2002 y 2004 sólo se titularon dos tierras, debemos tener en cuenta que en Brasil hay más de 1.000 comunidades quilombolas. Por esta razón nos estamos organizando a todos los niveles, en el ámbito comunitario, municipal, estadual y federal, reuniéndonos con el INCRA, con Lula y con el encargado de las políticas relativas a los quilombolos para tratar de acelerar el proceso de titulación.

Tememos una confrontación indirecta entre las comunidades *quilombolas* y los terratenientes y madereros, por este motivo son necesarias las titulaciones para poder echarlos de nuestras tierras y obligarlos a derribar las cercas. No estamos dispuestos a volver a la situación anterior a la abolición de la esclavitud.

El movimiento que estamos emprendiendo es muy desagradable para ellos, tanto que cuando participé en una audiencia pública me amenazaron y me dijeron que tendría que cambiar de casa cada quince días para que no me encontrasen.



¹ Açai: Palmera de brasil (*Euterpe predatoria*).

² Esp. Madre de santo.

³ Ruda: planta medicinal (*Ruta graveolens*).

Andiroba: planta medicinal (*Caraopa guianensis*).

DEBATE



GESTIÓN SOSTENIBLE Y EXPOLIACIÓN DE RECURSOS: DOS MODELOS ENFRENTADOS



¿A QUÉ SE REFIERE CUANDO MENCIONA A LOS ORIXÁS?

LUZIA BETÂNIA ALCÂNTARA

Los orixás representan, cada uno, una fuerza de la naturaleza, la del agua, del sol, del agua dulce, del viento, de la tierra, etc.

ME LLAMA LA ATENCIÓN QUE LA MINISTRA DE MEDIO AMBIENTE DE BRASIL PERMITA QUE USTEDES ESTÉN PASANDO DIFICULTADES Y VAYAN PIDIENDO PERMISO PARA TODO.

LUZIA BETÂNIA ALCÂNTARA

Muchas veces no nos llegan noticias de ella, aunque estamos dirigiéndole muchas peticiones, pero al mismo tiempo existe el problema de la oposición de muchos políticos locales, diputados y gobernadores que trabajan a favor de los terratenientes, quienes muchas veces impiden que estas acciones se lleven a cabo.

ROSALBA JIMÉNEZ

A veces se considera que el Estado tiene una capacidad de acción que no siempre tiene. En el caso de Bolivia, el ministro de Medio Ambiente, con una trayectoria limpia, ve con

impotencia cómo las madereras que están haciendo el trabajo bien hecho se encuentran con que al final les quitan la madera los especuladores clandestinos, como el caso de la ocupación del Parque Reserva Forestal de Choré.

También dentro de los campesinos del Movimiento Sin Tierra hay personas que desforestan grandes cantidades de hectáreas, con papeles falsos que les han costado millones de potosís, de manera que cuando llegan se encuentran con que les han vendido un terreno que no se puede ocupar.

El Estado no tiene capacidad de actuación, ya que cuando quiere conocer los datos de las hectáreas que se han desforestado los tiene que pedir a las entidades privadas que disponen de los medios para conseguir mapas por satélites. El sistema de tumba permite que alguien pueda desforestar miles de hectáreas a coste cero, porque la hectárea cuesta 250 dólares, y la primera cosecha de maíz, si se acierta, puede generar estos 250 dólares. Con esa magnitud de fuerzas desencadenadas el Estado necesitaría una nómina enorme de inspectores y policías. Estamos frente a estados que no dominan su propio territorio. El Estado no siempre posee la capacidad de acción que creemos.

¿CON QUÉ EXPECTATIVAS SE AFRONTA EL FINAL DE LEGISLATURA DE LULA? LUZIA BETÂNIA ALCÂNTARA

La evaluación que hacemos del gobierno de Lula es positiva, ya que fue en este gobierno cuando se creó la Secretaria Nacional, y gracias a ella tenemos una línea directa con el gobierno. La esperanza es que Lula sea reelegido para poder continuar avanzando, ya que si le sustituye un presidente de derechas vamos a tenerlo peor. Es evidente que los intereses de la derecha no coinciden con nuestros intereses, ellos se preocupan principalmente por las élites y los terratenientes, entre otros.

INTERVENCIÓN DEL PÚBLICO

¿Qué modelos hay de gestión sostenible? Sabemos lo que no se debe hacer pero, ¿tenemos algún paradigma de lo que es gestión sostenible? El modelo que se ha efectuado hasta ahora no tiene salida, por lo que es necesario buscar un sistema intensivo de uso para la selva, que sea de alto rendimiento pero ecológicamente sostenible para evitar nuevos daños. Teniendo en cuenta que el indígena no ha destruido la selva porque estaba en armonía con la naturaleza. Para que no haya una lucha por la tierra, habría que ver si hay posibilidades de sistemas intensivos sostenibles. ¿Tenéis ejemplos de este uso de gestión sostenible?

GREGORIO MIRABAL

La tecnología moderna tiene la capacidad de fortalecer nuestra tecnología. Si no seguimos este camino paralelo de la tecnología avanzada con la nuestra, lo más seguro es que en 50 años ya no haya bosque y el petróleo y el oro sean nuestro plato.

Hay experiencias que nadie conoce, por lo que debemos acercarnos más a ellas. Para nosotros el desarrollo económico es tener comida y salud, pero no a gran escala, sino lo necesario para vivir. Para salir adelante hay muchas instituciones en el mundo que están invirtiendo muchísimo dinero en el comercio exterior, ojalá nos dieran un poco de ese dinero para invertir en esa tecnología.

ALBERTO PIZANGO

Ante tan impresionante pregunta sigo apelando a la persuasión. Los pueblos indígenas no han destruido el bosque, sino que lo han hecho quienes vinieron de fuera. Tenemos que pensar de qué manera estamos comprometidos y luchar contra esos gobernantes sobornados.

Tenemos que valorar y contrarrestar, no sirve que nos quejemos de la tala indiscriminada de bosques si luego decimos que necesitamos la madera de caoba para muebles, sin saber si es madera legal o no. La alternativa sigue siendo la unión, así como los grandes hacen, como la Unión Europea lo ha hecho para hacer frente a Estados Unidos.

Asistí a muchas reuniones cuando trabajé en el Instituto de Investigaciones Amazónicas Peruanas (IAP), que fomenta la producción de las especies en peligro de extinción para potenciar su recuperación. Las reuniones siempre acababan en recomendaciones que archivábamos en una carpeta. En Perú, Bolivia, Brasil y todos los países tenemos profesionales capaces de gestionar e intercambiar, de llevar a cabo alternativas, pero déjenos hacer, no invadan nuestro territorio.

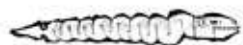
INTERVENCIÓN DEL PÚBLICO

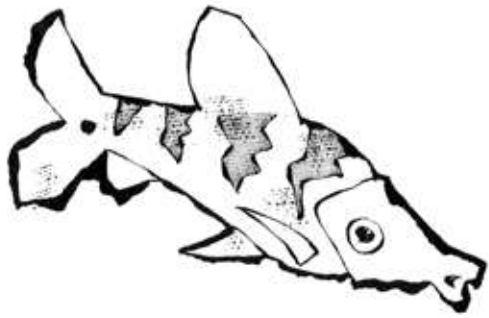
Propongo que, ya que estamos recogiendo experiencias nefastas de las multinacionales en estos países, veamos la necesidad de recoger experiencias positivas que se puedan extender. Mi propuesta es de metodología, de sistema, de comunicación, de normas de manejo ambiental que permitan un sistema nacional. Hay una imagen de la Amazonía-paraiso que es falsa. Ha habido poblaciones en la Amazonía con sistemas de manejo ambiental eficaces, sostenibles durante mucho tiempo. La imagen que tenemos pide el respeto por un medio intocable; pero no es un medio intocable; y muchas veces este sistema no puede dar soluciones a los problemas que hay. No es un problema de comunidades indígenas, en Bolivia hay una población flotante de medio millón de

personas que han salido de las minas y buscan ocupación, y esto es una bomba de tiempo importante. Hay que buscar la manera de que esa gente consiga un arraigo productivo, de lo contrario se incrementará una reacción popular de agresión contra el medio de gente que realmente lo necesita. Es por eso que creo que hay que poner mucha atención en los métodos de gestión ambiental que se van aplicando y que son verdaderamente sostenibles.

ROSALBA JIMÉNEZ

A modo de conclusión, una de las políticas para la Amazonía que quieren las multinacionales es que en el futuro se reemplacen las selvas amazónicas por plantas industriales, como por ejemplo la palma africana. En Colombia ya se conoce esta sustitución en la selva del Choco, en el Pacífico, donde habitan los descendientes de los africanos. En esta zona introdujeron palmas africanas y se han devastado grandes extensiones de selvas. Dicen que las selvas no son rentables, por lo que plantan esos árboles; e incluso actualmente se está cursando una ley forestal específica.





ACTUACIONS I CONSEQÜÈNCIES DE LES TRANSNACIONALS EN L'AMAZÒNIA

ACTUACIONES Y CONSECUENCIAS DE LAS TRANSNACIONALES EN LA AMAZONIA

LUCÍA GALLARDO,
miembro de la Corporación
Acción Ecológica (Equador) relata
com actuen les transnacionals a
l'Amazònia, on s'ubiquen i sota
quines polítiques i estratègies
estan duent a terme l
es seves activitats.

LUCÍA GALLARDO,
miembro de la Corporación
Acción Ecológica, relata
cómo actúan las transnacionales en
la Amazonía, dónde se ubican
y bajo qué políticas y estrategias
están llevando a cabo
sus actividades.

Ponencia de **LUCÍA GALLARDO**

Desde Acción Ecológica estamos reflexionando sobre cómo las transnacionales están ocupando el espacio local, cuál es la lógica del discurso que utilizan y cuál es la lógica de gobernación que llevan a cabo.

Partimos de la base de que las nuevas lógicas de ocupación de los espacios locales por parte de las multinacionales son múltiples. Tenemos políticas mundiales dominadas por la FAO (Food and Agriculture Organization), la OMC (Organización Mundial de Comercio) y el ALCA (Área de Libre Comercio de las Américas), así como el proyecto IIRSA (Iniciativa de Integración de Infraestructura para Sudamérica), las bases militares estadounidenses en América Latina, las políticas del Banco Mundial y las asociaciones público-privadas.

Me centraré en estas últimas tratando a las grandes transnacionales de la conservación, y explicando cómo son las transnacionales mineras, las petroleras, su historia y los casos de violación de los derechos ancestrales de los pueblos, como en Ecuador, donde la Texaco ha sido juzgada por derrames causados por su explotación petrolera dentro del territorio.

Las multinacionales petroleras y mineras están operando mediante la fusión de un consorcio con las transnacionales de conservación, y este cambio se ha dado silenciosamente en los últimos diez años, consolidándose en la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Sostenible en Johannesburgo en 2002.

Es importante saber cómo se ha llegado a los acuerdos de Johannesburgo. La Cumbre de la Tierra en Río de Janeiro en 1992 fue muy importante, ya que estructuró una nueva manera gobernar. Antes de 1992 los recursos naturales eran patrimonio de la humanidad, y eso había, de alguna manera, naturalizado la apropiación ilegítima de los recursos en los países del Sur, especialmente aquellos que representan el cono-

En La Cumbre de la Tierra en Río de Janeiro en 1992 se iniciaron prácticas equitativas a escala mundial y se reconoció la soberanía de los estados sobre los recursos genéticos. Las muchas organizaciones que estuvimos presentes nos entusiasamos porque, de algún modo, sentíamos que con la obtención de la soberanía resultaría más fácil desarrollar políticas transnacionales que ayudasen a promover la biodiversidad, a respetar los derechos de los pueblos, etc.

cimiento tradicional y los recursos genéticos de los pueblos indígenas, de los que se apropiaban las transnacionales patentándolos posteriormente en el Norte. En Río se iniciaron estas prácticas equitativas a escala mundial y se reconoció la soberanía de los estados sobre los recursos genéticos.

Las muchas organizaciones que estuvimos presentes en el proceso nos entusiasamos porque, de algún modo, sentíamos que con la obten-

ción de la soberanía resultaría más fácil desarrollar políticas transnacionales que ayudasen a promover la biodiversidad, a respetar los derechos de los pueblos, etc.

Diez años después de la Cumbre de Río, en Johannesburgo, se ha consolidado una nueva manera de gobernar, pero ésta no está centrada en la soberanía de los estados, sino en las asociaciones público-privadas como modelo de ocupación de los recursos naturales y el espacio local. Se registraron 274 asociaciones público-privadas relacionadas con el desarrollo sostenible; el 60% tenían carácter mundial y el 40% tenían carácter regional, y la mayoría trataba temas de cooperación entre Norte y Sur.

No se trataba de un paso de un modelo de civilización a otro, no queremos decir que las lógicas anteriores del espacio local hayan terminado, simplemente, que la proporción

es diferente y se caracteriza por una profundización de las formas de ocupación de la biodiversidad de los sistemas. Estas nuevas formas de control, a pesar de ser difíciles y complejas, se materializan en lo local.

Estas transnacionales desempeñan un papel muy importante en la privatización de la conservación. Después de las políticas globales, en el ámbito de los propios estados, el papel de las asociaciones público-privadas dentro de esta escena global controla el espacio local a través de productos e infraestructuras.

Por este motivo es muy importante determinar dónde se ubican las transnacionales de conservación y sobre qué políticas están implementándose. Por un lado, se ubican, sobre todo, en los centros de origen y diversificación de los principales cultivos alimenticios y centros de gran biodiversidad, que son los lugares donde hay mayor concentración de población indígena. No es casual que estén situadas en Centroamérica, donde se concentra la producción del girasol, aguacate y tomate, en la región andina, cerca del cultivo de la patata, la judía, etc., así como en África y en Asia.

En el caso de las empresas farmacéuticas, dedicadas a la biopiratería, por ejemplo, es fácil entender por qué les interesa implementar estos mecanismos de conservación, ya que de este modo estructuran nuevas utilidades del espacio.

En América Latina, una de las nuevas modalidades de control del espacio es a través de las áreas protegidas. En Ecuador, por ejemplo, estas áreas son un sistema que ha provocado la explotación de los recursos naturales, como la minería y las petroleras. Aun así, muchas de estas explotaciones se asientan en zonas protegidas, donde se encuentran los mayores bloques de petróleo. Esto no ha significado ninguna garantía de conservación, sino que ha supuesto, en muchos casos, la salida de pueblos indígenas de esos territorios y en los casos en que los pueblos se han quedado ha sido mucho peor, ya que han trastocado sus sistemas de organización social. Cuando se permite la coexistencia, no pacífica, sino bastante violenta, de una transnacional en un territorio indígena, existe siempre un conflicto en los patrones de desarrollo que se aplican.

La estrategia pasa por cortar esas áreas protegidas a través de corredores biológicos que garantizan el flujo de especies entre territorios. Desde esta lógica es bastante comprensible, pero desde términos políticos debilita el control local de los recursos y de determinadas actividades como son la bioprospección y la búsqueda de propiedades químicas por parte de las comunidades y estados. Al ir de región a región, la soberanía de los estados queda relegada a un segundo lugar, cosa que dificulta la aplicación de políticas para ejercer un control real de ese flujo de recursos genéticos. La posibilidad de que las patentes andinas o amazónicas pudiesen ser denunciadas porque existía ese concepto de soberanía ahora se diluye, ya que estos corredores se encuentran muchas veces bajo

soberanía compartida. Las políticas de acceso no son las mismas en los diferentes países, y es que en algunos se reconocen los derechos indígenas, pero en otros no, cosa que lo hace todo mucho más complejo.

Uno de los ejemplos de la aplicación de estas políticas es el Corredor Biológico Mesoamericano, financiado por el Banco Mundial y el BID (Banco Interamericano de Desarrollo), relacionado también con el Plan Puebla de Panamá. Todas las áreas naturales protegidas están conectadas a través de corredores biológicos que tienen un alcance de Estado, donde la soberanía es compartida por todos los países de Centroamérica, con el de aumentar los bienes y especies para el flujo de información genética.

Actualmente, el mismo proyecto está aplicándose en Sudamérica a través de tres grandes proyectos de corredores: el Corredor Biológico del Choco; el Corredor Amazónico y el Corredor del Pacífico, con tres grandes líneas de conservación en Ecuador, Colombia y Costa Rica.

En estos tres ejes se encuentran las grandes transnacionales farmacéuticas y agrobiotecnológicas que necesitan garantizar el acceso a los recursos genéticos para el desarrollo de sus productos farmacéuticos. Todo el debate se centra alrededor de la prospección, las patentes farmacéuticas y las patentes agroquímicas; el tema de los derechos de los agricultores, por un lado, y el tema del conocimiento tradicional asociado a la biodiversidad, por el otro.

Las patentes sobre la vida no valen tanto como las industriales, ya que son un mecanismo nuevo que se consolida en el derecho sobre la propiedad intelectual relacionado con el comercio, APIC (Acuerdo sobre los aspectos de los derechos de la Propiedad Intelectual relacionados con el Comercio). Estos acuerdos nacen de manera informal en 1980, a través de una decisión estadounidense que permitió una patente a la General Electric sobre una bacteria genéticamente modificada. A partir de ese caso, desde la jurisprudencia, EEUU empieza a permitir las patentes sobre materia viva. En 1985 se reconoce la primera patente sobre material genético humano. Se aisló una línea celular y la quisieron patentar, pero fueron demandados y el juez falló a su favor, alegando que una vez la línea celular se encontraba fuera del cuerpo ya no era propiedad de él y era considerada como una cosa nueva y por lo tanto patentable. A partir de ese momento se cambia la legislación y se pueden patentar jurídicamente los descubrimientos a partir del principio de aislacionismo. La materia viva se aísla de su forma primitiva y, convertida en un producto nuevo, ya es patentable. En 1988, se reconoció la primera patente sobre un animal genéticamente modificado.

Una vez que se analizan sus políticas y se conoce dónde se ubican, es necesario saber cuáles son transnacionales de conservación repartidas por América y cómo actúan.

Las más importantes son Big Live, SEI, TNC (The National Conservancy) y la WWF (World Wildlife Fundation), y actúan en Belice, Honduras, Guatemala, Nicaragua y Panamá. Por ejemplo, la SEI se encarga de elaborar la estrategia nacional de conservación de América Latina, en lugar de hacerlo desde los propios estados. Los estados no sólo reciben miles de millones de dólares para conservación, sino que ese modelo de conservación se desarrolla conjuntamente con las grandes transnacionales farmacéuticas, petroleras, mineras, etc. El TNC en Mesoamérica y la SEI en Sudamérica son las mayores ONG de conservación y las que promueven el modelo de gestión del espacio local.

De acuerdo con el esquema de partnership de las asociaciones público-privadas, los estados actúan de intermediarios para que las empresas tradicionales sean las que cumplan los objetivos descritos en el Plan de Acción. Este plan fue el resultado de Johannesburgo, una estrategia de conservación que implementarán los estados y las asociaciones público-privadas mediante concesiones a las corporaciones transnacionales y a las ONG internacionales, que adquieren un estatus igualitario a los estados para la gestión pública. SEI no sólo recibe fondos para actividades de conservación, sino que el sistema de responsabilidades en el ámbito local se divide según este modelo. Por un lado explotan un área protegida, pero por el otro lado realizan las políticas de conservación; de esta manera las responsabilidades no quedan claras, ya que no se sabe exactamente quién opera en cada territorio.

El objetivo último es el control de toda forma de reproducción social. La forma de apropiarse de los recursos es muy compleja y ahora se están controlando las zonas de distribución de los servicios básicos de agua, energía, salud, generación de conocimiento y biopiratería.

El objetivo último es el control de toda forma de reproducción social. La forma de apropiarse de los recursos es muy compleja y ahora se están controlando las zonas de distribución de los servicios básicos de agua, energía, salud, generación de conocimiento y biopiratería.

Estamos en un proceso en el que la cooperación internacional se está privatizando, los estados operan a través de estas asociaciones público-privadas y los fondos pasan indirectamente a las corporaciones transnacionales, por lo cual las trans-



Lucía GALLARDO

nacionales están subsidiadas por los estados para la provisión de bienes públicos globales.

Un ejemplo sería un *partnership* entre el programa VIH-sida de las Naciones Unidas y las seis transnacionales farmacéuticas más poderosas, con el que llegan a la conclusión de que las patentes son necesarias en tanto incentivan la investigación. Pero, el informe de 2001 de las Naciones Unidas establece que la tecnología debe servir al desarrollo humano, y sin embargo resulta fácil ver cuáles son las prioridades de la industria farmacéutica. Se investigan las enfermedades de los países ricos, y es una parte muy marginal lo que se destina para la investigación de la tuberculosis, la malaria y el sida, e incluso hay enfermedades sobre las cuáles simplemente no se investiga, como diversas enfermedades que padece la población africana, que carecer de medios para poder pagar los medicamentos.

Por este motivo, nueve países del Norte han decidido aportar dinero a las transnacionales para que investiguen estas enfermedades; pero el problema reside en que para esto se utilizan fondos públicos de los gobiernos, se desarrollan productos que van a patentarse y que vuelven a los países del Sur con el aumento de precio que significa una patente sobre el producto. A raíz de esta situación la sociedad civil se ha movilizado en varios países contra las patentes del VIH, convirtiéndose así en un sujeto político importante, que ha conseguido importantes logros como la creación y distribución de medicamentos genéricos contra el VIH.

Otros ejemplos de cómo los *partnerships* son la culminación de la privatización de las empresas nacionales y el debilitamiento de los estados con su pérdida del control local de los recursos es el *Business Council for System of Development*. Éste se formó para responder a los problemas relacionados con el agua, la energía, la salud, la agricultura y la biodiversidad. Las empresas se convierten en benefactoras y son las que proveen las medicinas, semillas modificadas, etc. Así como el G8 y la transnacional Shell, que promueven el uso de las energías renovables.

Actualmente existe un proyecto llamado Iniciativa de Biodiversidad y Energía, EBI, constituido por cinco organizaciones de conservación: Conservación Internacional, TNC, UICN, Institución de Smithsonian y Flora y Fauna Internacional para realizar la conservación y aplicar planes de desarrollo sostenible, y como asociados están Chevron Texaco, British Petroleum, Statoil, Anglo America y Río Tinto, las dos últimas empresas mineras.

Para concluir, es importante aclarar el proyecto IIRSA, mencionado al principio, el cual está a favor de los corredores multimodales, y propone una integración física, construyendo cuatro ejes importantes: el eje andino, el MERCOSUR, el eje del Pacífico y el eje amazónico.

La estrategia de estos corredores multimodales es la construcción de infraestructuras, y a través de grandes contenedores facilitar la salida de mercancías, utilizando los múltiples sistemas de transporte. Se promueve un uso intensivo de los materiales y los recursos naturales. Pero, ¿hacia dónde van?

Hay una gran necesidad de recursos naturales por parte de los países del Norte y es muy importante el control de la minería, la energía y el agua.

En relación con el control energético, Estados Unidos es una nación deficitaria energéticamente, aunque sea el primer productor de gas natural y el segundo de petróleo, sus niveles de consumo son demasiado altos. Produce el 11,4% de petróleo y 24,5% del gas mundial, pero consume un 25,8% de petróleo y un 28,7% de gas. Actualmente ya ha consumido un 33% de petróleo y un 60% de gas de sus reservas, por lo que necesita abastecerse de más energía.

En la cuestión minera, el control pasa por otro *partnership*, el *Miners and Systems of Development*, que opera en Latinoamérica, donde la producción de minerales es muy importante. En 2001 se produjo el 43% del cobre mundial, el 41% del estaño, el 39% de la plata, el 24% del hierro, el 19% de zinc, el 17% de níquel, el 15% de oro y el 14% de plomo. Toda la industria estadounidense se concentra en el este de EEUU, y la idea es unir el este y el norte americano a través de una serie de ejes de infraestructuras con Centroamérica y Sudamérica para facilitar el flujo de mercancías hacia el mercado americano.

Otra de las estrategias de estos planes es el control del agua. El agua ha sido valorada por el Centro de Inteligencia Gubernamental de EEUU como una de las principales ventajas geopolíticas. Una de las naciones considerada deficitaria vuelve a ser EEUU, con un 15% de las reservas pero con un gran número de población, que representa un 8%. En Sudamérica las reservas alcanzan un 26%, pero la población un 6%.

Por este motivo se están construyendo ejes terrestres y fluviales en América Latina, como el eje Andino; el eje Venezuela, Brasil, Guayana y Surinam; el Amazonas, Brasil, Colombia, Ecuador y Perú; el eje interoceánico entre Brasil, Bolivia, Perú y Chile; el eje Bolivia, Uruguay y Brasil; el de Porto Alegre; el de Neuquén; el eje marítimo del Pacífico y el del Atlántico.

En 2002 se firmó en Brasil un acuerdo entre los gobiernos de Perú, Brasil y Ecuador para dar paso a la construcción de un eje fluvial que uniría Brasil con los puertos más importantes de Perú. Otro eje fluvial uniría los afluentes del Orinoco, Casiquiare, Río Negro, Amazonas, Madeira, Paraguay, Putomayo, etc., y finalmente el eje Amazonas uniría Quito, Bogotá y la Paz en Bolivia.

Para terminar, los centros más industrializados del mundo son también los centros que producen más contaminación atmosférica. Los mayores emisores de gases responsables del efecto invernadero son EEUU, con un 24%, toda Europa junta con un 28%, Japón, con un 5% y China, con un 14%. América Latina, Canadá y el Caribe emiten un 7%, y África un 3%, entonces hay una clara responsabilidad del Norte frente a las emisiones de CO₂.



PREGUNTES DEL PÚBLIC PREGUNTAS DEL PÚBLICO

¿CUÁL ES LA RELACIÓN ENTRE LA INMIGRACIÓN Y LA DEUDA ECOLÓGICA DEL NORTE FRENTE AL SUR?

La relación entre migración y deuda ecológica se articula dentro de la responsabilidad histórica, pero también actual, del Norte hacia el Sur por el nivel de desarrollo.

Por ejemplo, en el tema de la agricultura el capitalismo ha dado prioridad a unos modelos productivos intensivos y ha dejado de lado los modelos de producción tradicionales, cuyo punto máximo se alcanzó con la Revolución Verde, cuando se promovió el uso de diversas semillas que desplazaron a las tradicionales.

En 1990, gracias a la aplicación de la política agraria en Washington, y dentro del marco de la OMC, se incentivó la liberalización de la agricultura a gran escala, lo que provocó una gran migración interna. Cuando ocurre esta migración interna de los campos hacia los centros urbanos y cuando las condiciones urbanas de empobrecimiento crecen, los flujos migratorios van hacia los grandes centros industriales.

La emigración es una política construida, en tanto que los fenómenos migratorios sostienen ciertas industrias y ciertos patrones de producción. El inmigrante en Centroamérica, en el Plan Puebla Panamá y en esos lugares donde los campesinos han sido expropiados y han pasado a ser trabajadores asalariados trabaja con condiciones sociales muy duras que no están sujetas a ninguna regulación del mercado, son subempleados. Este hecho genera una relación de dependencia hacia el mercado, donde se paga simbólicamente a los trabajadores y se emplean a mujeres y niños.

Este mismo modelo podría pasar en Sudamérica, ya que mantener este flujo de migración es altamente lucrativo para los centros industriales y la economía capitalista.

Conectar la deuda ecológica y lo que se supone que debe ser el modelo de desarrollo para las economías locales, que no son pobres sino que son empobrecidas, es un tema en el que deberíamos profundizar.

LOS DISCURSOS SOBRE DESARROLLO SOSTENIBLE Y CONSERVACIÓN DE LA NATURALEZA ESCONDEN MUCHAS VECES UNA FORMA DE GESTIONAR LOS ESPACIOS LOCALES EN LOS QUE SE DA PRIORIDAD A LA PENETRACIÓN DE LOS CAPITALS PRIVADOS Y A LA PRIVATIZACIÓN DE ESPACIOS, ¿QUÉ PASÓ EN JOHANNESBURGO PARA QUE ACABARAN SEMEJANTES ALIANZAS?

Hay constituciones, leyes, decretos y derechos indígenas, y esto está cambiando las formas de gestionar el espacio local. Para nosotros el cambio comienza cuando cuestionarnos de dónde sale esa carretera y qué sentido tiene. Las carreteras, las vías que se están construyendo bajo las políticas de desarrollo de los gobiernos, las políticas del FMI o los préstamos del Banco Mundial parecen ser actividades inocentes. Nadie supone que una carretera vaya a generar tantos conflictos: a veces son proyectos municipales, de distrito, o a veces son planes de gobierno, como en Ecuador con el corredor que conectaba con Brasil. También se están reformando leyes, como la Ley de Biodiversidad de la región andina, que supone cambios políticos en muchos países. En Ecuador la Ley de Biodiversidad anula todos los logros que obtuvimos con la Constitución de 1998, en la cual se reconocía a los pueblos indígenas, las áreas intangibles, el derecho a que sus territorios fueran inalienables, etc. Además, lo están haciendo de manera rápida y flexible, a través de decretos ejecutivos y decretos leyes, sin pasar por el Parlamento, donde habría un mínimo de participación. Está cambiando la estructura jurídica y ejecutiva en el ámbito de los países.

El porqué la Texaco y la Shell, entre otras, son parte de las negociaciones es una pregunta que nos hacemos todos. ¿Por qué EEUU, sin ser signatario del Convenio de Biodiversidad Biológica, participa tan activamente y su delegación es la más grande en las negociaciones? Junto con éstos están los representantes de las petroleras y de las tres mayores transnacionales farmacéuticas.

La OMC es un proyecto del GATT¹, pero se le incorporan tres temas nuevos: la agricultura, los servicios y la propiedad intelectual. La entrada de los lobbys de las multinacionales farmacéuticas y energéticas, que tienen un fuerte papel en sus gobiernos, supuso una homologación de las leyes de propiedad intelectual, agricultura y servicios. Antes, estos temas eran gestionados por los estados soberanos, pero con la entrada de la OMC todo se organiza de acuerdo con los estándares del Norte. Desde el 1994 este proceso de participación es silencioso, pero muy claro. Adquieren mucha importancia las prácticas discursivas que ayudan a legitimar muchas prácticas. Los estados son corruptos y no han hecho nada para evitarlo, en cambio, ciertamente, se ha destinado e invertido dinero en cooperación. La deuda externa es cada vez mayor debido a la corrupción de los estados, pero los sistemas internacionales también lo son, y son ellos quienes han sentado las

bases para que esto se consolide. Desde tiempos coloniales las élites han tenido un lugar privilegiado y hacen y deshacen lo que desean en los países latinoamericanos. El discurso acaba legitimando a las empresas privadas, más eficientes que los estados en gestión y aplicación de los recursos y la tecnología.

**HAY UNA CRÍTICA A LOS CORREDORES BIOLÓGICOS PERO,
EN PRINCIPIO, ESTOS CORREDORES CONSERVAN O RECUPERAN EL FLUJO
GENÉTICO QUE HABÍA EN EL MOMENTO EN QUE SE FORMARON.**

¿CUÁL ES EL FUNDAMENTO DE LA CRÍTICA A LOS CORREDORES BIOLÓGICOS?

La crítica es política, ya que es cierto que los corredores biológicos promueven la biodiversidad. Pero el control de los recursos genéticos exaspera a sus detractores por varios motivos. Primero, porque estos recursos, hasta 1992, eran patrimonio común de la humanidad, y cualquier persona podía acceder a ellos e investigar. Este proceso de mejoramiento de especies se ha hecho siempre en las comunidades indígenas y lo han puesto al servicio de la humanidad.

En 1994 llegan las patentes y, a partir de entonces quien quiera una patente debe pedirla primero al Estado. Se suponía que el permiso estaba mediado por un contrato de bioprospección que estipulaba el repartimiento justo y equitativo de los beneficios derivados del acceso a la futura patente. Pero los casos de biopiratería continúan en todo el mundo y aún no se han resuelto. Antes, sin embargo, y sin ser una defensa a la soberanía, teníamos la posibilidad pedir al Estado responsabilidades e identificar bien la autoridad, que ahora se diluye con los corredores.

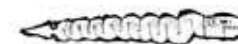
Los corredores biológicos tienen una lógica muy coherente dentro del ámbito de la conservación, pero los científicos que están ahí, financiados por la Merk en algunos casos, actúan de manera impune y, no hay forma de controlar qué están investigando, cómo circulan esos genes, quiénes los están aislando y qué materiales extaren, etc. Una vez que el material genético es aislado, se pueden hacer muchas copias ¿cómo pueden los gobiernos y las comunidades indígenas tener control de ese material genético? En la COP6 en Bonn, la propuesta de las transnacionales era que olvidásemos la soberanía de los estados. Por ejemplo, en las áreas andinas tienen la soberanía tres estados y cada uno establece diferentes procedimientos para conseguir un contrato de prospección, y estos procedimientos son costosos. Al ser éste un proceso burocrático resulta molesto a las transnacionales. Por este motivo, su propuesta son los corredores biológicos, que por el tema de la colectividad está muy bien; pero son necesarias las negociaciones bilaterales. Existen muchos convenios, y los modelos de desarrollo

entran en conflicto y se establecen contratos humillantes para los pueblos indígenas. Es, repito, una crítica política, puede que haya farmacéuticas con buenas intenciones, pero el sistema opera así.

**AHORA QUE TENEMOS TANTAS PRUEBAS DE LO QUE VA A PASAR
CON AMÉRICA DEL SUR, ¿QUÉ PASOS SE VAN A DAR PARA QUE ESO NO SUCEDA?
¿CÓMO SE DEBE ORGANIZAR LA RESISTENCIA?**

Trabajamos en un proceso local de resistencia que nos rebasa, porque las lógicas son mucho más complejas de lo que imaginamos. El modelo de partnership tiene un discurso clarísimo, que es el de la participación. No hay ningún texto, de las Naciones Unidas o de quién sea, que no hable de participación, participación local, colectiva, etc. Este modelo describe un mundo donde no hay desigualdades y no colocan a uno en una posición y a otro en otra diferente, donde la comunicación es posible. Por lo tanto, es posible que nos comuniquemos y nos asociemos y seamos un partnership, que nosotros pongamos el dinero y ustedes el trabajo, o el conocimiento y la investigación, todo es posible. Pero este discurso genera unas prácticas perversas. Se asumen prácticas que no son equitativas y no se dan a conocer. La resistencia pasa por denunciar y mostrar estas condiciones de iniquidad en que operan estos modelos, y lo más importante, reconocerr que estas lógicas son desterritorializadas. Estamos viviendo un nuevo ejercicio del Estado, pero esto no va a desaparecer. Los estados no desaparecerán porque son necesarios para que el modelo funcione. Los estados del Sur subordinan las necesidades de sus pobladores a una estrategia impuesta y facilitan la implantación de esas políticas.

Hay una desterritorialización de las formas de apropiación del espacio local que ha permitido una redistribución de las resistencias, las cuáles son múltiples y, por pequeñas que sean, golpean al sistema. La resistencia ha generado cosas buenas y ha revertido procesos, y el hecho de que no tenga territorio hace que las posibilidades de resistir sean muchas e importantes. La primera forma de resistir es conocer, un pueblo que sabe nunca va a ser un pueblo indiferente.



¹ GATT: General Agreement on Tariffs and Trade.

EL FUTUR DE L' AMAZÒNIA

EL FUTURO DE LA AMAZONÍA



GREGORIO MIRABAL

ens presenta un article on
exposa les reflexions
dels ponents sobre el futur de
l'Amazònia i l'experiència extreta
de l'últim congrés de la COICA (2005).

GREGORIO MIRABAL

nos presenta un artículo donde
se exponen las reflexiones
de los ponentes sobre el futuro de la
Amazonía y la experiencia extraída
del último congreso de la COICA (2005).

GREGORIO MIRABAL

En los últimos diez años de trabajo, donde he tenido la responsabilidad y el compromiso de asumir con mis compañeros de ORPIA la defensa de la Amazonía venezolana en todo su contexto sociocultural, político y ambiental, a pesar de conocer que en la cuenca amazónica nuestros problemas han sido comunes y que hemos luchado con todos los aciertos, dificultades y errores, no puedo dejar de sentir la misma sensación que tuvieron nuestros antepasados venezolanos. Como el Gran Cacique Guaicaipuro, que luchó contra la primera invasión a nuestras tierras y nunca pudo expresar en el idioma español su pensamiento acerca del impacto que generaba en nuestros pueblos la imposición por la fuerza de una cultura totalmente distinta a la nuestra. Nunca quedó escrito su pensamiento porque se negó a aprender el idioma español, sin embargo los que escribieron la historia trataron de desacreditar su lucha por la defensa de los derechos originarios de nuestros pueblos. Quiero compartir esto por que hoy, en pleno siglo XXI, con todos los avances de la era

tecnológica y todas las posibilidades que tenemos los pueblos indígenas de ofrecer mensajes en Lenguaje Universal, nuestro pensamiento todavía no es respetado a la hora de tomar las grandes decisiones sobre los asuntos que nos afectan directamente; y precisamente uno de los temas más trascendentales es sobre la Amazonía. Considero un gran desafío de nuestro tiempo el hecho de que se entienda que el futuro de la Amazonía ya no depende exclusivamente de los que convivimos en ella, ya es una responsabilidad compartida con todo el sistema político-económico universal que lamentablemente está dirigido por una estructura donde los ciudadanos del mundo casi no tenemos acceso; y es allí donde deben tomar protagonismo las organizaciones sociales y políticas. Debemos fortalecer los espacios necesarios para romper con la falta de compromiso con el futuro de la humanidad que existe a ese nivel de toma de decisiones.

Ante esta situación tan delicada para nosotros, que somos los más afectados, considero llamar la atención a todos con respecto a tener una visión más humana sobre el futuro. Para mí esto significa colocar en un mismo nivel de importancia las dos visiones que se tiene para el desarrollo de la Amazonía: la que considera que es el mayor depósito de riqueza del mundo (agua dulce, minerales estratégicos, bosques, banco genético, etc.) y la que hemos venido defendiendo los que consideramos que la Amazonía es un gran espacio de vida donde lo humano y lo natural se complementan para prolongar la existencia en la tierra. En este sentido, es cada vez más necesaria la búsqueda de un lugar de encuentro; si no entraremos en la fase final de la destrucción de la cuenca amazónica. Para no caer en una descripción de lo que verdaderamente está pasando en los territorios indígenas de la cuenca amazónica –ni decir cuántos millones de hectáreas desaparecen diariamente–, creo que como respuesta a esta grave situación se deben escuchar algunos de estos planteamientos:

1. Democratizar la participación de los actores involucrados rompiendo la dualidad: Gobierno - Empresas, incluyendo con verdadera voz a pueblos indígenas, organizaciones ambientalistas, gremios de técnicos y profesionales en las ramas agroalimentarias, y jurídicas, economistas, antropólogos, geógrafos, biólogos, internacionalistas, universidades, etc.
2. Consensuar en la CAN o MERCOSUR un verdadero plan de desarrollo de la Amazonía y que sea consultado a nivel nacional, regional y local en los países de la cuenca.
3. Que cada país amazónico tenga dentro de su agenda el diseño de este plan de desarrollo y lo aplique en la realidad, acompañado de un programa de formación que fortalezca la identidad de los pueblos que habitan la Amazonía y les facilite las herramientas necesarias para generar un desarrollo propio.

4. Diseñar de manera urgente un mecanismo de evaluación, control y ordenación del territorio que ocupa la Amazonía para prevenir los efectos del cambio climático, futuros desastres naturales e incorporar a sus habitantes al mantenimiento del equilibrio de todo el sistema amazónico.
5. Validar un plan que reglamente la aplicación de las políticas de desarrollo nacionales e internacionales para minimizar el impacto de proyectos en la selva tropical húmeda, ya que la amenaza que se cierne sobre el Amazonas sólo puede ser contrarrestada controlando y, si es el caso, suspendiendo algunos contratos ya realizados por los países de la cuenca con multinacionales farmacéuticas, madereras, ganaderas, agrícolas y petroleras. Para esto los países más desarrollados deben bajar la presión de sus multinacionales por explotar indiscriminadamente con el pretexto de las deudas de los países que les suministran materia prima.
6. Que los entes de cooperación internacional apoyen iniciativas locales y nacionales, que presenten propuestas de desarrollo sostenible, y que sean compatibles con la preservación de la Amazonía.

Para finalizar hago un llamado que debería convertirse en una agresiva campaña mundial de defensa de los pueblos que compartimos una herencia ancestral, la casa común amazónica. Que no es más que un gran espacio donde existimos con una gran diversidad de aves, peces, animales, plantas, árboles, insectos, ríos, montañas, selvas, aire, tierra y la presencia permanente de nuestros antepasados con la sabiduría de nuestros científicos. “Hermanos de las nueve naciones de la cuenca amazónica, es nuestro deber unificar criterios para buscar la unidad en base a que tenemos un patrimonio que está en peligro de desaparecer con nosotros adentro. Ha llegado el momento de colocar una barrera a las políticas nacionales e internacionales que han venido promoviendo la pérdida de nuestra identidad indígena ancestral, la baja autoestima, la deforestación y expoliación de los territorios indígenas, la división de los movimientos indígenas organizados y legitimar ante los estados un modelo de desarrollo propio.”





LA COOPERACIÓ A L'AMAZÒNIA ANÀLISI DES DE LA PERSPECTIVA INDÍGENA

En primer lloc, **GREGORIO MIRABAL** ens presenta diferents experiències relacionades amb la cooperació i com és vista des del punt de vista indígena.

La taula rodona, amb la participació de tots el ponents amazònics, amplia aquests temes fent menció als errors que ha pogut tenir la cooperació fins al moment, i com voldrien que arribés a ser.

Finalment, el debat i les conclusions introdueixen l'opinió dels diferents representants d'organitzacions que treballen amb els pobles indígenes i continua amb les reflexions finals de "Les Veus de l'Amazònia".

LA COOPERACIÓN EN LA AMAZONÍA ANÁLISIS DESDE LA PERSPECTIVA INDÍGENA

En primer lugar, **GREGORIO MIRABAL** nos presenta diferentes experiencias relacionadas con la cooperación y cómo se ve desde el punto de vista indígena.

La mesa redonda, con participación de todos los ponentes amazónicos, amplía estos temas mencionando los errores que ha podido tener la cooperación hasta el momento, y cómo querrían que fuera.

Finalmente, el debate y las conclusiones introducen la opinión de los diferentes representantes de organizaciones que trabajan con los pueblos indígenas y continúa con las reflexiones finales de "Las Voces de la Amazonía".

LA COOPERACIÓN EN LA AMAZONÍA. ANÁLISIS DESDE LA PERSPECTIVA INDÍGENA

Ponencia de GREGORIO MIRABAL

El concepto de cooperación ha cambiado mucho en los últimos 20 años. Anteriormente era un concepto que englobaba la ayuda a los pobres, que no sabían utilizar sus recursos y a quienes había de sacarlos de la pobreza. Actualmente, la cooperación se ha convertido en una relación entre iguales basada en la creencia de que todos tenemos las mismas capacidades y que es necesario ponerlas en práctica. Por este motivo debemos fortalecer las experiencias positivas que vivimos y así solucionar los problemas, trabajando desde la coexistencia de la diversidad cultural.

En la cooperación con la Amazonía hay realidades, verdades y sueños. Al principio nosotros no entendíamos qué significaba la cooperación. En los años sesenta empezamos a oír los términos “cooperación para el desarrollo”. Llegaron proyectos, como el del Consejo de Desarrollo para el Sur, y no preguntaron a nadie si lo necesitábamos. Construyeron grandes edificaciones en nuestros territorios. En la capital, Puerto Ayacucho, capital de

la Amazonía venezolana, se pueden ver grandes edificios abandonados, escuelas que aún están allí, aunque de un modelo muy alejado a lo que nosotros precisábamos. Al final, Puerto Ayacucho se llenó de carreteras y se crearon los llamados empleos del gobierno, unas grandes edificaciones, empresas del Estado, que procuraban puestos de trabajo. Así comenzó el proyecto y consiguieron que los indígenas se quedaran en un solo sitio, lo que causó la dependencia de los pueblos indígenas con el Estado. Éstos recibían un poco de dinero o comida al dar su voto al gobierno. Pero este tipo de cooperación fue un fracaso, ya que no tenía en cuenta los intereses indígenas.

A partir de los años noventa, se comenzaron a contemplar varios tipos de cooperación: la cooperación internacional, la cooperación técnica y la cooperación para el desarrollo. Esta mezcla de cooperaciones provenía de los convenios de cooperación con otros países y el gobierno, pero esta vez se consultaba a los pueblos indígenas. Como ejemplo, en el año 1990 se hizo un convenio con varios países de Europa, el gobierno nacional y las organizaciones indígenas para declarar la Reserva de Biosfera del Alto Orinoco. No se logró establecer una relación sincera y los resultados fueron muy parecidos a los de los años sesenta. Se produjo un fortalecimiento de las instituciones del Estado, de sus técnicos y de los técnicos de la cooperación europea, pero nuestra representación quedó anulada; no participamos directamente en la aplicación de esas políticas de medio ambiente o en las políticas sociales. Uno de los institutos más fortalecidos de este proyecto fue el Instituto Alexander von Humbolt, una gran edificación que prácticamente está abandonada. Paralelamente, la cooperación alemana y danesa se daban cuenta de que sólo estaban enriqueciendo al gobierno, y no a la participación indígena.

A partir de ese momento remarcaron que las relaciones tenían que ser más directas y humanas; decidieron que era necesario compartir experiencias y vernos las caras. Las organizaciones indígenas exigimos la participación en el proceso, y como resultado hoy existe un nuevo tipo de relación.

No obstante todas estas experiencias negativas, hay algunos acontecimientos puntuales muy positivos. En el período entre 1990 y 2000 se celebraron seis congresos indígenas con el apoyo de la cooperación internacional, donde se debatió el concepto de desarrollo, cuál debería ser el futuro de los pueblos indígenas, su proyecto de vida y cómo se debería proteger al conocimiento tradicional indígena. En ese momento comenzó, con ayuda de la cooperación, el proceso de demarcación de nuestros territorios para responder a las necesidades que se nos planteaban. Surgieron propuestas como la Constitución del Estado Amazonas, la más avanzada de Venezuela. Después de la Constitución de Venezuela, la Constitución del Estado Amazonas es el instrumento jurídico más avanzado en el que se reconoce a los pueblos indígenas.

Otra propuesta sugiere la reglamentación de las investigaciones científicas en nuestro territorio.

Fruto de estas dos experiencias con la cooperación, hemos aprendido que en la actualidad debemos tener la claridad de establecer una nueva relación. De la misma manera que hemos fortalecido los nexos con algunos organismos de cooperación, hemos tenido que romperlas con otros.

Nos encontramos en un momento muy importante de la cooperación pero, ¿qué queremos realmente de ella? Tenemos unos problemas puntuales y en toda la Amazonía existe el problema común del territorio, por lo tanto, todos los esfuerzos deben ir centrados a fortalecer nuestro proceso de demarcación del territorio. El territorio es el eje central de la cultura y el desarrollo y de esta manera garantizamos nuestra vida.

El gobierno está desarrollando con los mejores técnicos, geógrafos y biólogos un plan de protección de áreas y parques naturales, justo donde se encuentran los recursos naturales. Si protegen estas áreas, dentro de diez o quince años también tendrán el derecho de explotarlas. Nosotros vivimos dentro de estas áreas protegidas y son nuestras, en consecuencia se genera un debate, en el cual es necesario una gran cooperación, tanto técnica como económica, para poder participar en este debate que se está produciendo en otro país, lejos de los pueblos indígenas.

Una vez conseguida la demarcación, un tema importante es cómo gobernar esos territorios. Sin una propuesta de gobernabilidad corremos el riesgo de que, en la práctica, la presión que tengamos que soportar sea tan fuerte como para llegar a obligarnos a vender y entregar nuestros territorios. Si tenemos una propuesta construida colectivamente, con una visión bilateral, estaremos fortaleciendo nuestra supervivencia y nuestra vida en la Amazonía. La gobernabilidad debe pasar por la construcción de un sistema económico, político y cultural propio, y conseguir aplicar en nuestro territorio un sistema que no está en los libros, pero por el que debemos luchar para conseguir hacer posible este reto, y, por supuesto, la cooperación en este ámbito es muy importante.

En general, el tema de la cooperación es muy delicado, ya que es algo todavía en construcción con los pueblos indígenas. Han habido encuentros y desencuentros y se hace necesaria una relación donde ninguno sustituya al otro, de equidad, de respeto, sincera y de cumplimiento de los acuerdos a que se lleguen.

En la Amazonía hemos hecho una asamblea de reflexión, en la cual hablamos sobre el futuro de la Amazonía venezolana. Convocamos a las autoridades tradicionales, los caciques, nuestros representantes políticos, uno de los cuales está en la Asamblea Nacional, y dos diputados regionales indígenas del Consejo Político del Estado Amazonas; cuatro alcaldes indígenas de un total de siete municipios indígenas; y diferentes concejales indígenas.

En cuanto a nuestras aspiraciones para los próximos 30 ó 40 años, tenemos muy presente que no debemos apartarnos del marco jurídico de nuestros respectivos países, lo que incluye respetar la Constitución que contiene nuestros derechos referidos al territorio, nuestro sistema político, cultural y social. Pretendemos con eso desarrollar una ley, no inventarnos una nueva, como las políticas sociales y económicas, en las que se discute que el modelo neoliberal quizá no es el más adecuado para nuestro país y mucho menos para los pueblos indígenas. La solución que nos propone nuestro gobierno es un modelo más endógeno, que pretende construir nuestro propio marco de desarrollo; mientras que el Consejo de Autoridades Indígenas reflexiona sobre la obligatoriedad de adoptar políticas de desarrollo autogestionadas de acuerdo con nuestra propia visión, cultura y necesidades. Un alcalde indígena, necesariamente, debe construir un modelo indígena, por este motivo necesitamos que la cooperación incluya en sus prioridades el eje transversal educativo, es decir, la formación en los ámbitos jurídicos y técnicos.

En esta visión futura, la educación debe reunir, asimismo, la interculturalidad, la alianza con otros pueblos y culturas, para fortalecer el valor que tenemos de nuestro territorio y cultura y combinar los valores de la tecnología y el trabajo productivo, para tener un plan de desarrollo efectivo.

Para llevarlo a cabo, por una parte, es necesaria una preparación, tanto en lo indígena como en lo no-indígena, ya que hay, por ejemplo, muy pocos indígenas que se manejen bien en el mundo de la tecnología. El principal problema radica en que las universidades se hallan demasiado lejos de nuestro territorio, cosa que provoca que los que se van, al irse por tanto tiempo, ya no quieren regresar. El perfil buscado es de indígenas profesionales que se muevan bien en el ámbito indígena y en el no-indígena, interculturales, bilingües, y que tengan bien arraigado el regreso después de la formación, para fortalecer la experiencia que queremos vivir una vez se entregue la titularidad de nuestros territorios.

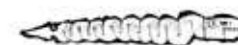
Por otra parte, después de la reflexión con el Consejo de Autoridades Indígenas, concluimos que es necesaria una estrategia. Se precisa una red entre los diferentes pueblos indígenas para compartir experiencias y armar el rompecabezas que nos están exigiendo. Al partir de experiencias puntuales podremos reconocer lo negativo de ambos, cooperación e indígenas y, lo más importante, reconocernos entre nosotros. Sólo con el apoyo de los alcaldes no llegamos ningún lugar, por este motivo la cooperación es muy importante, pero existe desconfianza en ambos lados.

Nuestra visión de desarrollo, tal como se ha dicho, es distinta. Nuestra espiritualidad pasa por tener en cuenta a los animales y los elementos naturales, así como a nuestros líderes de las comunidades. Nosotros exigimos a cada uno que contribuya con una tarea,

planificamos el trabajo y se compartimos los resultados sin ningún interés monetario. Es todo lo contrario a la visión individualista que puedan tener los países cooperantes o el gobierno. De la misma manera, las mujeres también juegan un papel muy importante en la cooperación. Resumiendo, se trata de insertar esta visión en la cooperación, que se convierta en un intercambio de experiencias sin limitarse a una mera transferencia de dinero que deja de lado la parte humana. La cooperación, después de analizar las diferentes experiencias en la Amazonía con una ONG, debe incluir desde el momento de la aprobación de un proyecto la obligación de compartir el trabajo; esa parte humana que creemos muy importante.

Los diferentes pueblos indígenas de la Cuenca Amazónica no reivindican nada más que no sea el derecho al territorio, su gobernabilidad y educación.

Como conclusión, en nuestro país se dice que habrá petróleo para unos 25 años, pero ya hay muchas guerras y catástrofes naturales debido a una sobreexplotación de la tierra por la obtención de los recursos naturales; por eso pueden pasar muchas cosas en el mundo, y para contrarrestar esas malas influencias queremos una alianza que nos permita vivir y compartir.





ALBERTO
PIZANGO

MESA REDONDA



SIXTO
BEJARANO



LUZIA
BETÁNJA
ALCÁNTARA

LA COOPERACIÓN EN LA AMAZONIA. ANÁLISIS DES DE LA PERSPECTIVA INDÍGENA



ROSALBA
JIMÉNEZ

- ¿CÓMO VEN LOS PUEBLOS AMAZÓNICOS LA COOPERACIÓN ACTUAL?
- ¿QUÉ EXPERIENCIAS DE COOPERACIÓN POSITIVAS Y NEGATIVAS HAY?
- ¿CUÁLES SON LOS ERRORES MÁS HABITUALES EN COOPERACIÓN?
- ¿CÓMO QUIEREN LA COOPERACIÓN LOS PUEBLOS AMAZÓNICOS?

ALBERTO PIZANGO

En los temas de la cooperación debemos incidir un poco en buscar estrategias para intentar proteger los derechos de los pueblos indígenas y apoyar su confederación territorial, sus iniciativas para el desarrollo y el fortalecimiento de la economía local. Debemos apoyar el desarrollo de la democracia participativa, así como establecer alianzas estratégicas con organizaciones indígenas representativas desde la cooperación técnica internacional y promover el desarrollo integral de los pueblos indígenas, y con ello emprender una campaña contra la contaminación del medio ambiente, como la contaminación del agua generada por parte de empresas petroleras y madereras.

Cuando hablamos de qué tipo de relación buscamos con la cooperación hablamos de que debe ser humanista y solidaria, porque sólo así la sociedad occidental podrá ver con claridad nuestra la realidad y nuestras aspiraciones de futuro. Los pueblos indígenas necesitamos de Occidente sus buenas tecnologías, de igual manera que nosotros contribuimos con nuestros conocimientos. Quisiéramos que Occidente fuera solidario con nosotros en las transferencias de tecnologías que nos hacen falta, de tal manera que nuestros recursos se viesen favorecidos por una verdadera utilización equilibrada.

Nos estamos dando cuenta de que la cooperación está muy centrada en la parte social y sería bueno que se abriese una línea de transferencias apropiadas y de promoción de las economías locales. Ésta sería una de las propuestas para mejorar el entendimiento desde la visión de los pueblos indígenas, junto con la gestión equilibrada de los problemas locales, regionales e internacionales.

Los seres humanos que nos preocupamos por la vida debemos fortalecerlos para ver no sólo los problemas del presente, sino también proyectar y intuir los del futuro.

La cooperación ha tenido aciertos y desaciertos, pero en conjunto hay un balance positivo, porque los indígenas reconocemos que gracias a ella hemos podido sanear y consolidar nuestros territorios. La cooperación, no sólo económica, sino también solidaria, ha hecho que dentro de los gobiernos de cada uno de los estados donde se encuentran los pueblos indígenas nuestros derechos sean escuchados. Gracias a ello, los indígenas tenemos muchas oportunidades de exponer directamente sin intermediarios nuestras experiencias y nuestros problemas. Hay que poner énfasis en la palabra intermediarios, ya que es importante que la cooperación tenga en cuenta la dimensión del apoyo solidario, que se tenga bastante cuidado con estos intermediarios. Sí sabemos que existen transnacionales que con la excusa de los corredores biológicos o cinturones de ecosistemas están creando reservas comunales o están enajenando y desplazando de sus legítimos territorios a los indígenas, como ocurrió en la Reserva Nacional Pacaya Samiria con el pueblo cocama-comallilla. Por esta razón debemos tener mucho cuidado con ellos. Además, este tipo de cooperación tan grande tiene más posibilidades de apoyo y se esconde muchas veces bajo diferentes nombres, como ortodoxos, ecologistas, ambientalistas o proteccionistas.

Finalmente, queremos agradecer a los que han hecho este trabajo de venir a exponer nuestros problemas, para que puedan ser tenidos en cuenta y no solamente se expliquen cosas bonitas, ya que conociéndonos realmente podremos afrontar juntos estos problemas de la humanidad.

SIXTO BEJARANO

Mi pueblo me dio la oportunidad de poder administrar un gobierno municipal, algo que debe diferenciarme del gobierno corrupto que nos gobernó en la Amazonía boliviana. Consideramos que es un espacio donde debe haber mucha sinceridad. Las estructuras del movimiento indígena están muy bien construidas, paso a paso, pero nos falta saber quién de nuestros hermanos indígenas está delante de ellas.

Cuando era dirigente perseguí mucho a los cooperantes para que nos ayudasen a construir nuestros territorios. El gobierno boliviano nos dijo que no había dinero para sanearlos. Trabajé duro durante cuatro años, hasta que una cooperante alemana nos dio el dinero; nos otorgaron más de 60 millones de dólares para el saneamiento de los territorios indígenas en Bolivia. Esos 60 millones han servido para hacer más ricos a los funcionarios que nos gobiernan, los ganaderos, los madereros, los que aplican la reforma agraria y los juzgados agrarios. Nos hicieron creer que la ley se iba a aplicar y que podríamos recuperar la tierra legalmente. Desgraciadamente este dinero no fue directamente a las organizaciones indígenas, sino que a través de conductos circuló de Estado a Estado.

Tal vez ha hecho falta que nos sentásemos en la mesa para poder presentar nuestras propuestas como movimiento indígena. Protestábamos porque nunca sabíamos cuánto dinero daban los cooperantes a nuestro gobierno municipal y yo les decía que, una vez alcalde, les iba a contar cuánto dinero entraba.

¿Cómo vemos los pueblos amazónicos la cooperación actual? Mientras no cambie la estrategia nacional será difícil que nosotros podamos controlar la cooperación. Las experiencias en cooperación han sido positivas para los mismos cooperantes, pero desgraciadamente las han llevado a cabo los empresarios y ha sido negativo para nosotros. El principal error es que los cooperantes, a pesar de saber que nuestros gobiernos son corruptos, siguen alimentándolos. Nuestra idea de cooperación cuenta con el apoyo de ustedes. Ya que nuestros proyectos son integradores, nos representan a todos y nadie puede quedar al margen. Deberíamos empezar ahora nuestra política de formar recursos humanos en la parte técnica legal, una parte muy fundamental. Es necesario que tengamos abogados, ambientalistas, etc., y nos faltan muchos recursos por lo que se refiere a la parte administrativa. Un auditor financiero, por ejemplo, sería de gran ayuda para una buena gestión económica.

Necesitamos su apoyo, porque todavía no se ha hecho nada de los famosos saneamientos de los territorios. Queda mucho por hacer y nos encontramos todavía en una etapa de búsqueda sobre cómo de autofinanciarnos, cosa que permitiría, a través de su apoyo, que los equipos técnicos tuviesen las herramientas necesarias para consolidar nuestros derechos.

Para acabar, tengo muy presente el recuerdo de una aymara que conduce su propia escuela y se preguntaba cuánto dinero tenía, pero en verdad no tenía nada de dinero. Los indígenas no somos tontos, podemos tener una ONG y tener nuestros propios recursos. Los técnicos que ayudan a las grandes mayorías étnicas de la Amazonía tendrían que permitirnos tener técnicos propios con una mirada diferente, para poder construir un futuro socialmente comprometido para el bien común. Es necesario crear, al mismo tiempo, una red de comunicación que nos permita conocer nuestros logros y objetivos y aliarnos. Solos podemos hacer muy poco, pero con aliados podemos llegar muy lejos.

LUZIA BETÂNIA ALCANTARA

Antes de venir aquí hicimos una reunión con los dirigentes de las comunidades quilombolas para hacer un análisis de cómo estaba siendo la cooperación a nivel estatal.

Hubo un proyecto de cooperación para los pueblos quilombolos, pero la parte negativa fue que no nos consultaron, ése suele ser el principal error de la cooperación, no consultar a las comunidades. Directamente hicieron instalaciones de apicultura, avicultura y de harina de yuca. Las que se destinaron a la apicultura fracasaron al escaparse las abejas, en las de las aves se acabó el pienso y el pueblo se comió las gallinas, y el programa de la yuca se llevó a cabo en sitios donde no había espacio suficiente para plantarla. En resumen, fue un gran gasto de dinero e inversiones sin utilidad, ya que no estaba de acuerdo con nuestras necesidades. Nosotros necesitamos más puestos de salud, médicos, más transporte, educación, rescate cultural, tecnología, etc. Hay un ordenador en cada comunidad, pero la ayuda que más necesitamos es la humana, la unión de mucha gente, para poder conseguir la titulación de nuestros territorios.

Gracia a una experiencia positiva de la cooperación hay antropólogos que están trabajando en nuestros territorios, haciendo un estudio que posibilita el reconocimiento de las áreas quilombolas y con el que poder ir al gobierno y pedir la demarcación de nuestras tierras.

Otro ejemplo de cooperación internacional es el realizado por Oxfam, y que está siendo muy importante en los estados de Pará y Pernambuco. En el caso de Pará, en Oriximiná, en el Bajo Amazonas, se trata de promover la castaña de Pará o castaña de Brasil y comercializarla en el ámbito internacional. Con su cáscara, llamada ouriço se están haciendo artesanías que también se venden. En el caso de Pernambuco, en una ciudad de ese Estado donde hay remanentes quilombolos, hay un proyecto de rescate cultural que promueve la artesanía hecha con la fibra de una palmera prácticamente extendida por todo Brasil.

Otro proyecto destacable fue el que realizó la comisión Pro-indio financiada por Oxfam. Se organizó una campaña nacional con la participación de diferentes entidades en el ámbito estatal y regional para fomentar la demarcación de las tierras. Se pusieron cartillas que aclaraban cómo debía llevarse a cabo el proceso de demarcación. Este proceso de demarcación es un proceso muy lento y hay que hacerlo día a día, año tras año, y se ha convertido en la principal reivindicación que tenemos.

ROSALBA JIMÉNEZ

Para poder hablar del presente tengo que ubicarme en el pasado y poder pensar en el futuro. Dentro de mis trabajos realizados de investigación indígena sobre la legislación colombiana observé que en la Constitución teníamos un fuero indígena, en el cual se compilaban todos los derechos indígenas, pero que no se aplicaban en la realidad. En esa legalidad indígena, me llamaron mucho la atención las etapas relacionadas con los indígenas en Colombia. Primero, las políticas de liquidación por parte del Estado, ya que una de las barreras principales para la conquista fueron las tierras comunales. La segunda etapa era la reduccionista, a través de los misioneros, y la manera en que nos pudieron reducir. En los años ochenta vino la etapa integracionista, nos conducían de la mano para traernos la civilización; debíamos dejar de ser indígenas para convertirnos en campesinos y producir en nuestras tierras. Por eso nuestras reivindicaciones en América Latina no fueron como indígenas, sino como campesinos. Cuando empezamos a reivindicarnos en los ochenta, después de la integración, vino la etapa de la cooperación para ayudar al indígena. En Colombia se creó la Institución de Asuntos Indígenas, para hacer frente a la INCORA (Instituto Colombiano de la Reforma Agraria), porque nuestros territorios fueron considerados baldíos con la excusa de que eran territorios extensos inhabitados y debían ser poblados. Las reformas agrarias supusieron la repartición de nuestros territorios, por medio de una política de préstamos destinada a los campesinos que sí producían. Con los levantamientos indígenas nos dieron los territorios de "resguardo", y ahí empieza la primera cooperación, cuando se pidió ayuda a la cooperación internacional para que nos apoyaran. En el ámbito institucional, lo único positivo de todo esto fue que estas tierras, que no servían, fueron devueltas a los indígenas, hoy son nuestras y nos las reclaman.

En este aspecto, debo resaltar que en Colombia hubo circunstancias positivas con la cooperación internacional, sobre todo desde los países europeos. En Holanda, la plataforma Nobi, de Intermón-Oxfam, comenzó a apoyarnos en esa etapa integracionista, cuando nos estaban quitando los territorios para organizarnos. Hoy existen la ONIC (Organización Indígena de Colombia) y la ORPIAC, sistemas organizativos externos creados para protegernos, donde ahora nos ubicamos muchos líderes; y después de 20 ó 30 años están dando resultado, como el CRIC (Consejo Regional Indígena del Cauca) y el ONIA. En esta etapa fue muy importante el papel social de estas organizaciones, para que nos organizáramos y creáramos nuestros propios programas de educación, jurídicos y capacitásemos a nuestras comunidades de base para poder reclamar sus derechos. El papel del gobierno de Noruega fue muy importante, ya que nos dio dinero para poder comprar la sede de ONIC en el centro de Bogotá y tener un lugar estratégico desde donde hacer presión. También hubo personas que nos ayudaron en estas reivindicaciones y nos deja-

ron avanzar, pero tomaron una actitud paternalista y se volvieron nuestros redentores, creyéndose los héroes, cosa que nos volvió dependientes y nos llevó a una visión conductista que nos presentaba como incapaces de formar un cuadro indígena. A parte, nos inculcaron su ideología, que en los años ochenta era la marxista, mientras que la nuestra era la ancestral. Teníamos nuestros propios héroes, pero la parte más negativa no fue el dinero, sino los mecanismos que utilizaron.

En términos actuales, las cooperaciones tienen unos retos y unos desafíos muy grandes, porque este proceso histórico tiene unos resultados, como el cambio del entorno de la Amazonía. Hay unos cambios que tienen que ver con la democracia, ya no vivimos solos en la Amazonía, nos han reducido y, a parte, hay otra población no indígena. En el caso colombiano, hay refugiados que no están censados, son los que hacen los trabajos de las chagras o los ilegales en los diferentes frentes guerrilleros. Para una cooperación amazónica tienen que tenerse en cuenta las realidades demográficas.

Estamos viviendo un cambio cultural y social, las realidades sociales han hecho cambiar las políticas amazónicas que están centradas en un interés económico transnacional de apropiación de los recursos. Entonces, eso implica que las políticas de cooperación deben ser claras, es decir, especificar en qué se está trabajando, si obedecen a una defensa social o si están apoyando los intereses de las transnacionales.

Por un lado, existen los retos de la cooperación con los indígenas y el apoyo en el ámbito organizativo a la creación de nuestras propias instituciones y gestión interna.

Y por el otro lado, tenemos el tema de las políticas de desarrollo, a qué desarrollo político se está apuntado, si van a ayudar al desarrollo indígena o no. Si lo hacen deben tener en cuenta las propuestas indígenas llamadas planes y proyectos de vida. Estamos en la mesa de concertación, si nos quieren apoyar ésta es nuestra política y nuestra posición.

Por lo que respecta a los retos de nuestras estructuras organizativas actuales, tenemos un desafío interno que es comenzar a reordenar nuestras estructuras, porque obedecen a una época de reivindicación social.

Actualmente tenemos otro desafío, la autonomía territorial, por ese motivo planteamos desde nuestra perspectiva una reestructuración para poder darle respuesta. Los cambios constitucionales y las conquistas de derechos nos han obligado a sumergirnos en el campo de la gobernabilidad y la administración local. En este momento no queremos que nos pase lo mismo que a los ecuatorianos, que se prepararon para derrocar un presidente pero no para gobernar, no les dieron tiempo ni espacio, era ahora o nunca. Así mismo, en varios pueblos amazónicos en el departamento de Guainía, los curripacos, los sikuaní, los puinave y los guahibos, tenemos un gobernador indígena, desde nuestra propia perspectiva con muchos errores administrativos, pero allí estamos. Por eso pensamos que en

un futuro es necesario que se nos apoye en proyectos de gobernabilidad propia, donde nosotros hagamos nuestros propios currículums y nuestros propios escenarios. No solamente en la parte económica, sino contribuyendo a fortalecer un gobierno local.

Otro tema muy importante es el desarrollo social, que tiene que ver con la educación y la salud y que transcurre en el sentido de fortalecimiento de la identidad de los pueblos por un sistema de educación propia. Al estar metidos en un sistema, en el cual las políticas siguen siendo "homogenizantes y educacionistas". Creemos que debemos avanzar hacia una educación y una salud propias, en las cuales reivindicemos los conocimientos ancestrales y la medicina tradicional. Hasta ahora nos han vendido una imagen positiva de la medicina occidental mediante una ley de seguridad social, la Ley 100, que se caracteriza por ser la privatización de la salud, y en la que en lugar de pacientes nos convertimos en clientes.

Los indígenas tenemos elementos y propuestas, pero nos falta apoyo. En ORPIAC teníamos una propuesta en común con Brasil y Venezuela, pero al faltarnos una cooperación directa, ya que era a través de ONG y otras instancias, no llegó a realizarse. Teníamos otra propuesta para aplicar la medicina tradicional que se encontraba muy avanzada, pero una ONG nos la quitó, y ahora es ésta quien recibe el dinero.

Quisiéramos que las ONG con una visión progresista no solamente nos dieran dinero, porque de esta manera ayudan a contribuir que los países europeos sean los protectores, los ricos, mientras que nosotros somos los pobres, los protegidos. Pueden darnos apoyo político y técnico mediante su conocimiento administrativo y sus investigaciones, pero queremos que esas investigaciones reviertan en nosotros y no que nos coloquen en su currículum como algo hecho y archivado. Nuestro ideal de cooperación es una cooperación que no sólo da, sino que da y comparte.

Dentro de los diferentes temas de la cooperación está el sistema de una economía sostenible pero, ¿cómo puede la economía occidental capitalista ayudarnos a desarrollar una economía alternativa? Lo mismo ocurre con el programa de los derechos humanos. Con todos los intereses económicos que hay de por medio, no van a dejarnos en paz. De hecho, ya nos dijeron en la consulta que aunque digamos no a la explotación maderera y petrolífera seguirán molestándonos hasta que nos cansemos, y si no nos cansamos nosotros seguirán molestando a nuestros hijos.

Eso significa que debemos preparar una defensa para las futuras generaciones, tendremos que trabajar en los derechos humanos, porque continuará siendo una zona conflictiva como ya lo está siendo hoy, llena de refugiados. Una zona indígena donde probablemente habrá guerras y bombardeos. Debemos hacer un programa de los derechos humanos que evite que tengamos que ir después a recoger a los indígenas masacrados,

como pasó con los yanomami. Por esta razón, uno de los temas fundamentales es la prevención y la valoración de los conocimientos ancestrales. Al mismo tiempo que recuperamos estos conocimientos tradicionales podemos recuperar los pueblos indígenas, revitalizarlos, fortalecer su espiritualidad y conseguir una resistencia para llevar a cabo propuestas alternativas.

A través de la creación de sistemas de información y comunicación sólidos, donde nos articulemos todos los que de verdad queremos la defensa de la Amazonía, de los derechos humanos, conseguiremos que el mundo no se acabe ni se contamine más y lograremos establecerlo a largo plazo.

Por último, necesitamos el apoyo a las estrategias internas de relación organizativa de los pueblos indígenas amazónicos en el ámbito local, nacional e internacional, y unir alianzas con otras organizaciones. Es sumamente importante crear una estrategia global de defensa de la vida en la Amazonía, porque allí están los ríos, las lagunas, todo.

MESA REDONDA



LA COOPERACIÓN EN LA AMAZONÍA

En esta recta final del debate recogeremos la opinión de las organizaciones que trabajan con los pueblos amazónicos. Las organizaciones serán Ameríndia, la Lliga dels Drets dels Pobles, NEAC (Nucli d'Estudis Amazònics de Catalunya), CEAM (Centre d'Estudis Amazònics) y Alternativa Solidaria-Plenty.

LLIGA DELS DRETS DELS POBLES

Somos una organización situada en el Vallès y que trabaja con el pueblo yurimagua. Tratamos sobre diferentes temas de divulgación y sensibilización de la problemática de los pueblos indígenas y de otros pueblos, como en el caso de los Balcanes.

Sobre el tema de la cooperación, tenemos un proyecto con el pueblo shawi, trabajamos con los Misioneros de Jesús, un grupo religioso que es nuestra contraparte allí, y desde hace doce años llevamos a cabo un proyecto sanitario para formar promotores de capacitación sanitaria en diferentes comunidades shawi, a lo largo de la cuenca Paranapura y San Lorenzo. Como conclusión, cada vez más se hace evidente es necesario invertir no tanto en lo social como en tecnología y temas políticos. Las necesidades básicas se están empezando a cubrir, con un proyecto que dura ya diez años, lo cual ha permitido mejorar mucho las condiciones de vida de estos pueblos, algo que, al mismo tiempo, ha supuesto una reorganización social. Por ejemplo, los propios promotores de salud crean estrategias de diagnosis, de planificación y organización implicando a toda la comunidad. Esto nos ha hecho pensar que el proyecto debería apostar más por esta línea y generar todas esas estrategias políticas necesarias.

NEAC

Nuestro ámbito de actuación está centrado en el Trópico y en la Amazonía. Nuestra ONG trabaja más en salud y aspectos ambientales, y entendemos el trabajo de cooperación como un trabajo en dos dimensiones: la profesional y la humana. Hay que saber compaginarlas, ya que no puede haber una dimensión sin la otra. No entiendo por qué cuando trabajamos con Europa, hacemos trabajos de red y, en cambio, cuando trabajamos con el Trópico, es cooperación. Este cambio de denominación es poco claro y contiene unos matices despectivos. En todo caso, es un trabajo enriquecedor. Es necesario un compromiso y un respeto para no perder nunca de vista que se trabaja para las personas.

Creo que el término cooperación es muy confuso y habría que redefinirlo. Engloba muchas formas de trabajo diferentes y sería mucho más fácil definir modelos de trabajo y separar toda la parte económica de la parte social. Esto ayudaría a relacionar instituciones para establecer redes de trabajo y no una cooperación, muchas veces, unilateral.

AMERINDIA

Amerindia es una ONG muy pequeña que ha trabajado siempre para responder a la demanda del pueblo indígena de la Amazonía brasileña, sateré mawé, con el que trabajamos desde hace doce años. La transversalidad es necesaria para realizar este trabajo. Empezamos en 1989 con un proyecto que nos propusieron los indígenas y ésa fue la razón por la que se creó Amerindia. Lo hicimos a partir de la experiencia con el socio local, un término del que nadie había oído a hablar. ¿Este socio local era el gobierno o una institución local? Eran los mismos pueblos indígenas, el elemento necesario para un proyecto totalmente transversal. Una cosa que nos ayudó mucho fue convivir con la gente en aldeas, lo que nos mostró una perspectiva que difícilmente habríamos visto si no hubiéramos tenido a los compañeros indígenas tan cerca, llamándonos la atención sobre lo que hacíamos mal.

Otro tema es la apropiación de los proyectos. Esto no significa que el proyecto tenga que ser lo que nosotros pensábamos, la apropiación social de un proyecto significa que ellos consigan transformar un proyecto en lo que realmente quieren o necesitan. Las ONG debemos quitarnos un poco de encima la presión de las partes que nos financian para poder conseguir la sostenibilidad posterior del proyecto. A veces un proyecto no sobrevive, pero sí quedan las estructuras políticas que le permitieron llevar a cabo sus contactos.

Es necesario que los proyectos sean pensados a largo plazo, porque son transversales y afectan a todas las áreas. Se empieza por un proyecto de salud, luego se incluye a las mujeres indígenas y el autosustento alimentario, la organización política, etc. La problemática es muy extensa, y una de las más importantes es la capacitación de los indígenas para poder entrar en ese ámbito de financiación de proyectos para poder tener estas oportunidades y gestionarlas ellos mismos.

CEAM

Los pueblos indígenas sois individuos de tribu y hay mucha gente que se ha dispersado, lo que ha conformado una parte importante de la problemática. Se ha hablado con mucha insistencia de autonomía cultural y económica, pero en el momento actual sólo se está planteado la lucha por el territorio, con lo que parece que esta lucha sea un horizonte en el cual ya nos detenemos. Incluso hay veces en las que hay un planteamiento bastante dudoso, como que los pueblos indígenas no quieren tener tratos con las multinacionales o la industria extractiva. La mayor parte de vosotros habéis sido perseguidos o deportados sin la posibilidad de defenderos o pagar a un abogado. La primera insuficiencia que veo es la falta de unos recursos mínimos para poder funcionar y no sólo tenéis que confiar en nuestra buena fe, lo cual hace que entremos en una grave distorsión. ¿Tenéis planificado lo que vais a hacer en esas comunidades que deben generar unos excedentes para conseguir la autonomía política y económica?

Sobre el tema de la autonomía cultural, en CEAM hemos trabajado mucho en el rescate histórico y el rescate de tecnologías. Quisiera propuestas para ver cómo se puede crear una comunicación sobre las cosas que se van rescatando, de las ideas, de los proyectos, etc., para poder crear un sistema que lo hiciese accesible y con la posibilidad de establecer una comunicación continua.

ALTERNATIVA SOLIDÀRIA - PLENTY

Por un lado la Amazonía es una sola entidad, con muchas diferencias, aunque con características comunes, cabe destacar que tiene territorios en diferentes países, y por lo tanto, distintos gobiernos, distintas leyes y ha sufrido distintos procesos de colonización. Compartimos la idea de que el derecho al territorio como algo histórico y ancestral es necesario, para poder así explotarlo y gestionarlo de manera sostenible.

Es importante, por otro lado, hablar de un ejercicio de los derechos y no sólo del su reconocimiento, que ya están recogidos por la (Organización Internacional del Trabajo)

en el convenio 169, y solucionar los problemas que siguen habiendo. Las ONG debemos poner en práctica el ejercicio de esos derechos y solucionar los problemas de gestión, de educación, etc.

De estos diferentes puntos destacaría, sobre todo, el de los recursos naturales, ya que parece ser el mayor punto de controversia. Hay muchas situaciones de pobreza y nuestro planteamiento pasa por cómo debe ser la gestión del territorio, cómo se debe explotar o mantenerlo en esa armonía con la naturaleza. Sabemos que muchas veces venden la madera de forma individual o que han pactado o permitido la entrada de las petroleras y nos preguntamos el porqué, ya que esto hace plantearnos la relación milenaria que tienen ustedes con la naturaleza que ha permitido la existencia de la Amazonía hasta nuestros días.

Imaginando un árbol de problemas, creo que si ustedes no tienen el control real de su territorio, no pueden evitar, por ejemplo, la entrada de las petroleras. Si están perdiendo su identidad o no tienen una educación propia, no podrán defender ni evitar la explotación de los recursos. Debemos apoyarles en lo que respecta al control del territorio y a la recuperación de su identidad y, a partir de allí, que ustedes exploten estos recursos como quieran, con armonía, sin industria o explotación económica. En la economía capitalista actual siempre estarán en una situación desventajosa, ya que al final gana el más fuerte. Si quieren ganar, tendrán que tener empresas y autoesclavizarse; si quieren una pequeña empresa que tale los árboles y haga muebles, tendrán que contratarse ustedes mismos y pagarse muy poca plata, pues las grandes compañías madereras pagará muy poco dinero a sus empleados y obtendrá grandes beneficios. El mecanismo del mercado es muy perverso.

Existen ONG que trabajamos con organizaciones representativas de los pueblos indígenas, con sus problemas y debilidades, pero que creemos representativas. No trabajamos para los pueblos indígenas que buscan trabajar con organizaciones locales, técnicas, y que tienen poca representatividad en los pueblos en los cuales trabajan.

Según datos del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, PNUD, la polarización de la riqueza está creciendo mucho, y si seguimos así, dentro de 30 años, todavía hablaremos de cómo ha de ser la cooperación. Debemos presionar a nuestros gobiernos y denunciar a las multinacionales para que las relaciones económicas Norte-Sur cambien. La mitad de la riqueza interior bruta de estos países se pierde en pagar la deuda externa, y creo que las multinacionales, una vez dentro de estos territorios, debería pagar los impuestos. Debemos colaborar para que se realice en estos países del Sur una reforma fiscal, ya que los más ricos se encuentran en América Latina y no pagan ningún impuesto, contribuyendo sólo a enriquecer a los bancos de Suiza.

ALBERTO PIZANGO

Gracias a la comunicación nos estamos entendiendo, a la vez que reafirmamos que somos mundos completamente diferentes y que tenemos fortalezas y debilidades que hay que asumir. Es emocionante cuando empezamos a entendernos, pero la comunicación se distorsiona, debemos procurar tener una comunicación más fluida para entender y planificar mejor.

Ahora debemos esforzarnos para ganar el trofeo que significa vivir bien sin empobrecernos espiritualmente. Por eso quiero que quede algo de la reflexión de vivir en armonía con respeto a la naturaleza, como dice un pensador indígena: "Tiré al que vi y maté al que no vi, comí carne no nacida asada con palabras, vi pasar a un muerto cargado con tres vivos".

En la medida en que podemos "visionar" y sentirnos libres y potencialmente ricos desde nuestra perspectiva, la razón de venir a Barcelona sigue siendo legítima. Tenemos aliados aquí mucho más cercanos y puedo ver la resistencia por defender la naturaleza y la vida frente a un monstruo que amenaza a la humanidad como es Norte América.

ROSALBA JIMÉNEZ

Hoy tenemos otros elementos de la ciencia y la técnica que están al servicio de la humanidad y esos elementos, como internet, son una opción. Occidente dispone de los medios pero es muy costoso para nosotros con nuestras estructuras. Ahora empezamos a tener luz, gracias a las placas solares o a las baterías. Hemos estado pensando educar utilizando la imagen, en lugar de que los indígenas estén viendo novelas o televisión basura sin programas educativos apropiados. En el Congreso de Cota en Colombia, en el año 2000, realizamos un evento muy grande y me tocó coordinar la comisión que trabajaba la globalización y el desarrollo. Llegaron autoridades tradicionales de la Amazonía, y uno de los puntos de la reflexión fue dar a conocer qué piensan sobre estos temas. Al mismo tiempo, al estar en auge el ALCA (Área de Libre Comercio de las Américas), recibíamos informaciones que casi nos asustaban y nos hacía ver la necesidad de una pedagogía de la información, ya que muchas veces la manera de pasar esta información la distorsionaba. Entonces, en este contexto, las autoridades indígenas nos preguntaban qué nos asustaba de la globalización o del desarrollo. El hombre tiene una capacidad de transformación y aprendizaje, y esto es lo que debemos hacer. No hemos ido a la universidad pero sabemos, por ejemplo, como transformar la yuca brava, que aunque es venenosa la sembramos, porque sabemos el procedimiento de transformación para que no lo sea. Eso mismo es globalización, ¿por qué tenerle miedo? Que lleguen la televisión e internet, aprovecharemos la globalización y la transformaremos, los jóvenes habíamos perdido la capacidad de transformar.

**¿CUÁL ES LA LENGUA DE CADA UNO Y QUÉ SIENTEN POR EL CASTELLANO?
¿EN QUÉ MOMENTO SE ENCUENTRA LA ENSEÑANZA DE SU PROPIA LENGUA?**

ALBERTO PIZANGO

Todos los idiomas son muy valiosos y la globalización no tiene que ser un problema, nos podrán invadir, pero es en nuestro idioma que podemos hablar de espiritualidad.

Mi idioma es lo que los jesuitas antropológicamente han llamado chayahuita, aunque no estemos de acuerdo. Nosotros somos el pueblo shai y nuestro idioma es el shai, con su propia gramática. Actualmente, casi todas las escuelas son bilingües y desde 2003 a 2005 hemos conseguido tener 65 profesores indígenas que enseñan nuestra lengua.

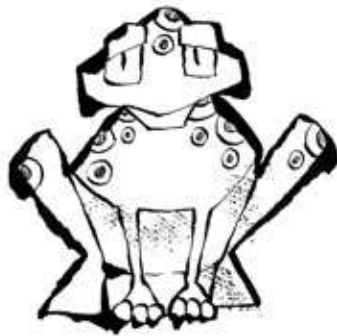
GREGORIO MIRABAL

Soy curripaco y vivo en la región amazónica del sur de Venezuela, dividida en cuatro clanes, en los que encontramos 18 pueblos de culturas diferentes. Actualmente mucha gente se ha dedicado a hacer vídeos, en EEUU hay un museo dedicado a todos los indígenas que mataron, donde hay vídeos y fotografías que muestran cómo los masacraron. En este museo hay una cita que utilizan mucho los ambientalistas, que el hombre por este camino va a destruir el mundo. Todavía hoy discutimos eso, este hombre ya estuvo en el espíritu de Tupak Amaru, en Venezuela, donde todos murieron de la misma manera, y seguimos haciendo películas sobre ellos y pasándoselas a la gente.

Nos consideramos unos niños frente a esa gente tan poderosa que nos enseñó a defender el mundo. Ellos fueron los sabios relegados a vivir bajo tierra y a esconderse, ya que el conocimiento indígena ha sido una ciencia perseguida. Esta ciencia no es compatible con la nueva visión de la cultura occidental.

Me preocupa ver la poca gente que hay comprometida, mucha gente nos ayuda en los congresos, pero al irse a su casa se olvidan y empiezan a pensar en el coche nuevo o en cómo pagar la universidad de sus hijos. Cuando salen los aviones y bombarderos de EEUU la gente se queda en casa, en cambio, en el golpe de Estado de Venezuela del 11 de abril, nosotros salimos a defender la Constitución, porque ese mismo día el presidente que estuvo allí firmó para eliminarla, y con ella, todos nuestros derechos conseguidos hasta ahora.





CONCLUSIONS **I REFLEXIONS EXTRETES DE LES JORNADES**

CONCLUSIONES **Y REFLEXIONES EXTRAÍDAS DE LAS JORNADAS**

Les jornades han permès donar una visió de la problemàtica més comuna a tota l'Amazònia, una comprensió de la rica diversitat cultural immersa en aquest territori, així com l'oportunitat de conèixer, des de les pròpies veus de l'Amazònia, quines són les seves realitats, les seves demandes i les seves cosmovisions.

Des de la història de la colonització fins l'actualitat l'Amazònia ha estat sempre considerada un territori per a l'explotació dels recursos existents (forestals, del subsòl, humans...). L'interès cap aquest territori s'ha basat en raons econòmiques, polítiques i ideològiques.

Els pobles amazònics, des de les concepcions occidentals, han estat considerats tribus salvatges i incivilitzades que ser-

Las jornadas han permitido dar una visión de la problemática más común en toda la Amazonía, una comprensión de la rica diversidad cultural inmersa en este territorio, así como la oportunidad de conocer desde las propias voces de la Amazonía cuales son sus realidades, sus demandas y sus cosmovisiones.

Desde la historia de la colonización hasta la actualidad la Amazonía ha sido siempre considerada un territorio para la explotación de los recursos existentes (forestales, del subsuelo, humanos...) El interés hacia este territorio se ha basado en razones económicas, políticas e ideológicas.

Los pueblos amazónicos, desde las concepciones occidentales, han sido considerados tribus salvajes e incivilizadas, mano

vien com a mà d'obra barata que es podia utilitzar en benefici dels colonitzadors.

Des dels anys 80, els pobles indígenes s'han estat organitzant per reivindicar els seus drets culturals, territorials i polítics. Gràcies a això, l'Amazònia ha començat a guanyar visibilitat en el món occidental, trencant la imatge única de recurs econòmic que tenia.

La creació d'organitzacions indígenes a nivell nacional i a nivell supranacional (COICA), ha permès donar veu als indígenes per reclamar els seus drets. Les reivindicacions més comunes són:

- 1. Control dels seus territoris
- 2. Defensa de la seva cultura
- 3. Autonomia

La lluita pel reconeixement dels territoris indígenes ha estat i és un procés llarg vinculat al propi reconeixement dels pobles indígenes, a la seva cultura i a la seva manera de veure el món. El territori té una concepció molt ampla, no és tan sols un recurs per utilitzar, sinó que hi conflueixen els aspectes socials, de supervivència, espirituals. El coneixement va lligat al territori, és la condició per gestionar els recursos naturals i espirituals de forma coherent i autònoma. Aquest coneixement que es transmet a través de les generacions, estableix valors com el de solidaritat o reciprocitat, i inclou també l'àmbit espiritual.

El debat sobre la gestió dels recursos passa primer per una legalització sobre la tinença i el dret de l'ús del territori. Aques-

de obra barata que se podia utilitzar en benefici de los colonizadores.

Desde los años ochenta, los pueblos indígenas se han estado organizando para reivindicar sus derechos culturales, territoriales y políticos. Gracias a esto, la Amazonía ha empezado a ganar visibilidad en el mundo occidental, rompiendo la imagen única de recurso económico que tenía.

La creación de organizaciones indígenas a nivel nacional y supranacional (COICA) ha permitido que los indígenas puedan alzar su voz y reclamar sus derechos. Las reivindicaciones más comunes son:

- 1. Control de sus territorios
- 2. Defensa de su cultura
- 3. Autonomía

La lucha por el reconocimiento de los territorios indígenas ha sido y sigue siendo un proceso largo vinculado al propio reconocimiento de los pueblos indígenas, a su cultura y a su manera de entender el mundo. El territorio tiene una concepción muy amplia, no es tan sólo un recurso para utilizar, es también allí donde confluyen los aspectos sociales, espirituales, de supervivencia. El conocimiento está atado al territorio, es la condición para gestionar los recursos naturales y espirituales de modo coherente y autónomo. Este conocimiento transmitido a través de las generaciones establece valores como el de la solidaridad y la reciprocidad, e incluye también el ámbito espiritual.

El debate sobre la gestión de los recursos pasa primero por una legalización sobre

ta és una qüestió pendent de resoldre en molts països i, tot i que en alguns casos els pobles indígenes han obtingut reconeixement legal sobre els mateixos, això no ha significat la solució definitiva a les seves reivindicacions, molt sovint ni l'aigua ni el subsòl els pertanyen.

La visió de desenvolupament ha estat imposada des d'Occident i els pobles indígenes es troben molt sovint immersos en uns sistemes de gestió econòmica o de recursos dins els seus territoris on la participació indígena ha estat nul·la o d'aparença.

L'espoliació de recursos a l'Amazònia segueix sent un dels principals problemes de la regió, sovint efectuada de forma subtil i disfressada en interessos conservacionistes que no tenen res a veure amb els interessos dels pobles indígenes, relegats a altres nivells.

Per mantenir i defensar la seva cultura, la seva manera de viure, i poder gestionar d'una manera autònoma el seu territori dins el marc polític de cada país, els pobles indígenes han escollit obrir-se a l'exterior per formar-se i especialitzar-se per tal d'entendre quins són els mecanismes del sistema econòmic d'Occident per poder defensar amb els mateixos instruments els seus interessos.

El futur de l'Amazònia i dels seus pobles passa per arribar a un punt de trobada entre les dues visions de desenvolupament que s'enfronten en aquest immens territori, buscar models de gestió sostenible

la posesión y el derecho del uso del territorio. Ésta es una cuestión pendiente de resolver en muchos países y, aunque en algunos casos los pueblos indígenas hayan obtenido reconocimiento legal sobre los mismos, eso no conlleva la solución definitiva a sus reivindicaciones. A menudo ni el agua ni el subsuelo les pertenece.

La visión de desarrollo se ha impuesto desde Occidente y los pueblos indígenas muy a menudo se encuentran inmersos en unos sistemas de gestión económica o de recursos dentro de sus territorios donde la participación indígena es nula o sólo aparente.

La explotación de recursos en la Amazonía sigue siendo uno de los principales problemas de la región. A menudo esta explotación es sutil, disfrazada bajo intereses conservacionistas que no tienen relación alguna con los intereses de los pueblos indígenas, relegadas a otros niveles.

Para mantener y defender su cultura, su manera de vivir y poder gestionar de una manera autónoma su territorio dentro del marco político de cada país, los pueblos indígenas han elegido abrirse al exterior para formarse y especializarse y así poder entender cuáles son los mecanismos del sistema económico de Occidente, con el fin de defender con los mismos instrumentos sus intereses.

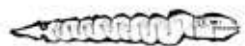
El futuro de la Amazonía y de sus pueblos se asentará en el encuentro de un punto intermedio entre las dos visiones de desarrollo que se enfrentan en este inmenso

que reflecteixin els interessos dels pobles indígenes per conservar la seva cultura, la seva cosmovisió i l'entorn natural de la regió.

Aquestes jornades han volgut obrir una finestra que permetés l'aproximació de líders amazònics entre ells i al nostre món amb la intenció de crear un espai d'intercanvi, d'enteniment entre cultures i de reflexió per a possibles estratègies futures.

territorio, en la búsqueda de modelos de gestión sostenible que reflejen los intereses de los pueblos indígenas para conservar su cultura, su cosmovisión y el entorno natural de la región.

Las jornadas han querido abrir una ventana que permita aproximar a los líderes amazónicos entre ellos y con nuestro mundo con la intención de crear un espacio de intercambio, de entendimiento entre culturas y de reflexión para posibles estrategias futuras.



AGRAÏMENTS

AGRADECIMIENTOS

Alternativa Solidària - Plenty,
el Centre d'Estudis Amazònics
i Amazònia - Assemblea de Solidaritat
agraïm a totes les persones
que han aportat els seus coneixements,
els seu temps, el seu esforç i
il·lusió per a la realització de les Jornades.

Alternativa Solidaria - Plenty,
el Centre d'Estudis Amazònics
y Amazònia - Assemblea de Solidaritat
agradecemos a todas las personas que
han aportado sus conocimientos,
su tiempo, su esfuerzo y su
ilusión para la realización de las Jornadas.

Agraïm molt especialment als
VOLUNTARIS i **VOLUNTÀRIES**,
AMICS i **AMIGUES** de cadascuna
de les tres entitats.

A **TONI SÁNCHEZ** per tot el seu treball
i a **JAUME FORMOSA** pel seu constant
esforç i dedicació.

I també a les següents persones:
MONTSE VELA i l'associació **EMPREMES**,
MIGUEL GONZÁLEZ (Ecuador Llactacaru),
RITA HUYBENS (Lliga dels Drets dels
Pobles), al grup de **SURVIVAL**, **CRISTINA**
ÁLVAREZ (Ameríndia), **IOLA LEAL** (FERN
Brussel·les), **PATRICIA GUALINGA** (Sara-
yacu, Ecuador), **MONTSE VENTURA** (UAB),
ANDREU VIOLA (UB), **ALEX SURRALLÉS**
(CNRS), **LILY LA TORRE** (Racimos de
Ungurahui), **PROGRAMA INDÍGENA** (AECI),
ALEJANDRO PARELLADA (IWGIA), **GIL**
INOACH (expresident d'AIDSESP, Perú),
HILDEBRANDO VÉLEZ (CENSAT, Colòmbia),
RICARD SCOLES CANO (UFPA, Brasil),
SALVADOR PUEYO (biòleg), **JOSEP BARBA**
(CEAM), **FERRAN VENTURA** (ASP).

Agraïm també la participació de
DAVID MINOVES i **DANIEL CANDO** i el
suport de l'**AGÈNCIA CATALANA DE**
COOPERACIÓ AL DESENVOLUPAMENT i
l'**AJUNTAMENT DE BARCELONA**, així com
als **AJUNTAMENTS DE Cerdanyola**, **EL**
MASNOU, **GAVÀ**, **GRANOLLERS**, **MARTO-**
RELL, **VILADECANS**, la **UNIVERSITAT DE**
LLEIDA i **LA CASA DEL MAR**.

Agradecemos muy especialmente a los
VOLUNTARIOS y las **VOLUNTARIAS**,
AMIGOS y **AMIGAS** de cada una
de las tres entidades.

A **TONI SÁNCHEZ** por todo su trabajo
y a **JAUME FORMOSA** por su constante
esfuerzo y dedicación.

Y también a las siguiente personas:
MONTSE VELA y la asociación **EMPREMES**,
MIGUEL GONZÁLEZ (Ecuador Llactacaru),
RITA HUYBENS (Lliga dels Drets dels
Pobles), al grupo de **SURVIVAL**, **CRISTINA**
ÁLVAREZ (Ameríndia), **IOLA LEAL** (FERN
Brussel·les), **PATRICIA GUALINGA** (Sara-
yacu, Ecuador), **MONTSE VENTURA** (UAB),
ANDREU VIOLA (UB), **ALEX SURRALLÉS**
(CNRS), **GIL INOACH** (ex presidente de
AIDSESP, Perú), **LILY LA TORRE** (Racimos
de Ungurahui), **PROGRAMA INDÍGENA**
(AECI), **ALEJANDRO PARELLADA** (IWGIA),
HILDEBRANDO VÉLEZ (CENSAT, Colombia),
RICARD SCOLES CANO (UFPA, Brasil),
SALVADOR PUEYO (biólogo), **JOSEP BAR-**
BA (CEAM) y **FERRAN VENTURA** (ASP).

Agradecemos también la participación
de **DAVID MINOVES** y **DANIEL CANDO** y
el apoyo de la **AGÈNCIA CATALANA DE**
COOPERACIÓ AL DESENVOLUPAMENT y el
AJUNTAMENT DE BARCELONA, así como
los **AYUNTAMIENTOS DE Cerdanyola**, **EL**
MASNOU, **GAVÀ**, **GRANOLLERS**, **MARTO-**
RELL, **VILADECANS**, la **UNIVERSITAT DE**
LLEIDA y **LA CASA DEL MAR**.

Organitzar per:



CEAM

Centre d'Estudis Amazònics

www.ceam-ong.org



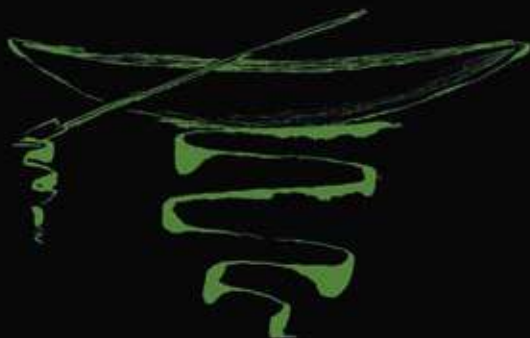
Amazònia

Assemblea de Solidaritat

amazonia.pangea.org



www.pangea.org/asplenty



Amb el suport de:

